

19ª REUNION — 9ª SESION ORDINARIA — JUNIO 25 DE 1987

**Presidencia de los señores diputados Juan Carlos Pugliese  
y Roberto Pascual Silva**

Secretarios: doctor Carlos Alberto Bravo y señor Carlos Alberto Béjar

Prosecretarios: señores Hugo Belnicoff y Ramón Eladio Naveiro

**DIPUTADOS PRESENTES:**

ABDALA, Luis Oscar  
 ABDALA, Oscar Tupic  
 AGUILAR, Ramón Rosa  
 ALAGIA, Ricardo Alberto  
 ALBORNOZ, Antonio  
 ALDERETE, Carlos Alberto  
 ALSOGARAY, Álvaro Carlos  
 ALSOGARAY, María Julia  
 ALTAMIRANO, Amado Héctor H.  
 ALTERACH, Miguel Ángel  
 ALLEGRONE de FONTE, Norma  
 ARAMBURU, José Pedro  
 ARSÓN, Héctor Roberto  
 AUERO, Carlos  
 ÁVALOS, Ignacio Joaquín  
 BAGLINI, Raúl Eduardo  
 BAKIRDJIAN, Isidro Roberto  
 BARBEITO, Juan Carlos  
 BARRENO, Rómulo Víctor  
 BELAREINAGA, Juan Bautista  
 BELLO, Carlos  
 BIANCHI, Carlos Humberto  
 BIANCHI de ZIZZIAS, Elia A.  
 BISCIOTTI, Victorio Osvaldo  
 BLANCO, Jesús Abel  
 BLANCO, José Celestino  
 BONIFASI, Antonio Luis  
 BONINO, Alberto Cecilio  
 BORDA, Osvaldo  
 BORDÓN GONZÁLEZ, José O.  
 BOTTA, Felipe, Esteban  
 BRIZ de SÁNCHEZ, Onofre  
 BRIZUELA, Guillermo Ramón  
 BRUNO, Angel Atilio José  
 BULACIO, Julio Segundo  
 CABELLO, Luis Victorino  
 CACERES, Luis Alberto  
 CAFERRI, Oscar Néstor  
 CAFIERO, Antonio Francisco  
 CAMISAR, Osvaldo  
 CANATA, José Domingo  
 CANGIANO, Augusto  
 CARDOZO, Ignacio Luis Rubén  
 CARMONA, Jorge  
 CARRANZA, Florencia

CARRIZO, Raúl Alfonso Corpus  
 CASTIELLA, Juan Carlos  
 CASTILLO, Miguel Ángel  
 CASTRO, Juan Bautista  
 CAVALLARI, Juan José  
 CLERICI, Federico  
 COLLANTES, Genaro  
 CONNOLLY, Alfredo Jorge  
 CONTRERAS GÓMEZ, Carlos A.  
 COPELLO, Norberto Luis  
 CORNAGLIA, Ricardo Jesús  
 CORZO, Julio César  
 DALMAU, Héctor Horacio  
 DELFINO, Jorge Raúl  
 DE NICHILLO, Cayetano  
 DEL RÍO, Eduardo Alfredo  
 DÍAZ, Manuel Alberto  
 DÍAZ de AGÜERO, Dolores  
 DI CÍO, Héctor  
 DIGÓN, Roberto Secundino  
 DIMASI, Julio Leonardo  
 DOUGLAS RINCÓN, Guillermo F.  
 DOVENA, Miguel Dante  
 DRUETTA, Raúl Augusto  
 ELIZALDE, Juan Francisco C.  
 ENDEIZA, Eduardo A.  
 ESPINOZA, Nemecio Carlos  
 FALCIONI de BRAVO, Ivelise I.  
 FAPPIANO, Oscar Luján  
 FERRÉ, Carlos Eduardo  
 FINO, Torcuato Enrique  
 FURQUE, José Alberto  
 GARAY, Nicolás Alfredo  
 GARCÍA, Carlos Euclides  
 GARCÍA, Roberto Juan  
 GARGIULO, Lindolfo Mauricio  
 GAY, Armando Luis  
 GERARDUZZI, Mario Alberto  
 GIMÉNEZ, Jacinto  
 GIMÉNEZ, Ramón Francisco  
 GOLPE MONTIEL, Néstor Lino  
 GÓMEZ MIRANDA, María F.  
 GONZÁLEZ, Alberto Ignacio  
 GONZÁLEZ, Joaquín Vicente  
 GOROSTEGUI, José Ignacio  
 GOTI, Erasmo Alfredo  
 GRIMAU, Arturo Aníbal

GUATTI, Emilio Roberto  
 GUELLAR, Diego Ramiro  
 HORTA, Jorge Luis  
 HUARTE, Horacio Hugo  
 IBÁÑEZ, Diego Sebastián  
 INGARAMO, Emilio Felipe  
 IRIGOYEN, Roberto Osvaldo  
 JANE, Miguel  
 JAROSLAVSKY, César  
 JUEZ PÉREZ, Antonio  
 LAMBERTO, Oscar Santiago  
 LAZCOZ, Hernando Efraín  
 LEMA MACHADO, Jorge  
 LENCINA, Luis Ascensión  
 LEPORI, Pedro Antonio  
 LESCANO, David  
 LESTELLE, Eugenio Alberto  
 LIZURUME, José Luis  
 LÓPEZ, Santiago Marcellino  
 LOFADA, Mario Aníbal  
 LUGONES, Horacio Emerico  
 LLORENS, Roberto  
 MACEDO de GÓMEZ, Blanca A.  
 MAC KARTHY, César  
 MANZANO, José Luis  
 MANZUR, Alejandro  
 MASINI, Héctor Raúl  
 MASSEL, Oscar Ermelindo  
 MATZKIN, Jorge Rubén  
 MAYA, Héctor María  
 MEDINA, Alberto Fernando  
 MELÓN, Alberto Santos  
 MILANO, Raúl Mario  
 MONSERRAT, Miguel Pedro  
 MOREAU, Leopoldo Raúl  
 MOTHE, Félix Justiniano  
 MULQUI, Hugo Gustavo  
 NATALE, Alberto A.  
 NEGRI, Arturo Jesús  
 NIEVA, Próspero  
 ORTIZ, Pedro Carlos  
 PAPAGNO, Rogelio  
 PARENTE, Rodolfo Miguel  
 PATINO, Artemio Agustín  
 PELAEZ, Anselmo Vicente  
 PELLIN, Osvaldo Francisco  
 PEPE, Lorenzo Antonio

**PERA OCAMPO**, Tomás Carlos  
**PEREYRA**, Pedro Armando  
**PÉREZ**, René  
**PIERRI**, Alberto Reinaldo  
**POSSE**, Osvaldo Hugo  
**PRONE**, Alberto Josué  
**PUEBLA**, Ariel  
**PUGLIESE**, Juan Carlos  
**PUPILLO**, Liborio  
**PURITA**, Domingo  
**RABANAQUE**, Raúl Octavio  
**RAMOS**, Daniel Omar  
**RATKOVIC**, Milivoj  
**RAUBER**, Cleto  
**REALI**, Raúl  
**REYNOSO**, Adolfo  
**RUGATUSO**, Tránsito  
**RÍQUEZ**, Félix  
**REZEK**, Rodolfo Antonio  
**RODRIGO**, Juan  
**RODRÍGUEZ**, Jesús  
**RODRÍGUEZ**, José  
**RODRÍGUEZ ARTUSI**, José Luis  
**ROJAS**, Ricardo  
**SALTO**, Roberto Juan  
**SAMMARTINO**, Roberto Edmundo  
**SÁNCHEZ TORANZO**, Nicasio  
**SARQUIS**, Guillermo Carlos  
**SELLA**, Orlando Enrique  
**SERRALTA**, Miguel Jorge  
**SILVA**, Carlos Oscar  
**SILVA**, Roberto Pascual  
**SOCCHI**, Hugo Alberto  
**SORIA ARCH**, José María  
**STAVALE**, Juan Carlos  
**STOLKINER**, Jorge  
**STORANI**, Federico Teobaldo M.  
**SUÁREZ**, Lionel Armando  
**TELLO ROSAS**, Guillermo Enrique  
**TERRILE**, Ricardo Alejandro  
**TOMA**, Miguel Ángel  
**TORRES**, Manuel  
**TRIACA**, Alberto Jorge

**ULLOA**, Roberto Augusto  
**USIN**, Domingo Segundo  
**VAIRETTI**, Cristóbal Carlos  
**VANOLI**, Enrique Néstor  
**VANOSI**, Jorge Reinaldo  
**ZAFFORE**, Carlos Alberto  
**ZAVALEY**, Jorge Hernán  
**ZINGALE**, Felipe

#### AUSENTES. EN MISIÓN OFICIAL

**BERRI**, Ricardo Alejandro  
**BIANCIOOTTO**, Luis Fidel  
**BIELICKI**, José  
**BRIZUELA**, Défor Augusto  
**CAPUANO**, Pedro José  
**CARIGNANO**, Raúl Eduardo  
**CORTESE**, Lorenzo Juan  
**DAUD**, Ricardo  
**DE LA VEGA** de **MALVASIO**, Lily M. D.  
**GINZO**, Julio José Oscar  
**GONZÁLEZ**, Héctor Eduardo  
**GONZÁLEZ CABAÑAS**, Tomás W.  
**MARTÍNEZ MÁRQUEZ**, Miguel J.  
**RAPACINI**, Rubén Abel  
**SPINA**, Carlos Guido  
**STUBBIN**, Marcelo  
**VIDAL**, Carlos Alfredo

#### AUSENTES. CON LICENCIA:

**ALBERTI**, Lucía Teresa N.  
**ARRECHEA**, Ramón Rosaura  
**AUSTERLITZ**, Federico  
**AZCONA**, Vicente Manuel  
**BERCOVICH RODRÍGUEZ**, Raúl<sup>1</sup>  
**BRIZUELA**, Juan Arnaldo<sup>1</sup>  
**CANTOR**, Rubén<sup>1</sup>  
**CURATOLO**, Atilio Arnold  
**DE LA SOTA**, José Manuel<sup>1</sup>  
**DOMÍNGUEZ FERREYRA**, Dardo N.  
**GIACOSA**, Luis Rodolfo<sup>1</sup>  
**GROSSO**, Carlos Alfredo<sup>1</sup>

**IGLESIAS VILLAR**, Teófilo<sup>1</sup>  
**MAGLIETTI**, Alberto Ramón<sup>1</sup>  
**MARINI**, Norberto Enrique  
**PÉREZ VIDAL**, Alfredo<sup>1</sup>  
**PIUCILL**, Hugo Diógenes  
**ROMANO NORRI**, Julio César A.<sup>1</sup>  
**SOLARI BALLESTEROS**, Alejandro<sup>1</sup>  
**SRUR**, Miguel Antonio  
**TORRESAGASTI**, Adolfo<sup>1</sup>  
**ZOCCOLA**, Eleo Pablo

#### AUSENTES. CON AVISO:

**ALENDE**, Oscar Eduardo  
**ARABOLAZA**, Marcelo Miguel  
**BERNASCONI**, Tulio Marón  
**CAVALLARO**, Antonio Gino  
**COSTANTINI**, Primo Antonio  
**DUSSOL**, Ramón Adolfo  
**FLORES**, Aníbal Eulogio  
**GAZIANO**, Rubén Alberto  
**GUZMÁN**, Horacio  
**GUZMÁN**, María Cristina  
**IGLESIAS**, Herminio  
**MACAYA**, Luis María  
**MARTÍNEZ**, Luis Alberto  
**MASSACCESI**, Horacio  
**MIRANDA**, Julio Antonio  
**MOREYRA**, Omar Demetrio  
**PEDRINI**, Adam  
**PERL**, Néstor  
**RIUTORT** de **FLORES**, Olga E.  
**SABADINI**, José Luis  
**STORANI**, Conrado Hugo  
**TORRES**, Carlos Martín  
**VACA**, Eduardo Pedro  
**YUNES**, Jorge Omar  
**ZUBIRI**, Balbino Pedro

<sup>1</sup> Solicitud pendiente de aprobación de la Honorable Cámara.

### SUMARIO

1. Pase de lista. (Pág. 2097.)
2. Izamiento de la bandera nacional. (Pág. 2097.)
3. Asuntos entrados. Resolución respecto de los asuntos que requieren pronunciamiento inmediato del cuerpo. (Pág. 2097.)
4. Licencias para faltar a sesiones de la Honorable Cámara. (Pág. 2098.)
5. Homenajes:
  - I. Con motivo del septuagésimo quinto aniversario del **Grito de Alcorta**. Inserción solicitada por el señor diputado Elizalde. (Pág. 2098.)
  - II. Con motivo del centenario de **La Fraternidad**. (Pág. 2099.)
6. Pedidos de informes o de pronto despacho, consultas y mociones de preferencia o de sobre tablas:
  - I. Moción del señor diputado Camisar de que trate sobre tablas el dictamen de la Comisión Especial de Unificación Legislativa Civil y Comercial mediante el que se somete a consideración de la Honorable Cámara un pro-

- yecto de ley por el que se unifica la legislación civil y comercial (221-D.-87). Se aprueba. (Página 2101.)
- II. Moción del señor diputado Socchi de que se trate sobre tablas el proyecto de ley del que es coautor por el que se establece un régimen especial para la adquisición de vehículos 0 kilómetro con destino al servicio público de automóviles de alquiler con taxímetro (380-D.-87). Se aprueba. (Pág. 2106.)
- III. Moción del señor diputado Bisciotti de preferencia para los proyectos de ley del Poder Ejecutivo sobre obras sociales (26-P.E.-87) y creación del Seguro Nacional de Salud (27-P.E.-87). Se aprueba. (Pág. 2106.)
- IV. Moción del señor diputado Vanoli de que se trate sobre tablas el dictamen de las comisiones de Agricultura y Ganadería y de Legislación General en el proyecto de ley del señor diputado Socchi y otros sobre modificaciones a la ley 22.439, de migraciones y fomento de la inmigración (2.876-D.-86). Se aprueba. (Página 2107.)
- V. Pedido del señor diputado Lescano de pronto despacho del proyecto de ley del señor diputado Pérez Vidal y otros por el que se estable-

ce el régimen legal para la modalidad comercial denominada venta directa de mercaderías o servicios (46-D.-86). Se aprueba. (Pág. 2107.)

- VI. **Moción del señor diputado Peláez de preferencia** para el proyecto de ley del que es coautor por el que se gravan por el término de 10 años las apuestas de todo tipo que se realicen sobre carreras de caballos (1.499-D.-86). Se aprueba. (Pág. 2107.)
- VII. **Moción del señor diputado Pera Ocampo de preferencia** para el proyecto de ley en revisión por el que se modifica el artículo 1º del decreto ley 505/58, estableciéndose el asiento de la Dirección Nacional de Vialidad en la ciudad de Santa Rosa, provincia de La Pampa (3-S.-87). Se aprueba. (Pág. 2108.)
- VIII. **Moción del señor diputado Blanco (J. C.)** de que se trate sobre tablas el proyecto de ley que reprodujera por el que se deroga la ley 22.382 y se restablece la vigencia de la ley 21.142, sobre donación de un inmueble a la Asociación Obrera Textil (294-D.-87). Se aprueba. (Pág. 2108.)
- IX. **Pedido del señor diputado Ortiz de pronto despacho** del proyecto de ley del que es coautor por el que se establece el régimen legal de la actividad farmacéutica (1.565-D.-86). Se aprueba. (Pág. 2108.)
- X. **Consulta del señor diputado Cardozo** sobre la inclusión en el orden del día de la sesión del dictamen de la Comisión de Legislación del Trabajo en el proyecto de ley del señor diputado Pepe y otros sobre creación del registro de reincorporación en la administración pública y empresas estatales de agentes declarados cesantes por causas políticas y/o gremiales desde el 24 de marzo de 1976 hasta el 10 de diciembre de 1983 (101-D.-86). (Página 2109.)
- XI. **Moción del señor diputado Delfino de preferencia** para el proyecto de ley del Poder Ejecutivo sobre régimen transitorio, regularizador y reconstructivo del Sistema Nacional de Previsión Social (1-P.E.-87). Se aprueba. (Pág. 2109.)
- XII. **Mociones del señor diputado Soria Arch de preferencia** para sus proyectos de declaración por los que se solicita al Poder Ejecutivo la suspensión de las exportaciones de cuero curtido (522-D.-87), y la adopción de medidas tendientes al traslado a la ciudad de Córdoba de la Dirección General de Ingeniería Vial dependiente de la Dirección Nacional de Vialidad (2.335-D.-86). Se aprueban ambas proposiciones. (Pág. 2109.)
- XIII. **Moción del señor diputado Cavallari de preferencia** para el proyecto de ley del Poder Ejecutivo sobre promoción del desarrollo y la innovación tecnológica en los sectores productivos (75-P.E.-86). Se aprueba. (Pág. 2110.)

XIV. **Moción del señor diputado Alagia de preferencia** para su proyecto de resolución sobre homenaje al Regimiento I de Infantería Patricios en ocasión de cumplirse el 180º aniversario de su creación (718-D.-87). Es rechazada. (Pág. 2110.)

7. **Consideración del dictamen de la Comisión Especial de Unificación Legislativa Civil y Comercial** por el que se aconseja la sanción de un proyecto de ley mediante el cual se unifica la legislación civil y comercial (221-D.-87). (Pág. 2110.)

## 8. Apéndice:

### A. Asuntos entrados:

#### I. Mensajes del Poder Ejecutivo:

1. **Mensaje 995 y proyecto de ley:** autorización a la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires para erigir un monumento en homenaje a don Benito Quinquela Martín (34-P.E.-87). (Pág. 2191.)

#### II. Comunicaciones del Honorable Senado. (Pág. 2191.)

#### III. Comunicaciones de la Presidencia. (Página 2191.)

#### IV. Dictámenes de comisiones. (Pág. 2192)

#### V. Dictámenes observados. (Pág. 2194.)

#### VI. Comunicaciones de comisiones. (Pág. 2194.)

#### VII. Comunicaciones de señores diputados. (Página 2195.)

#### VIII. Comunicaciones oficiales. (Pág. 2195.)

#### IX. Peticiones particulares. (Pág. 2195.)

#### X. Proyectos de ley:

1. De los señores diputados **Soria Arch y Maglietti:** régimen legal del consumo del tabaco en lugares públicos y creación de una comisión nacional permanente (667-D.-87). (Pág. 2196.)
2. De los señores diputados **Brizuela (J. A.) y Brizuela (G. R.):** subsidio a la Cooperativa Agrícola Granera y de Consumo La Pomanense Ltda. de Pomán, provincia de Catamarca (672-D.-87). (Pág. 2200.)
3. Del señor diputado **Bonino:** subsidio al Club Ciclista Videla, de la localidad homónima, provincia de Santa Fe (676-D.-87). (Pág. 2201.)
4. Del señor diputado **Natale:** declaración de interés nacional de la investigación, el desarrollo y la aplicación del fenómeno de la conductividad eléctrica infinita (685-D.-87). (Pág. 2201.)

cial, entronca con el respeto hacia otras asociaciones profesionales y sindicatos cuyos dirigentes trabajaron incesantemente para alcanzar la justicia social. De alguna manera fueron ellos quienes, en horas difíciles para la República, cuando estaban el precariato jurídico o el facto "iluminando" los senderos de la patria, con su accionar dieron positivo impulso a sus inquietudes para que reflotara nuevamente la democracia y la soberanía del pueblo tuviera su justa dignificación en el Parlamento.

Como bien lo señalara el señor diputado Pepe, La Fraternidad es uno de los basamentos insustituibles del movimiento obrero al que en este momento rendimos nuestro homenaje, que hacemos extensivo al quehacer de todas las asociaciones profesionales y del sindicalismo argentino, permanentemente al servicio del porvenir de los argentinos. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente (Silva).** — Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Aramburu.** — Señor presidente: en nombre del bloque intransigente adhiero al homenaje a La Fraternidad. Acompañamos en esta fiesta a la familia ferroviaria, que celebra cien años de fecunda actividad sindical: hermosa e histórica realidad de nuestro movimiento obrero. También quiero decirle a la familia ferroviaria que nosotros y muchos otros argentinos vamos a estar junto a ella en la lucha por la reconstrucción de esta empresa nacional vaciada, agravada y vilipendiada.

Consideramos que más positivo sería que esta Honorable Cámara sancionara el proyecto del señor diputado Pepe sobre el ferrocarril al Pacífico.

Asimismo, pensamos que algún día los argentinos tendríamos que decidimos a cortarles las manos a quienes en el futuro pretendan levantar un solo tramo más de vía ferroviaria sin aprobación del Congreso de la Nación.

**Sr. Presidente (Silva).** — Con las palabras pronunciadas por los señores diputados, queda rendido el homenaje de esta Honorable Cámara con motivo del centenario de la asociación ferroviaria La Fraternidad.

## 6

### PEDIDOS DE INFORMES O DE PRONTO DESPACHO, CONSULTAS Y MOCIONES DE PREFERENCIA O DE SOBRE TABLAS

**Sr. Presidente (Silva).** — Corresponde pasar al término reglamentario destinado a pedidos de informes o de pronto despacho, consultas y mociones de preferencia o de tratamiento sobre tablas.

## I

### Moción de sobre tablas

**Sr. Presidente (Silva).** — Tiene la palabra el señor diputado por Salta.

**Sr. Camisar.** — Señor presidente: habiendo fracasado la sesión especial convocada para el tratamiento del Orden del Día N° 1064, referente al proyecto de ley sobre la unificación de la legislación civil y comercial, solicito el tratamiento sobre tablas de tal iniciativa.

**Sr. Presidente (Silva).** — En consideración.

Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Ferré.** — Señor presidente: el señor diputado preopinante ha pedido el tratamiento sobre tablas de un proyecto que, evidentemente, tiene una importancia fundamental y la seguirá ostentando durante muchos años en nuestra República en caso de ser convertido en ley de la Nación.

El señor diputado por Salta no ha dado las razones de urgencia que fundan su solicitud. Tampoco se conoce el motivo por el que se convocó a una sesión especial para considerar el proyecto. Llama la atención que con toda urgencia se pretenda tratar en esta sesión una iniciativa de tanta magnitud, pues modifica nada menos que 600 artículos del Código Civil y otras leyes complementarias, deroga el de Comercio e introduce cambios sustanciales en muchas instituciones de la primera de las mencionadas normas de fondo.

Me imagino que si en esta sesión se iniciase la consideración de este tema, el debate se prolongaría por varios días, pues seguramente alguien —la comisión— deberá informarnos pormenorizadamente cuáles han sido los fundamentos a los que ha recurrido para promover esta modificación legal.

No se han dado los motivos de urgencia porque no la hay. Esta iniciativa no pretende modificar una ley de facto, sino una legislación muy antigua. Entonces, no se podría utilizar el argumento al que con justa razón siempre recurrimos para fundar la urgencia del tratamiento de un proyecto, que consiste en que todavía nos encontramos regidos por una ley de facto.

Por otra parte, quiero dilucidar una cuestión de tipo reglamentario. Desde mi punto de vista este proyecto no tiene estado parlamentario. Voy a explicar el porqué de esta situación. Esta Cámara autorizó, mediante una resolución, que una comisión especial proyectara la unificación de la legislación civil y comercial de la República Argentina, otorgándole el mandato de elevar el co-



responsdiente informe a este plenario. Esta comisión —que ha trabajado con mucho ahínco y seguramente ha tenido la posibilidad de contar con excelentes asesores que le han allanado el camino para presentar una iniciativa de tal magnitud— no brindó como conclusión un informe, sino que redactó un proyecto de ley, que fue tomado por la Presidencia de la Cámara como si fuese un dictamen de comisión. En realidad, no se trata de tal en sentido estricto, sino que es el resultado del informe de una comisión especial, que debió ser girado a las comisiones respectivas —Asuntos Constitucionales, Legislación General, Comercio, etcétera—; sin embargo, esto no ha ocurrido.

Entonces este proyecto estuvo a disposición de los integrantes de la Honorable Cámara durante escasos siete días hábiles. Sé que los señores diputados —tanto quienes se encuentran en sus bancas como quienes ahora no están presentes en este recinto— se abocan al estudio profundo de los problemas pero, honestamente, no creo que hayan dispuesto del tiempo necesario ni tenido las ganas, el conocimiento y los asesores suficientes como para ver de qué modo se compatibilizan 600 nuevos artículos con el Código Civil vigente y cómo se deroga la legislación comercial de fondo. Resulta necesario analizar esta armonización, pues se trata de una obra de maestros del derecho. En esos escasos siete días hábiles no sé cómo habrán hecho los señores diputados para leer el dictamen y efectuar las observaciones que fueren menester. Honestamente, yo no he podido hacerlo: la lectura me ha insuñado más de siete días y algunas cosas sólo las vi en forma superficial.

Me pregunto cuál es la urgencia por tratar hoy este tema, primero en una sesión especial y luego en la presente reunión.

A lo mejor estoy sumamente equivocado, pero tengo que decir lo que pienso porque si no estaría faltando a la verdad y a mis propias convicciones políticas e ideológicas. Me parece que entre todos los institutos —algunos de ellos seguramente estarán muy bien— hay algunos que me hacen dudar, por ejemplo, acerca de la conservación de nuestra soberanía sobre las sociedades extranjeras. Parecería, entonces, que en lugar de mantenerse la sana doctrina nacional sobre el problema de la intervención en el caso de las empresas multinacionales y transnacionales, mejoramos —entre comillas— la legislación del “proceso”, la de la patria financiera, la de Martínez de Hoz, y damos mayores facilidades a esos intereses foráneos.

Me pregunto entonces si, en vez de estar dentro de la Cámara, la urgencia no estará fuera de

ella. Quisiera saber dónde están las grandes masas populares que requieren la inmediata sanción de este proyecto de ley y cuáles son los interesados, los institutos, academias, universidades, facultades de derecho y colegios de abogados que pidieron este tratamiento urgente. ¿No será que están fuera del país y por eso yo no me he enterado?

La responsabilidad que implica el tratamiento de un proyecto tan importante impide —como he escuchado decir que se pretende y espero no ocurra— que hoy lo sancionemos tras dos o tres horas de debate. No sé qué es lo que piensa proponer después el señor diputado preopinante: primero solicita el tratamiento sobre tablas; luego su propuesta será que se vote a libro cerrado? Pienso que no se puede proceder de esa manera. Si lo hiciéramos, estaríamos faltando a nuestra responsabilidad de legisladores.

Hago entonces un llamado a la reflexión y pido que se determine algún procedimiento, pues este debate no puede quedar agotado en el día de hoy y menos aún mediante un tratamiento sobre tablas. Se trata de un proyecto de ley demasiado importante.

Posiblemente no lo sea, pero no deseo que para mucho tiempo se sancione un código de dependencia.

**Sr. Presidente (Silva).** — La Presidencia advierte a la Honorable Cámara que, de acuerdo con el artículo 117 del reglamento, cada orador dispone solamente de cinco minutos para hacer referencia a la moción de sobre tablas formulada por el señor diputado por Salta.

Tiene la palabra el señor diputado por Catamarca.

**Sr. Furque.** — Señor presidente: dentro del plazo de cinco minutos intentaré responder a las manifestaciones —a mi modesto entender, desafortunadas— del señor diputado preopinante.

En primer lugar debo señalar que esta iniciativa parlamentaria ya lleva un año o más de estudio. Fueron convocados para trabajar en la elaboración de este proyecto ocho distinguidos juristas del país, quienes lo hicieron de consuno en una comisión creada al efecto por la Cámara, conforme lo normado por el artículo 86 del reglamento.

Esa comisión estuvo abierta a las inquietudes de todos los sectores y a las preocupaciones de cuanto señor diputado deseara manifestarse sobre el particular, ya fuera aportando ideas, discutiendo instituciones o planteando cualquier tipo de problemas vinculados con el tema básico a que ahora se alude.

Pero no podemos tolerar expresiones que sueñan a otros tiempos, como si estuviéramos en un debate del pasado, cuando en realidad este tema de la unificación legislativa se viene discutiendo desde hace cien años en el mundo y desde quizás medio siglo en el país. Este es un viejo debate que no puede sorprender a ningún ciudadano medianamente informado en la República. De manera que la urgencia está implícita en la propia petición del señor diputado Camisar en tanto y en cuanto aclaró que con motivo del fracaso de la sesión especial por falta de quórum debíamos tratar ahora este tema, porque desde el punto de vista del análisis jurídico la discusión estaba terminada.

Queremos que el debate se lleve a cabo porque la comisión trabajó durante un año en la elaboración del proyecto que presentamos. Además, podemos deliberar durante todo el tiempo que deseen los señores diputados que están preocupados por esta cuestión, aunque conviene señalar que esos mismos legisladores no concurrieron al seno de la comisión cuando entrevistamos a los juristas que han enriquecido nuestros conocimientos con sus opiniones.

Por otra parte, no se trata de un código de la dependencia, como aquí se ha dicho, sino de la unificación de los códigos Civil y Comercial en nuestro país.

Se trata de dos viejos sistemas jurídicos que en todo el mundo tienden a unificarse. Queremos estar a la vanguardia y no quedar a la zaga. *(Aplausos.)*

**Sr. Presidente (Silva).** — Tiene la palabra el señor diputado por Santa Fe.

**Sr. Natale.** — Señor presidente: apoyo la moción del señor diputado Camisar y quiero dejar en claro que la solicitud de tratamiento sobre tablas no responde a razones de urgencia para la aprobación de este despacho, sino que es la consecuencia del fracaso de la sesión especial por falta de quórum.

En virtud de un acuerdo entre legisladores de distintos sectores políticos se arbitró este medio que servirá para que el Congreso no dé ante la opinión pública el triste espectáculo de que una sesión fracasa porque los diputados no están sentados en sus bancas.

El señor diputado Furque ha refutado muy bien a quien señalara que éste no era el camino correcto debido al tiempo que se destinaría a la discusión del proyecto que nos convoca. No podemos aceptar que se diga —menos aún si lo hace un diputado de la Nación— que éste puede ser el código de la dependencia o algo parecido. Esto no es admisible por nin-

guno de los legisladores que firmamos el despacho de la comisión: los diputados Camisar, Spina, Baglini, Fappiano, Furque, González Cabañas y yo. Además, ni siquiera se nos puede intentar rozar con manifestaciones de tal naturaleza.

Por lo expuesto, pido que se vote la moción formulada por el señor diputado Camisar.

**Sr. Presidente (Silva).** — Tiene la palabra el señor diputado por Formosa.

**Sr. Fappiano.** — Señor presidente: oportunamente prestamos nuestra conformidad para celebrar una sesión especial a efectos de que se tratara el proyecto sobre unificación de la legislación civil y comercial en la Argentina.

Obrando de buena fe, comunicamos a la Presidencia que nuestro bloque arribaría a este recinto a un horario determinado, pero por una desinteligencia de último momento fracasó la sesión.

Siempre hemos obrado de buena fe y en este momento ella nos impone apoyar este pedido de tratamiento sobre tablas. Adelantamos de esta forma nuestro voto afirmativo.

**Sr. Presidente (Silva).** — Tiene la palabra el señor diputado por Tucumán.

**Sr. Juez Pérez.** — Señor presidente: tal como lo ha dicho el señor diputado Ferré, se trata de modificar el Código Civil y derogar el de Comercio. Con este proyecto no se pretende expresar anhelos o deseos sino instrumentarlos.

En estos dos pilares se ha asentado durante muchos años la casi totalidad de la organización jurídica de nuestro país y no es posible que en cuatro horas volteemos todo ese andamiaje para llegar a fines deseados, pero por caminos erróneos.

No hemos tenido tiempo de estudiar estas modificaciones y por ello es que no se puede exigir a los legisladores —entre los que me incluyo— que votemos sin más trámite. Cuando tenga que volver a mis funciones habituales específicas, que son las de abogado, es posible que tenga que soportar críticas por todo lo que haya sido mal hecho por este Parlamento.

No intento criticar lo actuado. No lo conozco, porque no he tenido tiempo de estudiarlo. No trato tampoco de imputar nada a los autores de este proyecto, quienes me merecen toda la confianza. Reconozco su hombría de bien; inclusive este proyecto podría estar bien hecho, pero no lo sé y quien vota soy yo.

Creo que sería una falta de seriedad aprobar una enmienda de esta naturaleza en la forma en que ha sido propuesta. El conocido anteproyecto de Bibiloni, sobre reformas al Código Civil, data de 1926 y fue recorriendo todos los fo-

ros necesarios para obtener el conocimiento no sólo de otros valores jurídicos del momento sino también para que se discutiera entre todos los que entendían la materia.

Por lo tanto, no veo por qué ahora tenemos urgencia, si la realidad nos muestra que hemos estado muchísimos años con los códigos actuales y el país ha sido gobernado bajo tales aspectos jurídicos.

Este proyecto no puede tener estado parlamentario en la forma en que se lo pretende. Posiblemente el error se origine en el encabezamiento que tiene el proyecto presentado por los miembros de la comisión especial. Tal proyecto ha sido considerado por la Presidencia de la Cámara como si se tratase de un dictamen según lo exige el reglamento. Pero la mencionada comisión especial había sido creada para elaborar un trabajo y no para producir un dictamen.

El artículo 128 del reglamento de la Honorable Cámara establece la obligatoriedad de que todo asunto o proyecto que ingrese a la Cámara debe ser girado a la comisión o comisiones pertinentes. En este caso no ocurrió eso.

Por ello, no es posible que un proyecto recién ingresado —porque hablar de siete días es lo mismo que decir que ingresó recién— pueda ser conocido. Si no lo conocemos los hombres de derecho —que, por supuesto, no hemos podido estudiarlo—, mucho menos pueden saber de él quienes no son abogados o notarios pero igualmente tienen que votarlo hoy en esta sesión.

Además de los integrantes de la Cámara, se requiere saber qué opinan aquellas personas que poseen conocimientos jurídicos suficientes como para que se tenga en cuenta su pensamiento.

Un proyecto como éste tendría que ser girado también a las universidades y a los colegios de abogados para que cada una de estas entidades, específicamente capacitadas, emitan su opinión, expresando sobre qué cosas están a favor y sobre cuáles están en contra.

Todo lo expuesto justifica mi oposición al tratamiento sobre tablas de este proyecto, a la vez que solicito se me aclare si es pertinente dar entrada al proyecto tal como ha ingresado.

**Sr. Presidente (Silva).** — Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Monserrat.** — Señor presidente: para fundamentar el pedido de tratamiento sobre tablas de esta cuestión se ha argumentado la importancia y la trascendencia que el tema tiene. Coincidimos con ello, pero esas son precisamente razones para que el bloque intransigente no esté dispuesto a aceptar un tratamiento en esta forma, es decir, sobre tablas,

Por ser un tema de gran complejidad y trascendencia, creemos que es necesario otro procedimiento para su tratamiento: el que prevé el reglamento de la Cámara; y diría en este caso especial que, por la magnitud del tema, deberá serlo con un plazo mayor aún, pues los diputados que no integramos la comisión especial que se abocó al estudio de la iniciativa no hemos tenido oportunidad de estudiar a fondo el asunto y realizar las necesarias consultas para formarnos un juicio adecuado.

Por eso pensamos que la cuestión debería ser tratada previamente por la Comisión de Legislación General, tomando como base el dictamen de la comisión *ad hoc* que trabajó en el tema. No se trataría de un tiempo perdido sino que sería el necesario para que pueda desarrollarse un debate amplio, que trascienda el ámbito del Parlamento y brinde la posibilidad de que opinen los distintos sectores interesados e involucrados en la cuestión, tal como ha ocurrido con otros asuntos también trascendentes.

Observemos que se actuó en forma diferente cuando se trató la reforma al régimen del matrimonio civil, pues en esa oportunidad existió un amplio debate a nivel de la opinión pública, registrándose una gran cantidad de opiniones, artículos periodísticos y expresiones de diversas entidades.

Esto no ha ocurrido con esta iniciativa; yo no digo que ella no ha sido debidamente estudiada por la comisión especial designada a tal efecto; en manera alguna desconozco el esfuerzo realizado por esa comisión, que creo que es muy meritorio. Tampoco cuestiono la autoridad de los expertos en la materia que han sido consultados, pero estimo que esta cuestión requiere una mayor participación de este Parlamento e incluso de la opinión pública.

Por otra parte, tal como lo ha expresado un señor diputado preopinante, no advierto cuáles son las razones de urgencia, pues no han sido explicitadas. Además, no me parece suficiente el argumento que se ha esgrimido en el sentido de que hoy debemos considerar este asunto porque fracasó la sesión especial que se había convocado para tratarlo. No sé si esta moción importa una reparación para esa cuestión, si no hay otros temas para debatir, o si tal vez se han postergado otros asuntos por razones que desconocemos y hay que llenar el tiempo tratando una cuestión de tanta trascendencia como ésta.

Sintetizando, señalo nuestra oposición al tratamiento sobre tablas de este tema, y solicito que se remita el proyecto a la Comisión de Le-

gislación General para tratarlo luego de un estudio exhaustivo por parte de este Parlamento y del necesario debate a nivel de la opinión pública.

**Sr. Presidente (Silva).** — Tiene la palabra el señor diputado por Córdoba.

**Sr. Stolkiner.** — Señor presidente: en la estructuración jurídica del país la Constitución Nacional tiene el rol fundamental, e inmediatamente después la siguen el Código Civil —sucesor del viejo *jus gentium*— y el Código de Comercio. Los hombres que integramos el partido oficial y que auspiciamos una actualización de nuestra Carta Magna hemos dicho que ella se debe llevar a cabo a posteriori de las próximas elecciones porque en este momento las pasiones están todavía muy agitadas, y es conveniente efectuar esa tarea en forma meditada. Algo parecido sucede con estos instrumentos fundamentales.

Cuando la semana pasada conseguí una copia del proyecto de ley elaborado por la comisión especial, con el objeto de proveerme de mayores conocimientos de los que me puedo autoadjudicar —que son muy pocos—, conversé con dos distinguidos profesores de Derecho Civil de la Universidad de Córdoba. En la historia de la evolución del Derecho Civil argentino, Córdoba ha sido un centro pionero, y podría mencionar diez o quince señores profesores universitarios de la época de oro de nuestro derecho que ejercían en la Universidad de Córdoba o que se habían graduado en ella. Experimenté una gran sorpresa cuando estos dos veteranos profesores designados por concurso me comentaron que a excepción de la información periodística esa era la primera noticia que ellos tenían acerca de que ya había un dictamen de la comisión especial. Incluso en el Instituto del Derecho Civil uno de los profesores me dijo —sin poder afirmármelo— que creían haber enviado una nota pidiendo referencias para sus estudios, que no fue respondida.

Evidentemente, en la actualidad el país está agitado; no podemos negar que nuestros espíritus se han alterado con los problemas castrenses que hemos vivido recientemente, y que todavía no han terminado. Además, los legisladores, que somos funcionarios políticos por excelencia, estamos en la calle sumergidos en los problemas del próximo 6 de septiembre, y evidentemente este asunto no se puede tratar ni con ligereza ni con nerviosidad. El Derecho Civil es el derecho de la sensatez, la serenidad y la firmeza, y el Derecho Comercial deriva del Civil y lo complementa.

Estoy de acuerdo en que sería muy necesaria la unificación de la legislación civil y comercial; esta tendencia impera en las corrientes jurídicas mundiales, fundamentalmente en el mundo occidental —en el mundo oriental prácticamente no existe este problema—, y en los países que cuentan con legislación codificada. No sucede tal cosa en Inglaterra, que tiene un derecho consuetudinario.

Comparto lo expresado por el señor diputado preopinante en el sentido de que no existe una razón de urgencia para considerar este tema. El vetusto Código Civil con el que contamos ha sufrido varias modificaciones, algunas de ellas de gran envergadura como, por ejemplo, la realizada por la ley 17.711.

Entiendo que no habría inconveniente para que el tema que se pretende considerar sea analizado por esta Cámara después del 6 de septiembre. Yo necesito un cuarto intermedio de varios días para que la comisión me muestre los dictámenes de los institutos de derecho civil y de derecho comercial de las principales universidades del país.

Los señores profesores que se mencionan en el dictamen son muy respetables, y la labor que ha cumplido la comisión merece mi aplauso y mi más cálida felicitación, porque han demostrado espíritu de trabajo y preocupación; pero de la simple lectura del dictamen me surgen varios interrogantes. Quizá podrá decirse —como se lo ha hecho algunas veces— que no he concurrido a la comisión para informarme. En ese sentido debo manifestar que no he ido porque considero que como no se me ha designado para integrar la comisión redactora del Código Penal ni la de unificación de esta legislación no obstante mi medio siglo de abogado, seguramente mis méritos no alcanzan para intervenir en estos temas. Pero ahora no puedo delegar la responsabilidad que el mandato me exige; ni tampoco designar un representante para que se sienta en esta banca; por lo tanto, para emitir mi voto debo analizar y estudiar el tema en profundidad.

No coincido con aquellos que opinan que ha habido tiempo para estudiar, analizar y profundizar este tema; esto no es así.

**Sr. Presidente (Silva).** — Tiene la palabra el señor diputado por Salta.

**Sr. Camisar.** — No quisiera entrar en la consideración del fondo de la cuestión en el término que el reglamento me confiere para fundamentar el pedido de tratamiento sobre tablas.

De todos modos, no puedo dejar de reflejar la desazón que me producen las palabras pronunciadas por el señor diputado Ferré, quien

traten con despacho de comisión dos proyectos de declaración que se encuentran insertos en los trámites parlamentarios números 22 y 85, este último del año pasado.

Por el primero de ellos, contenido en el expediente 522-D.-87, esta Cámara vería con agrado que el Poder Ejecutivo nacional, a través de la Secretaría de Industria y Comercio Exterior, disponga e implemente la suspensión de las exportaciones de cuero curtido por el término de 60 días, en virtud de lo establecido por la ley de abastecimiento número 20.680, a los efectos de regularizar el suministro de tal insumo básico a la industria del calzado. Esta medida permitiría a este último sector desarrollar con normalidad su proceso productivo destinado a la exportación.

Por el otro proyecto, que se encuentra contenido en el expediente 2.335-D.-86, se solicita al Poder Ejecutivo la adopción de medidas tendientes al traslado de la Dirección General de Ingeniería Vial, dependiente de la Dirección Nacional de Vialidad, desde la ciudad de Buenos Aires a la ciudad de Córdoba.

**Sr. Presidente (Silva).** — En consideración la moción de preferencia formulada en primer término por el señor diputado por Córdoba.

Se va a votar.

—Resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Silva).** — Queda acordada la preferencia solicitada.

En consideración la moción de preferencia formulada en segundo término por el señor diputado por Córdoba.

Se va a votar.

—Resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Silva).** — Queda acordada la preferencia solicitada.

### XIII

#### Moción de preferencia

**Sr. Presidente (Silva).** — Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Cavallari.** — Señor presidente: solicito preferencia para considerar en la próxima sesión de tablas el proyecto de ley del Poder Ejecutivo que consta en el expediente 75-P.E.-86, referido a la promoción del desarrollo y la innovación tecnológica en los sectores productivos. Este pro-

yecto tiene despacho de las comisiones de Ciencia y Tecnología y de Presupuesto y Hacienda.

**Sr. Presidente (Silva).** — En consideración la moción de preferencia formulada por el señor diputado por Buenos Aires.

Se va a votar.

—Resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Silva).** — Queda acordada la preferencia solicitada.

### XIV

#### Moción de preferencia

**Sr. Presidente (Silva).** — Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Alagia.** — Señor presidente: solicito preferencia para considerar en la próxima sesión de tablas, con despacho de comisión, el proyecto de resolución que consta en el expediente 718-D.-87, por el cual se propicia rendir homenaje al Regimiento I de Infantería Patricios en ocasión de cumplirse el 180º aniversario de su creación. La urgencia de este tratamiento reside en que el próximo 5 de julio se cumple dicho aniversario.

**Sr. Presidente (Silva).** — En consideración la moción formulada por el señor diputado por Buenos Aires.

Se va a votar.

—Resulta negativa.

**Sr. Presidente (Silva).** — Queda rechazada la moción.

Habiendo vencido el término reglamentario destinado a pedidos de informes o de pronto despacho, consultas y mociones de preferencia o de sobre tablas, se va a pasar al orden del día.

### 7

#### UNIFICACION DE LA LEGISLACION CIVIL Y COMERCIAL DE LA NACION

(Orden del Día Nº 1064)

#### Dictamen de comisión

*Honorable Cámara:*

La Comisión Especial de Unificación Legislativa Civil y Comercial, en cumplimiento de la resolución de la Honorable Cámara de fecha 30 de julio de 1986, eleva a vuestra honorabilidad el proyecto de ley por el que se unifica la legislación civil y comercial; y, por

las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante, aconseja la sanción del siguiente

#### PROYECTO DE LEY

#### *E Senado y Cámara de Diputados, etc.*

### LEY DE UNIFICACION DE LA LEGISLACION CIVIL Y COMERCIAL DE LA NACION

Artículo 1º — Refórmase el Código Civil conforme a las disposiciones establecidas en el Anexo I, denominado "Reformas al Código Civil", que es parte integrante de la presente ley.

Art. 2º — Modifícanse las leyes que se indican en el Anexo II denominado "Reformas a la Legislación Complementaria", según allí se establece y que integra esta ley.

Art. 3º — Derógase el Código de Comercio.

Art. 4º — Toda alusión al Código de Comercio contenida en la legislación debe entenderse como referencia al Código Civil en las materias legisladas en éste o, según el caso, a la legislación que, habiendo estado incorporada al Código de Comercio, mantiene su vigencia conforme lo dispuesto por el artículo 2º.

Art. 5º — La derogación por esta ley de cualquier disposición no será interpretada como derogación de la regla contenida en ella, si tal regla resulta de otras normas.

Art. 6º — Los tribunales nacionales mantendrán su actual competencia hasta que se dicte la legislación pertinente.

Art. 7º — Esta ley será obligatoria después de los ciento ochenta días siguientes de su publicación oficial.

Art. 8º — Las modificaciones a los plazos de prescripción se aplicarán también a los que estuvieran corriendo a la fecha de entrada en vigencia de esta ley; si ellos fueran más breves que los anteriores, la prescripción no se operará antes de un año contado desde dicha fecha de entrada en vigencia. Igual criterio se aplicará a los plazos de caducidad, los que correrán desde que el acto fue realizado.

Art. 9º — Las modificaciones a las reglas sobre privilegios serán aplicables a las ejecuciones forzadas que se inicien y a los concursos que se abran después de la vigencia de esta ley.

Art. 10. — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Sala de la comisión, 6 de mayo de 1987.

*Oswaldo Camisar. — Carlos G. Spina. — Alberto A. Natale. — Raúl E. Baglini. — Oscar L. Fappiano. — José A. Furque. — Tomás W. González Cabañas.*

#### ANEXO I

#### Reformas al Código Civil

#### *Reformas al Libro Primero*

I. — Modifícase el artículo 16, el que quedará redactado de la siguiente manera:

Artículo 16. — Si el caso no pudiera ser resuelto ni por las palabras ni por el espíritu de la ley,

se tomarán en cuenta su finalidad, las leyes análogas, los usos y costumbres y los principios generales del derecho, conforme las circunstancias del caso.

#### *Persona jurídica*

II. — Modifícanse los artículos 30 al 34, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 30. — Todos los entes que no son personas de existencia visible y tienen capacidad para adquirir derechos y contraer obligaciones son personas jurídicas.

Artículo 31. — Las personas jurídicas son públicas o privadas.

Artículo 32. — Son personas jurídicas públicas:

1. El Estado nacional, sus provincias y municipios, y demás organizaciones constituidas en la República a las que la ley atribuya ese carácter.
2. Los Estados extranjeros y otras organizaciones internacionales reconocidas en tal carácter por el Estado nacional.
3. La Iglesia Católica.

Artículo 33. — Todas las personas jurídicas que no son públicas son personas jurídicas privadas.

Artículo 34. — Con sujeción a las disposiciones especiales que les fuesen aplicables:

1. Se reputan actos de las personas jurídicas los que realicen sus representantes en los límites de su apoderamiento.
2. Las personas jurídicas responden por los daños que causen quienes las dirijan o administren en ejercicio o con ocasión de sus funciones. Responden también por los daños que causen sus dependientes o las cosas de las que se sirven o tienen a su cuidado.
3. Las personas jurídicas tienen, en general, la misma capacidad que las personas de existencia visible para los fines de su creación.
4. Pueden ser constituidas o continuar con un solo miembro o ninguno, mientras tengan aptitud para funcionar.
5. La medida y modalidades de la separación patrimonial de una persona jurídica es la que resulta en cada caso de la ley.
6. En principio, ninguno de sus miembros, ni todos ellos, están obligados a satisfacer, en cuanto tales, las deudas de la persona jurídica.

III. — Deróganse los artículos 35 al 50.

IV. — Modifícanse los artículos 51, 55, 90, 94, 128, 131, 133, 135, 306 y 455, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 51. — Todos los entes que presenten signos característicos de humanidad, sin distinción de cualidades o accidentes, son personas de existencia visible.



Las personas de existencia visible son también llamadas en este código "personas físicas".

Artículo 55. — Los menores adultos que trabajen por cuenta propia o en relación de dependencia en los términos autorizados por disposiciones específicas tendrán la administración y disposición a título oneroso de los bienes que obtengan por su trabajo.

Artículo 90. — El domicilio legal es el lugar donde la ley presume, sin admitir prueba en contra, que una persona reside de una manera permanente para el ejercicio de sus derechos y cumplimiento de sus obligaciones, aunque de hecho no esté allí presente. y así:

1. Los funcionarios públicos, eclesiásticos o seculares tienen su domicilio en el lugar en que deben llenar sus funciones, no siendo éstas temporarias, periódicas o de simple comisión.
2. El domicilio de las personas jurídicas es el lugar donde esté situada su dirección o administración, si en sus estatutos o en la autorización que se les dio no tuviesen un domicilio señalado.
3. Los titulares de uno o más establecimientos tienen en éstos su domicilio especial para las cuestiones vinculadas con la actividad que en ellos se realiza.
4. Los transeúntes o las personas de ejercicio ambulante, como los que no tuviesen un domicilio conocido, lo tienen en el lugar de su residencia actual.
5. Los incapaces tienen el domicilio de sus representantes.
6. El domicilio que tenía el difunto determina el lugar en que se abre su sucesión.

Artículo 94. — Si no coinciden el lugar de residencia y la sede de los negocios, el domicilio para las relaciones de familia es el lugar de residencia, y para las demás lo es la sede de los negocios.

Artículo 128. — Toda incapacidad de los menores cesa, por la mayoría de edad, el día en que cumplen veintiún años.

Artículo 131. — Los menores se emancipan:

1. El día en que cumplieren dieciocho años.
2. Con anterioridad, si contrajeran matrimonio.

La emancipación habilita para todos los actos de la vida civil, salvo lo dispuesto en los artículos 134 y 135.

Artículo 133. — La emancipación por matrimonio contraído antes de los dieciocho años es irrevocable aunque el matrimonio se disuelva, tenga o no hijos.

Si el matrimonio hubiera sido celebrado sin la autorización necesaria, el contrayente que la hubiera precisado será reputado menor no emancipado respecto de la administración y disposición de los bienes recibidos o que recibiere a título gratuito.

Artículo 135. — Los emancipados no pueden disponer de los bienes que hayan adquirido a título

gratuito antes o después de la emancipación, salvo que cuenten con autorización judicial o de su cónyuge, si éste es mayor de edad.

Artículo 306. — La patria potestad se acaba:

1. Por la muerte de los padres o de los hijos.
2. Por profesión de los padres, o de los hijos con autorización de aquéllos, en institutos monásticos.
3. Por emancipación de los hijos, sin perjuicio de la subsistencia del derecho de administración y disposición de los bienes adquiridos a título gratuito, si se produce por matrimonio y éste fue celebrado sin autorización.
4. Por la adopción de los hijos, sin perjuicio de la posibilidad de que se le restituya en caso de revocación o nulidad de la adopción.

Artículo 455. — La tutela se acaba:

1. Por la muerte del tutor, su remoción o excusación admitida por el juez.
2. Por la muerte del menor, o su emancipación.

### *Modificaciones al Libro Segundo*

#### *De las obligaciones en general*

I. — Modifícanse los artículos 514, 520, 521 y 522, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 514. — Caso fortuito es el que no ha podido preverse, o que previsto, no ha podido evitarse.

Hay incumplimiento "sin culpa" cuando el deudor acredita que, para cumplir, habría sido menester emplear una diligencia mayor que la exigible por la índole de la obligación.

Artículo 520. — En este Código se denomina "interés negativo" a los gastos y pérdidas sufridos en el proceso de formación de un contrato.

Artículo 521. — El obligado responde por los terceros que haya introducido en la ejecución de la obligación, y por las cosas de que se sirve o tenga a su cuidado.

Artículo 522. — La indemnización comprende el daño moral.

#### *De las obligaciones de dar*

I. — Inclúyese después del Título VII —De las obligaciones de dar— y antes del Capítulo I —De las obligaciones de dar cosas ciertas—, el artículo 574, que se modifica y quedará redactado de la siguiente manera:

Artículo 574. — La obligación de dar es la que tiene por objeto la entrega de una cosa mueble o inmueble.

1. Cualquiera de las partes podrá requerir la inspección de la cosa en el momento de la tradición. La aceptación sin reservas por

quien deba recibirla hará presumir que ella era de la calidad adecuada y fue entregada sin vicios aparentes.

2. Todo reclamo por defectos de calidad o vicios aparentes de cosas muebles entregadas bajo cubierta que no hubieran sido inspeccionadas al tiempo de recibirlas debe formularse dentro de los tres días de su recepción, salvo que otro plazo resulte de los usos o de las circunstancias.
3. Salvo estipulación en contrario, las controversias sobre calidad de las cosas muebles, sus daños o vicios, serán resueltas por peritos arbitradores.

#### De las obligaciones de dar sumas de dinero

1. — Modifícanse los artículos 619, 621, 623 y 624 los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 619. — Si la obligación del deudor fuese de entregar una suma de determinada especie o calidad de moneda corriente nacional, cumple la obligación dando la especie designada u otra especie de moneda nacional al cambio que corra en el lugar el día del vencimiento de la obligación.

Si los intereses aplicables no mantuvieran el valor de la suma adeudada, ante el simple retardo del deudor el acreedor tendrá derecho a obtener su recomposición.

Artículo 621. — La obligación puede llevar intereses, y son válidos los que se hubieran convenido entre deudor y acreedor.

El recibo del capital por el acreedor sin reserva alguna sobre los intereses extingue la obligación del deudor respecto de ellos.

Artículo 623. — Se deben intereses sobre intereses si:

1. Se ha convenido la acumulación de los intereses al capital.
2. Se ha demandado judicialmente el cobro del capital. La acumulación de los intereses al capital ocurrirá en la fecha de interposición de la demanda.
3. En los demás casos previstos por este Código.

Artículo 624. — Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 953, los jueces podrán reducir los intereses adeudados por personas físicas cuando excedan en tal medida el costo habitual del dinero en los mercados financieros para deudores y operaciones similares que deba considerarse que su estipulación constituyó un aprovechamiento abusivo de la situación del deudor.

#### Otras disposiciones

I. — Modifícanse los artículos 750 y 906 del Código Civil, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 750. — El pago debe ser hecho el día del vencimiento de la obligación, si es hábil, o el

siguiente hábil si aquél no lo fuera. Se aplicará el artículo 27, salvo que de los usos y costumbres resultare que la persona a quien deba hacerse el pago no está obligada a prestar su cooperación después de cierta hora.

Artículo 906. — La extensión de la responsabilidad derivada de incumplimiento obligacional o de hechos ilícitos se rige por los artículos precedentes. Abarca los daños que estén en relación de causalidad adecuada, y no comprende las consecuencias remotas.

#### Instrumentos particulares y privados

I. — Modifícanse los artículos 978 y 979, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 978. — La expresión escrita puede tener lugar por instrumento público o por instrumentos particulares, salvo en los casos en que determinada forma de instrumento fuese exclusivamente dispuesta.

Son instrumentos particulares los escritos pero no firmados. Son también instrumentos particulares los impresos, los registros visuales o auditivos de cosas o hechos y, cualquiera fuese el medio empleado, los registros de pensamientos o información.

Son instrumentos particulares los escritos pero no particulares escritos y firmados.

Artículo 979. — Son instrumentos públicos:

1. Las escrituras públicas confeccionadas conforme a derecho, y sus testimonios.
2. Los instrumentos que extiendan los escribanos o los funcionarios públicos en la forma que establezcan las leyes.
3. Los títulos emitidos por el Estado nacional o provincial conforme a las leyes que autorizan su emisión.

II. — Modifícanse el Título V, *Sección Segunda* y los artículos 1.012 al 1.036, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

### TÍTULO V

#### *De los instrumentos privados y de ciertos instrumentos particulares*

#### CAPÍTULO I

#### De los instrumentos privados

Artículo 1.012. — El instrumento escrito y firmado hace presumir la autoría de las manifestaciones que contiene. No está sujeto a formalidades especiales y puede ser redactado en cualquier idioma.

Todo aquel contra quien se presente en juicio un instrumento cuya firma se le atribuya debe manifestar si ésta le pertenece. Los sucesores podrán limitarse a manifestar que ignoran si la firma es o no auténtica.

La autenticidad de la firma puede ser probada por cualquier medio.

Artículo 1.013. — Los instrumentos privados no dan certeza por sí mismo respecto de terceros de la fecha de su suscripción, la que podrá ser acreditada por cualquier medio.

Artículo 1.014. — El instrumento privado que modifique el contenido de un instrumento público no producirá efectos contra terceros.

Artículo 1.015. — El que entregó un documento firmado en blanco no puede oponer a terceros de buena fe el abuso que pueda hacerse de ese documento.

Aquel a quien se hubiera sustraído un documento firmado en blanco no será responsable frente a terceros, aun de buena fe, por el uso que se haga del mismo.

Tampoco lo será el firmante de un documento adulterado después de su entrega.

## CAPÍTULO II

### De la inscripción en el Registro Público

Artículo 1.016. — Las personas físicas que realicen una actividad económica organizada para la producción o intercambio de bienes o servicios, o sean titulares de un establecimiento comercial, industrial o de servicios, deben inscribirse en el Registro Público de su domicilio y llevar contabilidad.

Quedan excluidas de tales cargas quienes desarrollen profesiones liberales o actividades agropecuarias. También pueden ser excluidas aquellas que, por el volumen de su giro, resulte inconveniente sujetar a ellas, según determine cada jurisdicción local.

## CAPÍTULO III

### De la contabilidad

Artículo 1.017. — La contabilidad será llevada sobre una base uniforme de la que resulte un cuadro verídico de las actividades y de los actos que deban registrarse, conforme a los demás principios de contabilidad generalmente aceptados. Los asientos deben complementarse con la documentación respectiva.

Artículo 1.018. — Son libros indispensables los siguientes:

1. Diario.
2. Inventarios y Balances.
3. Los que especialmente exija la ley.
4. Los demás requeridos para una adecuada integración del sistema de contabilidad.

Artículo 1.019. — En el libro Diario se asentará las operaciones según el orden en que se realicen. No podrán hacerse asientos globales por períodos superiores a un mes. El libro de Caja, si lo hubiere, será parte integrante del Diario.

Comenzado el giro, deberá confeccionarse, por lo menos cada doce meses, un estado de situación patrimonial y un estado de resultados, que se asentarán en el libro de Inventarios y Balances.

Artículo 1.020. — Los libros deberán estar encuadernados y foliados, presentados al Registro Público para que se ponga en ellos nota datada y firmada dando cuenta de su destino, el nombre de aquel a quien pertenezca y el número de hojas que contenga.

Artículo 1.021. — En cuanto al modo de llevar los libros:

1. No se alterará el orden en que los asientos deban ser hechos.
2. No se dejarán blancos que puedan utilizarse para intercaladuras o adiciones entre los asientos.
3. No se harán interlineaciones, raspaduras o enmiendas, ni se tachará asiento alguno. Todas las equivocaciones y omisiones se salvarán mediante un nuevo asiento hecho en la fecha en que se advierta la omisión o el error.
4. No se mutilará parte alguna del libro, no se arrancará ninguna hoja y no se alterará la encuadernación o foliación.

Artículo 1.022. — Los libros deben ser conservados durante diez años desde la fecha del último asiento, y la documentación durante diez años contados desde su fecha.

Artículo 1.023. — Previa autorización del Registro Público del domicilio de su titular, éste podrá:

1. Sustituir uno o más libros, o formalidades respecto de ellos, salvo el de Inventarios y Balances, por la utilización de ordenadores u otros medios mecánicos, magnéticos o electrónicos que permitan la individualización de las operaciones y de las correspondientes cuentas deudoras y acreedoras, y su posterior verificación.
2. Conservar la documentación en microfilm, discos ópticos u otros medios aptos para ese fin.

La petición que se formule al Registro Público debe contener una adecuada descripción del sistema, con dictamen técnico o indicación de los antecedentes de su utilización. Una vez aprobada, esta información deberá transcribirse en el libro de Inventarios y Balances.

La petición se considerará automáticamente aprobada si dentro de los treinta días de formulada no fuera objeto de observación o rechazo fundado por el Registro Público.

Artículo 1.024. — Ninguna autoridad, juez o tribunal bajo pretexto alguno, puede hacer pesquisas para inquirir si las personas llevan o no libros arreglados a derecho.

## CAPÍTULO IV

## De los estados contables

Artículo 1.025. — Los estados contables, correspondan o no a ejercicios completos, serán confeccionados en moneda constante y conforme a principios de contabilidad generalmente aceptados.

Artículo 1.026. — El estado de situación patrimonial, o balance, se presentará dividido en activo, pasivo y patrimonio neto.

Artículo 1.027. — Los activos y pasivos se dividirán en corrientes y no corrientes.

Se considerarán corrientes los activos y pasivos cuya realización o vencimiento deba producirse dentro de los doce meses de la fecha a la cual el balance es preparado.

Podrán usarse otros criterios que transmitan mejor información, siempre que se formule la advertencia correspondiente.

Artículo 1.028. — En el activo se incluirán:

1. Disponibilidades. El dinero en caja, en bancos, y otros valores de similares características de realización.
2. Créditos. Se harán las provisiones por descuentos, bonificaciones, cobro dudoso, y demás que correspondan.
3. Bienes de cambio. Se distinguirá entre materias primas, productos en proceso de elaboración, productos terminados, mercadería de reventa y las demás categorías que sean significativas por el tipo de actividad de que se trate.
4. Bienes de uso. Se deducirán sus amortizaciones acumuladas.
5. Inversiones. Se distinguirá entre títulos públicos o privados, participaciones y otras categorías. Se harán las provisiones para quebrantos y desvalorizaciones que correspondan.
6. Bienes inmateriales. Se valorizarán por su costo y se deducirán sus amortizaciones acumuladas.
7. Los gastos y cargas de futuros ejercicios, o que se afecten a éstos. En este último caso se deducirán sus amortizaciones acumuladas.
8. Toda otra cuenta cuya inclusión fuera procedente de acuerdo con los principios y reglas aplicables.

Artículo 1.029. — En el pasivo se incluirá:

1. Deudas. Se distinguirá entre las comerciales, bancarias, financieras, por debentures, por dividendos a pagar, con organismos de previsión social, impositivas, y cualquier otra categoría significativa en el caso.
2. Provisiones por contingencias.
3. Las rentas percibidas por adelantado y los ingresos cuya realización corresponda a futuros ejercicios.
4. Toda otra cuenta cuya inclusión fuera procedente de acuerdo con los principios y reglas aplicables.

Artículo 1.030. — En el patrimonio neto se incluirá:

1. El capital.
2. Reservas. Las legales, contractuales, estatutarias, voluntarias, por revaluación, ajuste monetario y, en su caso, por prima de emisión.
3. Utilidades o pérdidas, incluyendo las utilidades no distribuidas o reservadas y las pérdidas acumuladas de ejercicios anteriores.
4. Toda otra cuenta cuya inclusión fuera procedente de acuerdo con los principios y reglas aplicables.

Artículo 1.031. — Al balance seguirán las cuentas de orden, que indicarán:

1. Las fianzas, avales, garantías y otros pasivos contingentes.
2. Los bienes respecto de los que se tenga una obligación cierta o contingente de restituir, incluyendo aquellos de los que se tuviera dominio revocable o fiduciario.
3. Documentos descontados.
4. Los activos gravados con hipoteca, prenda u otro derecho real, y las obligaciones que garantizan.
5. Toda otra información que corresponda transmitir de acuerdo con los principios y reglas aplicables.

Artículo 1.032. — El estado de resultados o cuenta de ganancias y pérdidas indicará:

1. El producido de los bienes o servicios, clasificados según su tipo. Del total de lo producido por cada uno de ellos se deducirá su costo.
2. Los gastos ordinarios. Estos se distinguirán en gastos de comercialización, financieros, de administración y las demás categorías que correspondan. Se indicarán especialmente:
  - a) Retribuciones al personal;
  - b) Los intereses devengados y los pagados, separadamente para deudas con proveedores, bancos o instituciones financieras, y otros acreedores;
  - c) Las amortizaciones y provisiones. Si éstas hubieran sido incorporadas a otra cuenta se mostrará también su total;
  - d) Impuestos, contribuciones previsionales y sociales, tasas y contribuciones, que se mostrarán de manera separada. También por separado se mostrarán los intereses, multas o recargos sobre ellos;
  - e) Investigación y desarrollo técnico;
  - f) Licencias, asistencia técnica y similares;
  - g) Servicios recibidos o contratados;
  - h) Retribuciones a administradores y, en su caso, a directores, síndicos y auditores;
  - i) Publicidad y promoción.

3. Las ganancias o pérdidas extraordinarias del ejercicio.
4. El total de las ganancias o pérdidas del ejercicio.
5. El ajuste del total de ganancias o pérdidas del ejercicio por el resultado de ejercicios anteriores.

Artículo 1.033. — A los estados contables se acompañarán los siguientes cuadros anexos:

1. Evolución del patrimonio neto. Se mostrarán los cambios producidos en cada una de sus cuentas durante el ejercicio, y se explicarán sus causas.
2. Bienes de uso. Se mostrarán los saldos de las cuentas principales y sus amortizaciones al comienzo del ejercicio, los cambios producidos y los saldos al final de él. Se indicarán los criterios y, en su caso, alícuotas de amortización utilizadas respecto de los distintos bienes, y el destino contable de los aumentos o disminuciones de las amortizaciones y depreciaciones.
3. Bienes inmateriales. Se aplicarán las reglas para los bienes de uso.
4. Inversiones. Se aplicarán las siguientes reglas:
  - a) Se indicará si la inversión está representada por títulos, certificados, o de alguna otra manera;
  - b) Se identificará al emisor de los títulos o certificados y al proyecto, negocio, sociedad o asociación en que se participe;
  - c) Se mostrarán los valores nominales, de adquisición, de libros, de cotización, y fiscales, si los hubiera, de las inversiones;
  - d) Se indicará el porcentaje de participación en el capital, en las utilidades, en las pérdidas, en el excedente de la liquidación, y en los derechos de voto, que otorgue la inversión;
  - e) Si una inversión fuera del cincuenta por ciento o más del capital del participante o de la participada, se agregarán los últimos estados contables disponibles de ésta;
  - f) Si fuera menor del cincuenta por ciento pero mayor del cinco por ciento, se indicará el patrimonio neto y el resultado del ejercicio de la participada según los últimos estados contables disponibles.
5. Provisiones y reservas. Se mostrarán los saldos al comienzo del ejercicio, las modificaciones producidas, y los saldos al final de él. Se indicará el destino contable de los aumentos y disminuciones, y las razones de ambas.
6. Bienes de cambio. Se indicarán las existencias al comienzo y al final del ejercicio, la razón de los cambios producidos, las compras realizadas, y se analizará el costo de producción del ejercicio. En lo que fuera pertinente, estas reglas se aplicarán a la prestación de servicios.

7. Moneda extranjera. Se mostrarán todas las cuentas en moneda extranjera. Se indicará el tipo de moneda y su monto, el cambio vigente y el contratado o aplicable, y el monto resultante en moneda argentina.

Estas reglas se aplicarán, en lo que fuera pertinente, a las obligaciones en moneda argentina cuyo ajuste dependa del valor o cotización de títulos o valores.

8. Obligaciones subordinadas. Se mostrarán las obligaciones activas y pasivas que hubiesen sido subordinadas, y se indicarán las características de la subordinación.

Artículo 1.034. — Los estados contables deberán ser también acompañados por notas complementarias en las que se informará, en la medida que tal información no resulte con claridad de esos estados, sus cuentas de orden y cuadros anexos:

1. Los cambios en los procedimientos contables o de confección de los estados contables respecto del ejercicio o estados contables anteriores. Se explicarán los cambios y su efecto sobre los resultados.
2. El procedimiento utilizado en la valuación de los bienes de cambio. Se indicará el método de determinación del costo u otro criterio empleado.
3. Procedimientos y criterios utilizados para la revaluación o devaluación de activos. Se indicarán sus efectos sobre el resultado.
4. Restricciones contractuales para la distribución de utilidades, si las hubiera.
5. La cesión o prenda de cobranza futura y toda cesión, afectación o disposición de ingresos futuros.
6. Los activos de disponibilidad restringida y la restricción que los afecta.
7. Los contratos de suministro celebrados y todo compromiso de dedicación de producción futura.
8. Toda otra explicación requerida para completar la información que los estados contables deben transmitir, o para facilitar su interpretación.

Artículo 1.035. — En los estados contables:

1. Los activos y pasivos en moneda extranjera o ajustables de acuerdo con la cotización o precio de títulos o valores deberán mostrarse por separado en las cuentas que correspondan.
2. Los créditos y débitos deberán agruparse según estén instrumentados por documentos negociables, o asegurados por garantías reales o personales, y según el tipo de garantía de que se trate.
3. Si los montos de una o más cuentas no son relevantes para la interpretación de los esta-

dos contables, pueden ser agrupados o no mostrarse de manera separada.

4. Las partidas relevantes deben mostrarse por separado, aunque no sean llevadas bajo una denominación propia.
5. Las partidas no podrán ser compensadas entre sí.

Artículo 1.036. — Los Registros Públicos y organismos con facultades para ello podrán dictar disposiciones reglamentarias que amplíen la información transmitida por los estados contables, o faciliten su interpretación.

Podrán también adaptar las disposiciones precedentes según el tipo de actividad de que se trate.

#### Disposiciones derogadas

I. — Deróganse los artículos 1.066, 1.107, 1.120, 1.121 y 1.135 del Código Civil.

#### Otras disposiciones

I. — Modifícanse los artículos 1.037, 1.067, 1.071, 1.113, 1.118, 1.119, 1.143 al 1.160, 1.171, 1.184, 1.190 al 1.193, 1.197, 1.198, 1.201, 1.203 y 1.204, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 1.037. — Los jueces no pueden declarar otras nulidades de los actos jurídicos que las que resultan de la ley. Deben presumir la validez del acto y, en su caso, procurarle eficacia.

Artículo 1.067. — No habrá acto ilícito resarrible a los fines de este Título si no hubiese daño causado o un acto exterior que lo pueda causar.

Artículo 1.071. — El ejercicio regular de un derecho propio, o el cumplimiento de una obligación legal, no pueden constituir como ilícito ningún acto.

La ley no ampara el ejercicio abusivo de los derechos. Se considerará tal el que contrarie los fines que aquélla tuvo en mira al reconocerlos, o el que exceda los límites impuestos por la buena fe, la moral y las buenas costumbres.

En su caso, el juez proveerá lo necesario para evitar sus efectos abusivos y, según las circunstancias, procurará la reposición al estado de hecho anterior y fijará una indemnización.

Artículo 1.113. — La obligación del que ha causado un daño se extiende a los daños que causaren los que están bajo su dependencia, o por las cosas de que se sirve, o que tiene bajo su cuidado.

En los supuestos de daños causados con las cosas el dueño o guardián, para eximirse de responsabilidad, deberá demostrar que de su parte no hubo culpa; pero si el daño hubiera sido causado por el riesgo o vicio de la cosa, sólo se eximirá total o parcialmente de responsabilidad, acreditando la incidencia de una causa ajena al riesgo o vicio.

Si la cosa hubiese sido usada contra la voluntad expresa o presunta del dueño o guardián, no será responsable.

Lo previsto para los daños causados por el riesgo o vicio de la cosa es aplicable a los daños causados por actividades que sean riesgosas por su naturaleza o por las circunstancias de su realización.

En los casos de atribución objetiva del deber de reparar el daño, la indemnización se limitará a un equivalente a dos mil pesos argentinos oro por cada damnificado directo. Pero la reparación será plena:

1. Si el demandado no prueba que de su parte no hubo culpa, o que adoptó todas las medidas técnicas idóneas para evitar el daño.
2. Si el daño causado es un riesgo que el demandado hubiera debido razonablemente asegurar por un monto mayor.

Artículo 1.118. — El daño causado por una cosa arrojada o caída hace responsables a todos los que habitan la parte del edificio de donde provino.

Sólo se libera quien demuestre que no participó en la causación del daño.

Artículo 1.119. — El daño proveniente de la actividad de un grupo de individuos que sea riesgosa para terceros los hace responsables solidarios. Sólo se liberará quien demuestre que no participó en la causación del daño.

#### De los contratos en general

Artículo 1.143. — Los contratos son típicos o atípicos según que la ley los regule especialmente, o no los regule especialmente.

En los contratos atípicos, en subsidio de la voluntad de las partes, se aplicarán las reglas de contratos típicos afines que sean compatibles con la finalidad y la economía del negocio y las normas generales sobre obligaciones y contratos.

Artículo 1.144. — El contrato queda concluido cuando la aceptación es recibida por el oferente.

Se considera que la manifestación de voluntad de una parte es recibida por la otra cuando ésta la conoció, o debió conocerla usando la debida diligencia, se trate de comunicación verbal, de recepción en su domicilio de un instrumento pertinente, o de otro modo útil.

Para determinar el vencimiento de los plazos se aplica la regla del artículo 750.

Artículo 1.145. — La invitación a contratar será interpretada restrictivamente.

La oferta a persona indeterminada vale sólo como invitación a contratar, salvo que de sus términos o de las circunstancias de su emisión resulte la intención del oferente de obligarse. En este último caso se la entiende emitida por el tiempo y en las condiciones de uso. Será aplicable lo dispuesto en el artículo 2.291.

Artículo 1.146. — Se aplica a la oferta y aceptación lo dispuesto en la Sección II del Libro II de este Código.



Artículo 1.147. — Para que haya oferta el oferente debe:

1. Realizar una manifestación que razonablemente, y de acuerdo con los usos y costumbres y las circunstancias del caso, indique la intención de obligarse en razón de ella.
2. Dirigirla a persona determinada o determinable.
3. Contener la precisiones necesarias para individualizar las obligaciones que resultarán en caso de ser aceptada.

Artículo 1.148. — La oferta dirigida a persona presente, o a persona distante pero que se encuentra en comunicación instantánea con el oferente, caduca si no es aceptada de inmediato.

Artículo 1.149. — Una oferta tendrá vigencia:

1. Cuando el oferente ha establecido un tiempo de vigencia al emitirla, durante el tiempo indicado.
2. Cuando ha sido emitida como irrevocable pero sin indicación de plazo, durante treinta días desde su emisión.
3. Cuando ha sido dirigida a persona distante que no se encuentra en comunicación instantánea con el oferente, durante el tiempo razonablemente necesario para recibir la respuesta, considerando las circunstancias del caso y el medio de comunicación utilizado para transmitir la oferta.

Los plazos de vigencia comienzan a correr desde la fecha de expedición de la oferta.

Artículo 1.150. — En los casos del artículo anterior la oferta quedará revocada si la comunicación de su retiro es recibida por el destinatario antes de la oferta o al mismo tiempo que ella.

Artículo 1.151. — Hay aceptación cuando el destinatario de una oferta manifiesta su asentimiento con ella.

Las modificaciones sustanciales que el destinatario introduzca a la oferta importan su rechazo y constituyen una contraoferta. Las otras modificaciones que el destinatario le introduzca se consideran admitidas por el oferente si no manifiesta sin demora su rechazo.

Artículo 1.152. — La aceptación parcial de una oferta alternativa o divisible concluye el contrato respecto de lo aceptado. La aceptación parcial de una oferta indivisible importa su rechazo y constituye una contraoferta.

Artículo 1.153. — Conforme lo dispuesto por el artículo 1.144, si las partes no se encuentran presentes ni comunicadas instantáneamente, la aceptación concluye el contrato si ella es recibida por el oferente durante el plazo de vigencia de la oferta.

Sujeto a disposiciones especiales, la muerte, incapacidad o quiebra del oferente o del aceptante no perjudica la vigencia de la oferta o de la aceptación.

La aceptación queda revocada si la comunicación de su retiro es recibida por el oferente antes de la aceptación, o al mismo tiempo que ella.

Artículo 1.154. — El oferente puede valerse de una aceptación tardía comunicando sin demora su decisión al aceptante.

Artículo 1.155. — El contenido del contrato se integra con:

1. Las normas imperativas que se aplicarán en sustitución de las cláusulas que fuesen incompatibles con ellas.
2. Las normas supletorias.
3. Los usos y costumbres del lugar de celebración, en cuanto fuesen aplicables.

Artículo 1.156. — Los contratos que obliguen a celebrar otro de contenido total o parcialmente predeterminado generan una obligación de hacer.

La opción otorgada a la otra parte, y aceptada por ésta, para que ulteriormente, y por su sola manifestación, quede concluido un contrato, es juzgada como una oferta por el plazo fijado o, en su defecto, por el que determine el juez.

Artículo 1.157. — En los contratos con cláusulas predisuestas por una de las partes o que hagan referencia a condiciones generales, que la otra parte estuvo precisada a celebrar, se tendrán por no convenidas:

1. Las cláusulas que desnaturalicen las obligaciones, limiten la responsabilidad del predisponente por daños corporales, o la limiten por daños materiales sin una adecuada equivalencia económica.
2. Las cláusulas que importen renuncia o restricción a sus derechos, o amplíen derechos del predisponente que resulten de normas supletorias, salvo, en ambos casos, que conforme a las circunstancias haya conocido o usando la debida diligencia haya debido conocer estas cláusulas antes de concluir el contrato, y las haya aprobado expresa y especialmente por escrito.

La redacción deberá ser hecha en idioma nacional, y ser completa, clara y fácilmente legible.

Artículo 1.158. — Durante las tratativas preliminares, y aunque aún no se haya formulado una oferta, las partes están obligadas a comportarse de buena fe para no frustrarlas injustamente.

Artículo 1.159. — En caso de incumplirse la obligación establecida en el artículo anterior se deberá resarcir a la parte frustrada el daño al interés negativo.

Artículo 1.160. — No pueden contratar los incapaces por incapacidad absoluta o relativa, ni los que están excluidos de poderlo hacer con personas determinadas o respecto de cosas especiales, ni aquellos a quienes les fuese prohibido en las disposiciones relativas a cada uno de los contratos.

Artículo 1.171. — La cantidad se reputa determinable cuando su determinación se deja al arbitrio de terceros. Si el tercero no quisiera, no pudiera o no llegase a determinarla, el juez podrá designar a otro para que lo haga, a fin de que se cumpla la convención.

Artículo 1.184. — Deben ser hechos en escritura pública:

1. Los contratos que tuvieren por objeto la transmisión de bienes inmuebles, en propiedad o usufructo, o alguna obligación o gravamen sobre los mismos, o traspaso de derechos reales sobre inmuebles de otro.
- Quedan exceptuados los casos en que el contrato sea celebrado por subasta judicial.
2. Las particiones extrajudiciales de herencias, salvo que mediare convenio por instrumento privado presentado al juez de la sucesión.
3. Las convenciones matrimoniales, y la constitución de dote.
4. Toda constitución de renta vitalicia.
5. La cesión, repudiación o renuncia de derechos hereditarios.
6. Las transacciones de derechos dudosos o litigiosos sobre inmuebles.
7. Todos los actos que sean accesorios de contratos redactados en escritura pública.
8. Los pagos de obligaciones consignadas en escritura pública, con excepción de los pagos parciales, de intereses, canon o alquileres.

Artículo 1.190. — Los contratos se prueban por todos los medios que puedan llevar a una razonable convicción según las reglas de la sana crítica, y por el modo que dispongan los Códigos de Procedimientos.

Los contratos que tengan una forma determinada por las leyes no se juzgarán probados si no estuviesen en la forma prescripta.

No podrán probarse exclusivamente por testigos aquellos contratos que sea de uso instrumentar.

Artículo 1.191. — Los libros de contabilidad prueban entre personas obligadas a llevarlos respecto de hechos comunes de su actividad.

1. Los libros prueban a favor de su titular cuando la otra parte no presente asientos en contrario hechos en libros arreglados a derecho.
2. Quien debiendo llevarlos omita alguno de los libros indispensables, no los presente, o los oculte, será juzgado por los libros de su adversario.
3. Los libros que carezcan de las formalidades prescriptas, o sean llevados de manera defectuosa, no prueban a favor de su titular pero sí contra él; en ambos casos se estará a las resultas de todos los asientos relativos al punto cuestionado.

4. Cuando resulte prueba contradictoria de libros llevados en debida forma se prescindirá de este medio de prueba.

5. En todos los casos el juez apreciará esta prueba con las demás probanzas y circunstancias de la causa.

Artículo 1.192. — Sólo podrá disponerse la compulsa de los libros por el juez de la causa en cuanto tengan relación con el punto o cuestión de que se trata.

El reconocimiento de los libros exhibidos se verificará en presencia de su dueño o de la persona que lo represente, y se contraerá a los asientos que tengan relación con la cuestión que se ventila.

La exhibición general de libros sólo podrá declararse en los juicios de sucesión, comunidad general de bienes, concurso, y en los demás casos especialmente previstos por la ley.

Artículo 1.193. — Si los libros se hallasen fuera de la residencia del tribunal que decretó la exhibición, ésta se verificará en el lugar en que existan dichos libros, sin exigirse en ningún caso su traslación al lugar del juicio.

Artículo 1.197. — Las convenciones hechas en los contratos forman para las partes una regla a la que deben someterse como a la ley misma si las circunstancias que determinaron para cada una de ellas su celebración, y fueron aceptadas por la otra o lo hubieran sido de habersele exteriorizado, subsisten al tiempo de la ejecución.

Los contratos deben celebrarse, ejecutarse y, cuando no correspondiere la interpretación restrictiva, interpretarse de buena fe y de acuerdo con lo que, verosímilmente, las partes entendieron, o pudieron entender obrando con cuidado y previsión.

Para la interpretación.

1. Se tomará especialmente en cuenta la literalidad de los términos utilizados, cuando proceda la interpretación restrictiva.
2. En los otros casos se tomará especialmente en cuenta:
  - a) La finalidad y economía del contrato, de acuerdo con lo que fue la intención común de las partes al contratar;
  - b) La intención de cada una de las partes al contratar en cuanto la otra parte las hubiera conocido, u obrando con la debida diligencia hubiera debido conocerlas;
  - c) El sentido que razonablemente hubiera dado a la manifestación de cada una de las partes una persona en la situación y de las condiciones de la otra;
  - d) Los actos de cada parte anteriores a la conclusión del contrato, incluidas las tratativas preliminares y las prácticas antes establecidas entre ellas y en sus otros

negocios, con cuyo mantenimiento hubiera razonablemente podido contar la otra parte;

- e) La conducta de las partes después de concluido el contrato, y en particular la vinculada con su ejecución;
- f) Los usos y costumbres del lugar de celebración del contrato. Las cláusulas del tipo de las previstas en el artículo 1.157, incisos 1 y 2, no constituyen usos o costumbres, aunque sean de práctica.

### 3. En los contratos predispuestos:

- a) Las cláusulas especiales prevalecen sobre las generales, aunque éstas no hayan sido canceladas;
- b) Las cláusulas incorporadas prevalecen sobre las preexistentes;
- c) Las cláusulas ambiguas serán interpretadas contra el predisponente;
- d) Si el no predisponente fuese una persona física, la interpretación se hará en sentido favorable para él. Se presumirá su liberación si es dudosa la existencia de una obligación a su cargo; cuando existan dudas sobre los alcances de su obligación se estará a la que le sea menos gravosa.

Artículo 1.198. — En los contratos conmutativos de ejecución diferida o permanente, si la prestación a cargo de una de las partes se tornara excesivamente onerosa por acontecimientos extraordinarios e imprevisibles, la parte perjudicada podrá pedir, por acción o como excepción, la resolución del contrato o su adecuación. Esta regla se aplicará también a los contratos aleatorios cuando la excesiva onerosidad se produzca por causas extrañas al álea propia del contrato.

El juez adecuará las prestaciones equitativamente a pedido de cualquiera de las partes, salvo que la economía o la finalidad del contrato excluyan ese reajuste.

En los contratos de ejecución permanente la resolución no alcanzará a los efectos ya cumplidos.

En la medida en que la excesiva onerosidad resulte de la culpa del perjudicado, éste no podrá invocarla.

Artículo 1.201. — En los contratos bilaterales una de las partes no podrá demandar su cumplimiento si no probase haber ella cumplido u ofreciese cumplir, o que su obligación es a plazo.

Una parte puede diferir el cumplimiento de su obligación hasta que la otra asegure la que se encuentra a su cargo, si existen motivos graves para dudar de su cumplimiento.

Artículo 1.203. — Los contratantes podrán pactar que, producido cualquiera de los incumplimientos que hubieran previsto a tal fin, la parte cumplidora podrá decidir, a su solo arbitrio, la resolución del contrato.

En tal caso, a falta de convención en contrario, la resolución se producirá de pleno derecho, ocurri-

rá cuando el interesado comunique fehacientemente a la incumplidora su voluntad de resolver, y tendrá los siguientes efectos:

1. Las partes deberán restituirse lo recibido en razón del contrato, o su valor, pero las prestaciones que hubieran sido cumplidas parcialmente, en cuanto sean útiles y equivalentes, quedarán firmes y producirán sus efectos.
2. La parte incumplidora deberá la indemnización prevista en la cláusula penal, si alguna hubiere o, en su defecto, la que resulte por aplicación del artículo 906.

La resolución podrá declararse aunque se hubiera demandado el cumplimiento. No podrá demandarse el cumplimiento después que se hubiera resuelto el contrato.

Artículo 1.204. — En los contratos con prestaciones recíprocas se entiende implícita la facultad de cada una de las partes de resolverlos si la otra no cumple su prestación. Esta resolución se produce:

1. Por decisión de la parte que no se encuentra en incumplimiento. La resolución se producirá cuando la comunicación de esta decisión sea recibida por la otra parte.
2. Por el transcurso del plazo que la parte que no se encontraba en incumplimiento hubiera otorgado a la otra para que lo subsane, bajo apercibimiento resolutorio, sin que ello haya ocurrido.
3. Por sentencia judicial a instancia de la parte que no se encontraba en incumplimiento. La resolución tendrá efectos desde la fecha de la demanda.

Producida la resolución, corresponderán las restituciones e indemnizaciones que se disponen en el artículo anterior.

En los contratos de duración, si una de las partes se encontrara en la imposibilidad temporaria de cumplir, la otra parte podrá, mediante notificación fehaciente y sin resolver el contrato, limitarse a declarar suspendida la ejecución de las obligaciones a su propio cargo.

La resolución puede también ser declarada:

1. Por frustración del fin del contrato, siempre que tal fin haya sido conocido o conocible por ambas partes, que la frustración provenga de causa ajena a quien la invoca, y no derive de un riesgo que razonablemente tomó ésta a su cargo en razón del sinalagma asumido.
2. Por imposibilidad definitiva o temporaria de cumplimiento de la otra parte.
3. Por la certeza que la otra parte no cumplirá con las obligaciones a su cargo.

En estos casos la resolución se producirá al comunicarse fehacientemente la manifestación que la declare, sin perjuicio de las indemnizaciones que correspondan.

### *Compraventa*

1. — Modificase el Título III de la Sección Tercera, que estará integrado por los artículos 1.323 al 1.366, los que también se modifican, y quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 1.323. — Habrá compra y venta cuando una de las partes se obligue a transferir a la otra el dominio de una cosa, y ésta a pagar un precio en dinero.

Artículo 1.324. — Si el precio consistiese, parte en dinero y parte en otra cosa, el contrato será de permuta si es mayor el valor de la cosa, y de compra y venta en caso contrario.

### CAPÍTULO I

#### De la cosa vendida

Artículo 1.325. — Pueden venderse todas las cosas que pueden ser objeto de los contratos, siempre que su enajenación no sea prohibida.

Artículo 1.326. — Si la venta fuera de cosa cierta que hubiera dejado de existir al tiempo de perfeccionarse el contrato, éste quedará sin efecto alguno. Si hubiera dejado de existir parcialmente, el comprador podrá demandar la parte existente con reducción del precio.

Puede pactarse que el comprador asuma el riesgo que la cosa cierta hubiera perecido o estuviese dañada al formarse el contrato. El contrato no es exigible si al celebrarlo el vendedor sabía que la cosa había perecido o estaba dañada.

Artículo 1.327. — Si se vende cosa futura el vendedor debe realizar las tareas y esfuerzos que resulten del contrato o de las circunstancias para que ésta llegue a existir en el tiempo y condiciones convenidas.

El comprador puede asumir el riesgo de que la cosa no llegue a existir sin culpa del vendedor.

Artículo 1.328. — Es válida la venta de cosa total o parcialmente ajena. El vendedor se obliga a transmitir o hacer transmitir su dominio al comprador.

### CAPÍTULO II

#### Del precio

Artículo 1.329. — La determinación del precio de cosa mueble o inmueble puede ser deferida a un tercero designado en el contrato o después de su perfeccionamiento.

Si las partes no llegaron a un acuerdo sobre su designación o sustitución, o si el tercero no quisiera o no pudiera realizar la determinación, ella será hecha de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 1.171.

Artículo 1.330. — En caso de venta de inmuebles en que las partes no hubieran determinado el precio

ni acordado procedimientos para su determinación, ésta será hecha por el juez.

Artículo 1.331. — Tratándose de cosas muebles, en caso de silencio de las partes se presume que ellas entendieron convenir el precio medio de mercado o cotización de la cosa el día y lugar de la entrega.

Sin embargo, si tales cosas fuesen de las que el vendedor vende habitualmente, se presume que las partes entendieron acordar el precio convenido por ese vendedor para ventas similares.

Si el precio no pudiera ser determinado mediante estas reglas, lo determinará el juez.

Artículo 1.332. — Si la superficie real del inmueble fuera mayor o menor en más de un cinco por ciento a la convenida y el precio no hubiera sido acordado por unidad de medida de superficie, el vendedor o el comprador, según los casos, tendrá derecho a pedir el ajuste de la diferencia. El comprador que por aplicación de esta regla deba pagar un mayor precio podrá resolver la compra.

Si el precio hubiera sido convenido por unidad de medida de superficie el precio total será el que resulte de la superficie real del inmueble. El comprador tendrá derecho a resolver la compra si la superficie total fuera más de un cinco por ciento superior a la expresada en el contrato.

### CAPÍTULO III

#### De los que pueden comprar y vender

Artículo 1.333. — El contrato de compra y venta no puede tener lugar entre cónyuges, mientras subsista la sociedad conyugal.

Artículo 1.334. — Los padres, tutores o curadores no pueden vender bienes suyos a los que estén bajo su patria potestad o guarda.

Artículo 1.335. — Es prohibida la compra, aunque sea en remate, por sí o por interpuesta persona:

1. A los padres, de los bienes de los hijos que estén bajo su patria potestad.
2. A los tutores y curadores, de los bienes de las personas que estén a su cargo.
3. A los albaceas, de los bienes de las testamentosarias que estén a su cargo.
4. A los mandatarios, de los bienes que estén encargados de vender por cuenta de sus mandantes.
5. A los funcionarios públicos, de los bienes de cuya administración o venta estuviesen encargados.
6. A los jueces, abogados, funcionarios y auxiliares de la justicia, de bienes vinculados con procesos en que intervengan o hubiesen intervenido.

### CAPÍTULO IV

De algunas cláusulas que pueden ser agregadas al contrato de compra y venta

Artículo 1.336. — Si el contrato de compra y venta estuviera sujeto a una condición suspensiva:

1. Mientras pendiese la condición ni el vendedor tendrá obligación de entregar la cosa ni el com-

prador la de pagar el precio. El vendedor tendrá derecho a pedir medidas conservatorias.

2. Si el vendedor entregase la cosa al comprador antes de cumplida la condición, éste no adquirirá el dominio de ella y será considerado como administrador de cosa ajena.
3. Si el comprador hubiese pagado el precio y la condición no se cumpliera, se hará restitución recíproca de la cosa y del precio actualizado. Los intereses se presumirán compensados con los frutos o el uso de la cosa.

Artículo 1.337. — Si el contrato de compra y venta estuviera sujeto a una condición resolutoria:

1. El contrato producirá los efectos propios de la compraventa, pero la tradición sólo transferirá el dominio revocable.
2. El vendedor podrá solicitar medidas conservatorias de la cosa.
3. Producida la condición, el comprador deberá restituir la cosa y el vendedor el precio actualizado. Los intereses se presumirán compensados con los frutos o el uso de la cosa.

Artículo 1.338. — La compra y venta condicional se presume hecha bajo condición resolutoria si el vendedor entregó o prometió entregar la cosa al comprador antes del cumplimiento de la condición.

Artículo 1.339. — “Pacto de retroventa” es aquel por el cual el vendedor se reserva el derecho de recuperar la cosa vendida y entregada al comprador contra restitución del precio, con el exceso o disminución convenidos.

Este pacto no puede ser convenido por un plazo mayor de tres años contados desde la celebración del contrato. El plazo corre aun contra incapaces.

Se aplican las reglas de la compra y venta bajo condición resolutoria.

Si el ejercicio del derecho del vendedor estuviera sujeto al pago total o parcial del precio, se considerará una venta bajo pacto comisorio.

Artículo 1.340. — “Pacto de reventa” es aquel por el cual el comprador se reserva el derecho de devolver la cosa comprada. Ejercido el derecho, el vendedor debe restituir el precio, con el exceso o disminución convenidos.

Se aplican las reglas del pacto de retroventa.

Artículo 1.341. — “Pacto de preferencia” es aquel por el cual el vendedor tiene derecho a ser preferido por él tanto si el comprador quisiera vender la cosa o darla en pago.

Este pacto no puede convenirse por un plazo mayor de tres años contados desde la celebración del contrato.

El comprador debe comunicar oportunamente al vendedor su decisión de vender o dar la cosa en pago y todas las particularidades de la operación proyectada.

Salvo que otro plazo resulte de la convención, los usos o las circunstancias del caso, el vendedor deberá ejercer su derecho de preferencia dentro de los diez días de recibida dicha comunicación.

Se aplican las reglas de la compra y venta bajo condición resolutoria.

Artículo 1.342. — “Pacto de mejor comprador” es aquel por el cual el vendedor se reserva el derecho de resolver la venta y recuperar la cosa, si la hubiera entregado al comprador, si durante un plazo determinado recibiera una oferta firme de compra por un precio más ventajoso.

El derecho del vendedor sólo puede ser ejercido dentro de los tres meses contados desde la celebración del contrato.

Se aplican las reglas de la compra y venta bajo condición resolutoria.

Artículo 1.343. — Sujeto a lo dispuesto por el artículo 1.203 se aplican al pacto comisorio las reglas de la compra y venta bajo condición resolutoria.

Artículo 1.344. — “Pacto de reserva de dominio” es aquel por el cual el vendedor declara reservarse el dominio de la cosa luego de su entrega al comprador hasta el pago total del precio o de una parte de él.

Se aplican las reglas de la compra y venta bajo condición resolutoria.

Artículo 1.345. — Se aplican las reglas de la compra y venta con reserva de dominio, al pacto por el cual una parte se obliga a entregar a otra una cosa y concederle su uso, y acuerda una opción de compra que podrá ser ejercida después de la entrega de la cosa y del pago de ciertas cantidades como precio por el uso.

Artículo 1.346. — Respecto de inmuebles o muebles registrables, los pactos sujetos a las reglas de la condición resolutoria sólo serán oponibles a los terceros interesados de buena fe y a título oneroso cuando su existencia hubiera sido publicitada por el registro correspondiente.

También tendrá tal efecto el pacto de reserva de dominio referido a máquinas cuyo valor sea superior a cien pesos argentinos oro, cuando su existencia fuese publicitada por el Registro de Créditos Prendarios del lugar de ubicación de la cosa.

Artículo 1.347. — Tratándose de cosas muebles, la compra y venta estará sujeta a la condición suspensiva de la aceptación de la cosa por el comprador si:

1. El comprador se hubiera reservado la facultad de probar la cosa.
2. La venta se hubiera convenido o fuese, de acuerdo con los usos, “a satisfacción del comprador”.
3. La cosa no se hubiese tenido a la vista al perfeccionarse el contrato, salvo que fuera de calidad determinada o conocida en el comercio, o conforme muestras o especificaciones del comprador.

La cosa se considerará aceptada si el comprador no la rechaza dentro de los diez días de interpelado por el vendedor, salvo que otro plazo resulte de la convención, de los usos, o de las particularidades del caso.

Artículo 1.348. — Está prohibida la cláusula de no enajenar la cosa vendida a persona alguna, mas no la de no enajenar a persona o personas determinables.

Artículo 1.349. — Tratándose de cosas muebles, las cláusulas "entrega en (designación de depósito, fábrica u otro establecimiento)", "FOR", "FOT", "FAS", "FOB", "C&F", "CIF", "flete pago hasta (designación de lugar)", "en buque (nombre del puerto de destino)", "en muelle con derechos pagos en (nombre del puerto)", "entregado en frontera en (designación de lugar)", "entregado en (designación del lugar) con derechos pagos", y otras que tengan difusión general en los usos internacionales, se presumen utilizadas con el significado que le adjudiquen tales usos, aunque la venta no sea internacional.

Artículo 1.350. — Tratándose de cosas muebles, en el caso de cláusula "pago contra documentos", "aceptación contra documentos" u otras similares, el pago, aceptación o acto de que se trate sólo podrá ser rehusado por falta de conformidad de los documentos con el contrato, con independencia de la inspección o aceptación de la cosa vendida, salvo que lo contrario resulte de la convención o de los usos, o que su falta de identidad con la cosa vendida esté ya demostrada.

Si el pago, aceptación o acto de que se trate debe hacerse por o a través de un banco, el vendedor no tiene acción contra el comprador hasta que el banco rehúse hacerlo.

## CAPÍTULO V

### De las obligaciones del vendedor

Artículo 1.351. — El vendedor debe transferir al comprador el dominio de la cosa y poner a su disposición los documentos requeridos por los usos y particularidades de la venta.

Artículo 1.352. — La entrega de cosa mueble debe hacerse dentro de las veinticuatro horas de celebrado el contrato, salvo que otro plazo resulte de la convención, los usos, o las circunstancias del caso.

Artículo 1.353. — La cosa debe entregarse con sus accesorios y pertenencias, libre de toda otra posesión.

Artículo 1.354. — El vendedor responde por evicción y vicios redhibitorios.

Artículo 1.355. — El lugar de la entrega es el que se convino, o el que determinen los usos o las particularidades de la venta. En defecto de éstos, la entrega se hará en el lugar en que la cosa cierta se encontraba al tiempo de celebrarse el contrato.

Artículo 1.356. — Son a cargo del vendedor los riesgos de daños o pérdida de la cosa, y los gastos incurridos hasta ponerla a disposición del comprador o, en su caso, del transportista u otro tercero, pesada o medida y en las demás condiciones pactadas o que resulten de los usos aplicables o de las particularidades de la venta.

Salvo pacto o uso en contrario, son a cargo del vendedor los gastos de entrega de la cosa vendida.

Artículo 1.357. — Si la venta es de cosa mueble, el vendedor debe entregar al comprador, a requerimiento de éste, un instrumento ("factura") que describirá la cosa vendida, su precio, la parte del mismo que ha sido pagada y los demás términos de la venta. Si la factura no indica plazo para el pago del precio se presume que la venta fue al contado.

La factura no observada dentro de los diez días de recibida se presume aceptada.

## CAPÍTULO VI

### De las obligaciones del comprador

Artículo 1.358. — El comprador debe pagar el precio y recibir la cosa y los documentos vinculados con el contrato. Debe también pagar el instrumento de la venta y los costos del recibo de la cosa. Tiene las demás obligaciones que resulten del contrato, los usos, o las particularidades de la venta.

Artículo 1.359. — Si la venta hubiere sido de una cantidad de cosas ("por junto") el comprador no estará obligado a recibir sólo una parte de ellas, salvo pacto en contrario. Si la recibiera, la venta y transmisión de dominio quedarán firmes a su respecto.

Artículo 1.360. — Si la venta fue convenida mediante entrega a un transportista o a un tercero distinto del comprador y no hubiera habido inspección de la cosa, los plazos para reclamar por defectos de ésta se contarán desde su recepción por el comprador.

La cosa debe adecuarse al contrato al momento de su entrega al transportista o tercero.

## CAPÍTULO VII

### Del suministro

Artículo 1.361. — Denomínase suministro al contrato por el cual una parte se obliga a entregar cosas a la otra en forma periódica o continuada, y ésta a pagar un precio por ellas.

Artículo 1.362. — El suministro puede ser convenido por un plazo máximo de treinta años si se trata de frutos o productos del suelo o del subsuelo, con proceso de elaboración o sin él, y de diez años en los demás casos. Ambos plazos comenzarán a contarse desde el comienzo de las entregas ordinarias.

Artículo 1.363. — Si no se hubiera convenido la cantidad de unidades a ser entregadas durante períodos determinados, el contrato se entenderá realizado conforme las necesidades normales que tenía el suministrado al tiempo de celebrarse el contrato.

Si sólo se convinieron cantidades máximas y mínimas se presumirá que, dentro de esos límites, el suministrado tiene el derecho de determinar dicha cantidad.



Cada parte debe dar aviso a la otra de toda variación en sus necesidades de recepción y posibilidades de entrega con una anticipación que permita a ésta tomar las acciones necesarias para una eficiente operación.

Artículo 1.364. — A falta de convención o uso en contrario el precio debe ser pagado dentro de los primeros diez días de cada mes calendario siguiente a aquel en que ocurrió la prestación, sea ésta periódica o continuada.

Artículo 1.365. — Podrá pactarse que, en caso de insuficiencia de la producción del suministrante para satisfacer, por cualquier motivo que fuere, todas las obligaciones de entrega que hubiera contraído, el suministrado cuyo contrato hubiera sido inscripto en el Registro Público del domicilio del suministrante tendrá derecho a que se le entregue en especie la producción de éste con preferencia a otros compradores o suministrados.

Si se hubiera inscripto más de un contrato de suministro, la preferencia quedará establecida por el orden de las fechas de inscripción. A falta de inscripción prevalecerá el acreedor de título más antiguo.

Artículo 1.366. — Sujeto al "criterio de relevancia", el suministrante debe informar en sus estados contables los contratos de suministro que hubiera celebrado.

II. — Deróganse los artículos 1.367 al 1.433.

### *Cesión*

I. — Modifícanse el Título IV, Sección Tercera y los artículos 1.434 al 1.453 los que quedarán redactados de la siguiente manera:

## **TÍTULO IV**

### *De la cesión de derechos*

#### **CAPÍTULO I**

##### *Disposiciones generales*

Artículo 1.434. — Habrá contrato de cesión cuando una parte se obligue a transferir a otra un derecho.

Artículo 1.435. — La cesión se presume onerosa.

Artículo 1.436. — Se aplican a la cesión las reglas de la compraventa, de la permuta o de la donación, según fuera el caso, y en cuanto no estén modificadas en este Título.

Artículo 1.437. — Si la cesión fuese en garantía se aplican a las relaciones entre cedente y cesionario, salvo pacto en contrario, las reglas del contrato de prenda de créditos.

Artículo 1.438. — La transmisión de títulos valores, y de todos aquellos para los que hubiera un régimen especial de transferencia, se rigen por las reglas que les son propias.

#### **CAPÍTULO II**

##### *De lo que puede ser cedido*

Artículo 1.439. — Todo derecho puede ser cedido, incluidas las acciones, salvo que lo contrario resulte de la ley, de la convención que lo origina, o de la naturaleza del derecho.

Artículo 1.440. — No pueden cederse los derechos inherentes a la persona.

Artículo 1.441. — Se presume que la cesión incluye todos sus accesorios, y las garantías reales y personales que se hubieran constituido en su seguridad.

#### **CAPÍTULO III**

##### *De la forma de la cesión*

Artículo 1.442. — La cesión debe hacerse por escrito.

Artículo 1.443. — La cesión de derechos hereditarios o litigiosos debe hacerse por escritura pública. La cesión de derechos hereditarios que incluya bienes registrables debe inscribirse en los correspondientes registros a los efectos previstos en sus ordenamientos.

Los derechos litigiosos que no involucren derechos reales sobre inmuebles podrán también ser cedidos por acta judicial o escrito ratificado ante el tribunal.

Artículo 1.444. — Deben cederse por escritura pública los derechos derivados de un acto instrumentado por escritura pública.

Artículo 1.445. — El cedente debe entregar al cesionario los documentos probatorios del derecho cedido que se encuentren en su posesión.

Si la cesión es parcial el cedente entregará al cesionario una copia auténtica de dichos documentos.

#### **CAPÍTULO IV**

##### *De los efectos de la cesión*

Artículo 1.446. — La cesión tiene efectos respecto de terceros desde el momento en que le sean notificada por instrumento escrito al cedido.

Artículo 1.447. — La disposición del artículo anterior no obsta a las reglas particulares relativas a los bienes registrables.

Artículo 1.448. — Los pagos que el cedido haga al cedente antes que le sea notificada la cesión tienen efectos liberatorios para él.

Artículo 1.449. — La cesión de un crédito asegurado por una prenda no autoriza al cedente, o a quien tenga la cosa prendada en su poder, a entregarla al cesionario.

Artículo 1.450. — Si la cesión es onerosa se presume que el cedente garantiza la existencia y legitimidad del derecho al tiempo de la cesión.

Artículo 1.451. — El cedente no garantiza la solvencia del deudor cedido, salvo pacto en contrario o mala fe.

Artículo 1.452. — Si el cedente garantiza la solvencia del cedido se aplicarán las reglas de la fianza, sujeto a lo que las partes hubieran convenido.

Artículo 1.453. — Los cedentes deben indicar en sus estados contables la cesión de créditos futuros, incluyendo la cobranza por contratos en curso de ejecución.

II. — Deróganse los artículo 1.454 al 1.484.

### *De la locación*

I. — Modifícanse los artículos 1.505, 1.624, 1.625, 1.627 y 1.647 bis, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 1.505. — El contrato de locación no puede hacerse por mayor tiempo de diez años si se tratara de casa habitación, y de cincuenta años en los otros casos. El que se hiciera por mayor tiempo quedará concluido en esos plazos.

Artículo 1.624. — Las disposiciones de este Capítulo están sujetas a las reglas más específicas que fuesen aplicables.

Artículo 1.625. — Las tareas de los profesionales liberales están sujetas a las siguientes reglas, sin perjuicio de normas especiales imperativas:

1. Se aplican a ellas lo dispuesto en los artículos 625 y 626.
2. En caso de controversia queda a cargo del profesional la prueba de la prestación adecuada del servicio. Pero si de lo convenido o de las circunstancias resultara que el profesional debió procurar un resultado determinado, corresponde a él probar su consecución.
3. La utilización de técnicas que se encuentren en estado de experimentación debe ser consentida expresamente por aquel a quien se preste el servicio.

Artículo 1.627. — El que hiciera algún trabajo o prestara algún servicio a otro puede demandar el precio, aunque ningún precio se hubiera ajustado, siempre que tal servicio o trabajo fuese de su profesión o modo de vivir. En tal caso entiéndese que ajustaron el precio de costumbre, el que será determinado por el juez.

Artículo 1.647 bis. — El locatario tiene derecho, a su costa, a la verificación de la obra durante su ejecución.

La obra se considerará aceptada cuando concurran las circunstancias del artículo 574, inciso 1. La inspección debe ser realizada con diligencia adecuada a las circunstancias.

Cuando se ha convenido un plazo de garantía para que el locatario verifique la obra o compruebe su funcionamiento, o fuese de uso otorgarlo, su recepción se considerará provisional y no hará presumir su aceptación.

El vicio o defecto de la obra que se haga ostensible durante el plazo de garantía autoriza al comitente a rehusar su aceptación.

Las reglas sobre vicios o defectos se aplican a las diferencias en la calidad de la obra.

### *Contratos asociativos*

I. — Modifícanse el Título VII de la Sección Tercera y los artículos 1.648 al 1.695 los que quedarán redactados de la siguiente manera:

## TÍTULO VII

### *De los contratos asociativos*

#### CAPÍTULO I

##### Disposiciones comunes

Artículo 1.648. — Las disposiciones de este Título se aplican a todo contrato plurilateral, toda comunidad de derechos, toda asociación y toda sociedad, en cuanto no sean incompatibles con las reglas especiales aplicables a las mismas.

Artículo 1.649. — Si las partes fueran más de dos, la nulidad o anulación del contrato respecto de una no produce la nulidad o anulación entre las demás, ni el incumplimiento de una excusa el de las otras, salvo que la prestación de aquélla que ha incumplido o respecto de la cual el contrato es nulo o anulable sea necesaria para la realización del objeto del contrato.

Artículo 1.650. — Los contratos asociativos pueden ser hechos verbalmente o por escrito, y se prueban conforme lo dispuesto para los actos jurídicos.

Artículo 1.651. — Si la inscripción de los instrumentos constitutivos, de prórroga o modificación de una sociedad, incluyendo las sociedades de un tipo especial, debe ser resuelta por un acto administrativo, éste no podrá negarse por defectos de contenido si tales instrumentos fueron otorgados por escritura pública o conformados por un abogado que reúna las demás condiciones que establezca para ello la autoridad que tenga el gobierno profesional de la matrícula.

Las observaciones que la autoridad administrativa pueda tener deberán ser formuladas al juez dentro de los diez días hábiles de habersele presentado el instrumento. Sólo el juez podrá disponer se suspenda la inscripción u otros efectos propios del acto de que se trate hasta que sea dirimida la cuestión.

La sentencia del juez que haga lugar a las observaciones será notificada a la organización profesional a que pertenezca el escribano o abogado que hubiera otorgado o conformado el instrumento.

#### CAPÍTULO II

##### De la sociedad

Artículo 1.652. — Sociedad es el contrato por el cual dos o más personas se reúnen para obtener, con esfuerzos o medios comunes, una finalidad común.

Las reglas de este Título se aplican a toda sociedad que no presente los requisitos especiales de otra sociedad establecida por la ley.

Artículo 1.653. — Los aportes pueden consistir en industria, dinero, o derechos reales o personales.

Artículo 1.654. — En este Capítulo se denomina "operaciones comunes" a todo hecho o acto realizado en ejecución del contrato de sociedad por quien se encuentre autorizado a hacerlo, y "bienes comunes" a los bienes o derechos aportados por los socios, y a los bienes, derechos y obligaciones adquiridos como resultado de operaciones comunes.

Artículo 1.655. — Cuando un socio trate con un tercero por cuenta de la sociedad pero en nombre propio, sólo él deviene acreedor o deudor de ese tercero.

Artículo 1.656. — Cuando un socio trate con un tercero en nombre de la sociedad o de todos los socios, los otros socios no devienen acreedores o deudores respecto del tercero sino de conformidad con las disposiciones sobre representación.

Artículo 1.657. — Los acreedores de un socio sólo pueden hacer valer sus derechos sobre el interés de su deudor, en la sociedad, a menos que el contrato social disponga otra cosa.

Artículo 1.658. — Los acreedores por operaciones comunes por las cuales responda el socio tienen preferencia respecto de cualquier otro sobre los bienes comunes que estén en la propiedad o posesión de éste.

Si los bienes fuesen registrables, a los fines del párrafo anterior el carácter de bien común deberá resultar de las constancias de su registración. El registro tomará razón de su carácter a requerimiento del titular registral, y lo publicitará, aunque dicho carácter no conste en el documento inscripto.

Artículo 1.659. — Cuando dos o más socios contraten conjuntamente con terceros, sus obligaciones y derechos serán los de las obligaciones con pluralidad de sujetos.

Artículo 1.660. — Un socio puede afianzar o de otra manera garantizar las obligaciones contraídas por otro en relación con operaciones comunes; si lo hace sus responsabilidades serán las propias de la fianza o del negocio realizado.

Artículo 1.661. — El pago que un tercero haga a cualquiera de los socios por operaciones comunes producirá efectos liberatorios, a menos que el tercero sepa, o usando una diligencia adecuada a las circunstancias hubiera sabido, que el socio a quien pagó no tenía facultades para recibir el pago.

Artículo 1.662. — La distribución de utilidades y bienes comunes entre los socios se hará en la forma convenida; en caso de silencio se presumirá que quiso acordarse que ella se haga por partes iguales.

Artículo 1.663. — Las pérdidas serán soportadas en la forma convenida. En caso de silencio se pre-

sumirá que quiso acordarse que ellas lo serían en la misma proporción que las utilidades.

Artículo 1.664. — Un socio puede convenir que su contribución a las pérdidas se limite a su aporte. Se presume este pacto, salvo prueba en contrario, a favor del socio que sólo contribuye su industria.

Artículo 1.665. — Se presume que la facultad de administración comprende la custodia y administración de los bienes comunes, y la de realizar las operaciones comunes.

Artículo 1.666. — La facultad de administrar corresponde al socio o socios que se hubiera designado para ello. Si nada se hubiera acordado se presume que todos los socios tienen iguales facultades.

Artículo 1.667. — Si más de un socio tuviera facultad de administrar, cada uno de ellos puede, sujeto a las disposiciones del contrato, obrar sin los demás, pero cada uno de los otros puede impedir el acto manifestando su oposición antes que sea celebrado.

Artículo 1.668. — Los socios responden frente a los demás de acuerdo con las reglas del mandato por el ejercicio que realicen de su facultad de administrar.

Artículo 1.669. — Habiendo justa causa, cualquiera de los socios podrá solicitar judicialmente la revocación de las facultades de administración de un socio y las medidas conservatorias pertinentes.

Artículo 1.670. — Se considera justa causa para la remoción del administrador la grave violación de los deberes a su cargo, la existencia de un importante conflicto de intereses, y la inhabilidad para el buen desempeño de sus tareas.

Artículo 1.671. — El contrato de sociedad puede disponer que las operaciones comunes sean conducidas conforme las decisiones tomadas por los socios. A falta de estipulación en contrario la mayoría de socios se contará por número de personas.

Artículo 1.672. — Podrá encomendarse a terceros, conforme a las reglas del mandato, la realización de operaciones comunes. Estos terceros obligarán a uno o más socios según los términos del apoderamiento recibido.

Artículo 1.673. — Todo socio tiene derecho a informarse de las operaciones comunes y a inspeccionar los libros y documentación vinculados con ella y los bienes comunes en todo momento razonable.

Artículo 1.674. — Los socios deben mantener confidencial toda información vinculada con las operaciones comunes cuya divulgación pueda perjudicar a éstas o a los demás socios.

Artículo 1.675. — Cada socio tiene respecto de los demás, en cuestiones vinculadas con su sociedad, las obligaciones de un fiduciario.

Artículo 1.676. — Sujeto a lo dispuesto en el contrato de sociedad ningún nuevo socio será incorporado sin el consentimiento de todos los demás.

Artículo 1.677. — El tercero a quien un socio hiciera cesión de su participación no adquiere, a falta de tal consentimiento, el carácter de socio ni el derecho de informarse de las operaciones comunes.

Artículo 1.678. — La sociedad se disuelve por:

1. Acuerdo de todos los socios.
2. Transcurso del plazo por el que fue constituida.
3. Ocurrencia de las condiciones establecidas para ello en el contrato social.
4. Muerte de uno de los socios, sujeto a lo dispuesto en el contrato social.
5. Sentencia judicial, que se fundará en causa grave.

Artículo 1.679. — Un socio puede ser excluido de la sociedad por sentencia judicial, que se fundará en causa grave.

Artículo 1.680. — Concluida la sociedad, se terminarán los asuntos pendientes, se rendirán las cuentas, y los socios se harán entre sí los pagos o distribuciones que correspondan. Si no se hubiera convenido o no se conviniera el modo de distribuir los bienes excedentes de la liquidación, éstos serán distribuidos en igual proporción que las utilidades.

### CAPÍTULO III

#### De las asociaciones

Artículo 1.681. — Las asociaciones que tengan una finalidad de bien común, religioso, cultural, deportivo, recreativo, o similar, se rigen por las disposiciones precedentes.

Artículo 1.682. — Las asociaciones tendrán respecto de sus miembros las facultades disciplinarias que fuesen compatibles con criterios aceptables de prudencia y con el derecho de los asociados a la estabilidad de su condición de tal.

Artículo 1.683. — Las controversias sobre el ejercicio de las facultades disciplinarias de las asociaciones serán resueltas por el juez.

Artículo 1.684. — Los bienes excedentes luego de la disolución o liquidación de la asociación tendrán el destino que hubieran convenido o que convengan sus asociados.

Artículo 1.685. — En defecto de la decisión a que se refiere el artículo anterior, tales bienes excedentes serán destinados a la educación pública de la jurisdicción en que se encuentren.

Artículo 1.686. — La asociación se regirá por sus estatutos, si éstos fueran autorizados por la autoridad del lugar de su constitución.

Artículo 1.687. — No es aplicable al procedimiento de autorización lo dispuesto en el artículo 1.651.

Artículo 1.688. — La decisión administrativa que observe los estatutos, deniegue la autorización o,

en su caso, aplique sanciones, podrá ser revocada por el juez por vía de recurso.

Artículo 1.689. — La autorización podrá tener efecto retroactivo a la fecha de constitución de la asociación o a la del comienzo de sus operaciones.

Artículo 1.690. — Para que proceda la autorización, los estatutos y demás instrumentos constitutivos deben ser otorgados por escritura pública y contener:

1. El nombre, edad, estado civil, nacionalidad, profesión, domicilio y número de documento de identidad de los asociados.
2. La denominación de la asociación.
3. La designación del objeto.
4. El domicilio y la sede. Se tendrán por eficaces las notificaciones realizadas en dicha sede hasta que una nueva sede haya sido inscripta en el Registro Público del domicilio de la asociación.
5. Plazo.
6. Reglas sobre formación del peculio de la asociación.
7. Derechos y obligaciones de los miembros.
8. Reglas de gobierno y administración.
9. Reglas de representación.
10. Régimen de verificación.
11. Reglas sobre la responsabilidad de los administradores y representantes.
12. Reglas sobre disolución y liquidación.
13. Destino de los bienes excedentes luego de la liquidación.
14. Las demás reglas que fuesen necesarias para el funcionamiento de la asociación y la determinación de los derechos y obligaciones de sus administradores, representantes, asociados y terceros.

### CAPÍTULO IV

#### De las sociedades y asociaciones constituidas en el extranjero

Artículo 1.691. — La sociedad constituida en el extranjero se rige por la ley del lugar de su constitución.

Artículo 1.692. — La sociedad constituida en el extranjero podrá actuar y estar en juicio en la República.

Artículo 1.693. — Si dicha sociedad estuviera sujeta a registro en el lugar de su constitución, para establecer sucursal o una especie similar de representación permanente en la República, deberá ocurrir al Registro Público del lugar o lugares en que actúe o se proponga actuar y:

1. Acreditar la existencia de la sociedad en la jurisdicción de su constitución.
2. Fijar domicilio en jurisdicción del Registro Público local.

3. Justificar, en su caso, la decisión de establecer dicha representación y designar la persona a cuyo cargo ella estará.
4. Determinar el capital de la sucursal, cuando ello fuera requerido por leyes especiales.
5. Realizar las publicaciones, cumplir las demás formalidades y sujetarse al contralor que de termine el Registro Público local.
6. Llevar en la República contabilidad separada por las operaciones que en ella realice.

Artículo 1.694. — Si la sociedad constituida en el extranjero tuviera su sede en la República, o su principal objeto estuviera destinado a cumplirse en ella, deberá además llevar en la República sus libros sociales, los libros centrales de contabilidad y la documentación correspondiente, de acuerdo con las disposiciones aplicables de la legislación nacional.

Artículo 1.695. — Las disposiciones precedentes se aplican a las asociaciones a que se refiere el Capítulo III de este Título.

II. — Deróganse los artículos 1.696 al 1.788 bis.

### *Representación*

I. — Modifícanse el Título IX, Sección Tercera y los artículos 1.869 al 1.927, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

## TÍTULO IX

### *De la representación, del mandato y de la consignación*

#### CAPÍTULO I

##### *De la representación*

Artículo 1.869. — Los actos jurídicos entre vivos pueden ser celebrados por medio de representante.

La representación es conferida por un acto de apoderamiento del representado, o directamente por la ley.

Artículo 1.870. — El acto ejecutado por el representante dentro de los límites de sus poderes produce efectos directos para el representado como si lo hubiera celebrado personalmente.

Artículo 1.871. — El acto realizado por el representante produce efecto aunque él sea incapaz de obligarse, en tanto tenga aptitud para entender y querer adecuada a la naturaleza y contenido del acto.

Artículo 1.872. — La representación comprende los actos a que se refiere y los necesarios para ejecutarlos.

Artículo 1.873. — Si hubiera varios representantes sin indicación que deben actuar conjuntamente, cualquiera de ellos puede actuar separadamente.

Artículo 1.874. — Las limitaciones o extinción de la representación, y las instrucciones del representado al representante para su ejercicio, son oponi-

bles a terceros sólo si éstos tenían conocimiento de ellas, o lo hubieran tenido de haber usado una diligencia adecuada a las circunstancias.

Artículo 1.875. — El tercero debe emplear la misma diligencia en la verificación de las facultades invocadas por el representante, y podrá exigir que éste suscriba y le entregue copia del instrumento del que resulte su representación.

Artículo 1.876. — Los actos realizados por el representante, o por quien actuó como si lo fuera, pueden ser ratificados expresa o tácitamente por el representado.

Artículo 1.877. — La ratificación tendrá efecto retroactivo al día del acto, pero no perjudicará los derechos que otros terceros hubieran adquirido.

Artículo 1.878. — El tercero y quien hubiera contratado como representante pueden acordar, antes de la ratificación del acto, que éste quede sin efecto.

Artículo 1.879. — La facultad de representación se extingue simultáneamente con la relación de que deriva.

Artículo 1.880. — Terminada la representación, el representante debe devolver los instrumentos de los que resulta o que acreditan su representación.

## CAPÍTULO II

### *De la representación convencional*

Artículo 1.881. — Sólo puede otorgarse poder para actos que el representado puede realizar por sí mismo.

Artículo 1.882. — El poder debe ser otorgado bajo las formas prescriptas para el acto que el representante deba realizar.

Artículo 1.883. — Deben ser otorgados por escritura pública los poderes para:

1. Representar ante tribunales judiciales, sujeto a las disposiciones procesales aplicables.
2. Administrar bienes.

Artículo 1.884. — Las facultades contenidas en el poder serán de interpretación estricta.

Artículo 1.885. — Un poder conferido en términos generales sólo incluye los actos propios de una administración ordinaria.

Artículo 1.886. — Son necesarias facultades expresas para:

1. Contraer matrimonio, reconocer hijos y aceptar herencias, que requerirán la identificación de la persona o causante de que se trate.
2. Constituir, transferir, modificar o extinguir derechos reales sobre inmuebles. Si el mandante es una persona física éstos deberán ser individualizados.
3. Crear toda obligación que resulte de una declaración unilateral de voluntad, y transmitir o realizar cualquier otro acto relativo a títulos valores, sin perjuicio de lo dispuesto por leyes especiales.

4. Reconocer o novar obligaciones anteriores al otorgamiento del poder.
5. Otorgar el asentimiento conyugal requerido por el artículo 1.277, para el cual deberá identificarse precisamente el acto y el bien al que se refiere.
6. Renunciar o transar derechos u obligaciones, sin perjuicio de las reglas especiales aplicables en materia de concurso.
7. Formar sociedad; dar o tomar inmuebles en locación por más de tres años, y realizar donaciones que excedan pequeñas gratificaciones habituales.
8. Dar fianzas; comprometer servicios personales; tomar cosas en depósito, y dar o tomar dinero en préstamo, salvo cuando estos actos sean del objeto para el que se otorgó un poder general.

Artículo 1.887. — El poder es otorgado tácitamente cuando el representado, en conocimiento de que alguien está actuando en su nombre, no le impide, pudiendo hacerlo.

Artículo 1.888. — Por aplicación de la regla establecida en el artículo precedente:

1. Quien de manera notoria tiene la administración de un establecimiento abierto al público se reputa apoderado para todos los actos propios de la gestión ordinaria de éste.
2. Los dependientes que se desempeñan en el establecimiento se reputan autorizados para todos los actos que ordinariamente corresponden a las funciones que realizan.
3. Los dependientes encargados de entregar mercadería fuera del establecimiento se reputan autorizados a percibir su precio contra entrega de recibo.

### CAPÍTULO III

#### Del mandato

Artículo 1.889. — Mandato es el contrato por el cual una parte se obliga a realizar uno o más actos jurídicos por cuenta de otra.

Artículo 1.890. — Si tiene poder de representación, el mandatario actúa en nombre y por cuenta del mandante.

Artículo 1.891. — Si no tiene poder de representación, el mandatario actúa en nombre propio y por cuenta del mandante. El mandante no queda obligado directamente respecto del tercero ni éste respecto de aquél. El mandante tiene acción subrogatoria contra el tercero, pero éste no la tiene contra el mandante.

Artículo 1.892. — El mandato puede ser convenido verbalmente.

Artículo 1.893. — Se considera aceptado el mandato si el mandatario realiza actos en su cumpli-

miento o si, entregándosele entre presentes el instrumento de apoderamiento, lo recibe.

Artículo 1.894. — Si el acto para el que se otorga el mandato es de aquellos que el mandatario realiza profesionalmente, se considera aceptado si el mandatario no lo rechaza en un plazo que sea razonable atento a las circunstancias del caso.

Aun cuando lo rechazare, debe tomar las medidas conservatorias urgentes que requiera el negocio.

Artículo 1.895. — El mandato se presume oneroso. La retribución del mandatario será la que establezcan las disposiciones legales o reglamentarias aplicables, o el uso. A falta de ambas será determinada por el juez.

Artículo 1.896. — El mandante debe liberar al mandatario de todas las obligaciones asumidas con terceros y tiene derecho a todo lo que el mandatario hubiera recibido o debiera recibir de terceros en razón del mandato.

Artículo 1.897. — El mandante tiene derecho, a su costo, a requerir del mandatario en todo momento razonable información sobre la gestión que encargó, y a examinar toda la documentación vinculada con la misma.

Artículo 1.898. — El mandatario responde por la actuación del sustituto cuando no fue autorizado a sustituir, o cuando la sustitución no fue requerida por las circunstancias del caso.

Artículo 1.899. — Si el mandante autorizó la sustitución sin indicar la persona, el mandatario responde sólo por culpa en la elección.

Artículo 1.900. — El mandatario es responsable por las instrucciones que imparta al sustituto.

Artículo 1.901. — El mandante tiene acción directa contra el sustituto.

Artículo 1.902. — El mandante no está obligado a pagar retribución al sustituto si la sustitución no hubiera sido necesaria.

Artículo 1.903. — El mandatario debe:

1. Desempeñar el mandato con el cuidado que pondría en los asuntos propios o, en su caso, el exigido por las reglas de su profesión.
2. No exceder los límites del mandato y ajustarse a las instrucciones recibidas. Si circunstancias sobrevinientes aconsejaban apartarse de estas instrucciones, dará pronto aviso al mandante requiriendo nuevas instrucciones o confirmación de las anteriores, y adoptará en el ínterin aquellas acciones que no puedan ser postergadas sin grave daño.
3. Informar sin demoras al mandante todo conflicto de intereses y toda circunstancia que pueda motivar la revocación o modificación del mandato.
4. Abstenerse de preferir, en caso de conflicto, intereses distintos a los de su mandante.
5. Mantener en reserva toda la información que adquiera con motivo del encargo que, por su naturaleza o las circunstancias, no esté destinada a ser divulgada.



6. Dar aviso al mandante de todo valor que haya recibido en razón del mandato, y ponerlo a disposición de aquél.
7. Mantener informado al mandante del progreso de la gestión.

Artículo 1.904. — El mandante debe suministrar al mandatario los medios necesarios para la ejecución del mandato, y compensarle en cualquier momento en que le sea requerido todo gasto razonablemente incurrido para ese fin.

Artículo 1.905. — El mandato se extingue por:

1. Transcurso del plazo por el que fue otorgado o cumplimiento de la condición a que fue sujeto.
2. Ejecución del encargo.
3. Revocación por el mandante.
4. Renuncia del mandatario.
5. Muerte o incapacidad del mandante o mandatario.

Artículo 1.906. — Extinguido el mandato, el mandatario debe rendir cuentas de su gestión y poner a disposición del mandante cuanto tuviera en su poder en relación con la misma, salvo los originales de la correspondencia u otra documentación que le hubiera sido dirigida por el mandante.

Artículo 1.907. — El mandato puede ser convenido como irrevocable siempre que sea para negocios especiales, limitado en el tiempo, y hecho en razón de un interés legítimo del contratante o un tercero. Si hubiese justa causa podrá revocarse.

Expirado el plazo de irrevocabilidad el poder quedará extinguido, salvo cláusula expresa en contrario.

Artículo 1.908. — Salvo el supuesto del artículo anterior, el mandante puede revocar el mandato en cualquier momento.

Artículo 1.909. — Si el mandato fue convenido por dos o más mandantes para un negocio común, cada uno de ellos puede revocarlo sin dependencia de los otros.

Artículo 1.910. — El mandato es tácitamente revocado, salvo manifestación en contrario, si el mandante otorga a otro similares facultades para el mismo negocio, o si interviene en él tratando directamente con terceros.

Artículo 1.911. — La revocación sin justa causa de un mandato oneroso otorgado por un tiempo o asunto determinado obliga al mandante a indemnizar los daños causados; si el mandato hubiera sido por plazo indeterminado el mandante debe dar un aviso adecuado a las circunstancias o, en su defecto, indemnizar los daños que cause su omisión.

Artículo 1.912. — La renuncia intempestiva y sin causa justificada del mandatario obliga a indemnizar los perjuicios que ella cause al mandante.

Artículo 1.913. — El mandato no concluye con la muerte o incapacidad del mandante cuando ha si-

do dado en el interés común de éste y del mandatario, o en el interés de un tercero.

Artículo 1.914. — Producida la muerte o incapacidad del mandante, el mandatario que inició la ejecución del encargo debe continuarlo, si hubiere peligro en la demora.

Artículo 1.915. — Producida la muerte o incapacidad del mandatario, sus herederos, representantes o asistentes que tengan conocimiento del mandato deben dar pronto aviso al mandante y tomar en interés de éste las acciones que sean requeridas por las circunstancias.

Artículo 1.916. — Sujeto a estipulación en contrario las cuentas se rendirán en el domicilio del mandatario. Su costo será a cargo del mandante.

Artículo 1.917. — La rendición se acompañará con toda la documentación que le esté vinculada.

Artículo 1.918. — El mandante debe formular las observaciones que tuviese a la rendición dentro de los sesenta días de haber sabido que ésta estaba a su disposición.

Vencido este plazo la rendición se presume aceptada.

Artículo 1.919. — Las disposiciones sobre mandato, incluyendo las que se refieren a la rendición de cuentas, se aplicarán por analogía a las representaciones, corretajes y a todas las relaciones fiduciarias.

#### CAPÍTULO IV

##### De la consignación

Artículo 1.920. — Consignación es el mandato sin representación para la compra y venta de cosas muebles.

Artículo 1.921. — La consignación ofrecida no puede ser aceptada sólo respecto de algunas de las cosas.

Artículo 1.922. — El consignatario se presume autorizado a otorgar los plazos de pago que sean de uso en la plaza.

Artículo 1.923. — Si el consignatario otorgara plazos contra las instrucciones del consignante, o los otorgase por términos superiores a los de uso, estará directamente obligado al pago del precio o su saldo en el momento en que hubiera correspondido.

Artículo 1.924. — El consignatario es responsable ante el consignante por el crédito otorgado a terceros sin el empleo de la diligencia exigida por las circunstancias.

Artículo 1.925. — El consignatario no puede vender ni comprar para sí las cosas a que se refiere la consignación.

Artículo 1.926. — Cuando, a más de la retribución ordinaria, el consignatario ha conveido otra llamada "de garantía", queda directamente obligado a pagar al consignante el precio en los plazos convenidos.

Artículo 1.927. — Si el consignatario se obliga a pagar el precio salvo que restituya las cosas dentro de un plazo determinado, el consignante no podrá disponer de ellas hasta que les sean restituidas.

#### *Cuenta corriente*

I. — Créase el Título IX bis de la Sección Tercera que estará integrado por los artículos 1.928 al 1.936 los que se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

#### **TITULO IX bis**

##### *De la cuenta corriente mercantil*

Artículo 1.928. — Cuenta corriente mercantil es el contrato por el cual las partes se obligan a no exigir ni disponer de los créditos resultantes de las respectivas remesas no destinadas a un empleo determinado que pudieran hacerse durante un cierto período, para lo cual incorporarán dichos créditos a una cuenta. Al vencimiento del período (el "cierre"), se compensarán las cuentas y el saldo se hará exigible y disponible.

Las cuentas que no reúnan estas condiciones son cuentas simples o de gestión, no sujetas a las disposiciones de este título.

Artículo 1.929. — Salvo convención o uso en contrario:

1. El contrato se entenderá realizado por plazo tácito, y cualquiera de las partes podrá concluirlo en cualquier momento dando aviso a la otra con una anticipación no menor de diez días.
2. El cierre se producirá cada tres meses, y al concluir el contrato.

Artículo 1.930. — Salvo pacto en contrario:

1. El contrato por plazo determinado se renueva por tácita reconducción.
2. Producida ésta, cualquiera de las partes puede dar finiquito al contrato como se establece en el artículo anterior.
3. Si el contrato continuara o se renovase después de un cierre, el saldo será considerado la primer remesa del nuevo período.

Artículo 1.931. — Salvo pacto en contrario:

1. Las remesas devengarán intereses, que serán capitalizados al producirse cada cierre.
2. Se incluirán en la cuenta las comisiones y los gastos vinculados con las operaciones registradas.

Artículo 1.932. — La inclusión en la cuenta de un crédito contra terceros se presume sujeto a la condición de que sea pagado a su vencimiento.

Si no lo fuera, el cuentacorrentista puede intentar su cobro, o eliminar la partida con devolución del instrumento del que el crédito resulte.

Aun después de intentado el cobro, puede en cualquier momento desistir de él, eliminar la partida y devolver el instrumento del que el crédito resulte.

Artículo 1.933. — Los resúmenes de cuenta que una parte reciba de la otra se presumen aceptados si no se los observara en el plazo de diez días, o en el que resulte de la convención o del uso.

La aceptación de estos resúmenes no perjudica el derecho de impugnar por errores u omisiones de registración o cálculo dentro del plazo de un año.

Artículo 1.934. — La inclusión por una parte de un crédito en la cuenta, o la aceptación de ésta por la otra, no produce entre ellas novación, ni perjudica los derechos y defensas que las partes tuvieran entre sí relativas al negocio del que ese crédito resulta.

Las garantías de las remesas se trasladan a los saldos.

Artículo 1.935. — El embargo del crédito que una de las partes pudiera tener en cuenta contra la otra sólo afectará el saldo que existiera al cierre del período corriente al momento del embargo.

Artículo 1.936. — El saldo de la cuenta podrá ser exigido por vía ejecutiva conforme dispongan las leyes procesales aplicables.

#### *De la cuenta corriente bancaria*

I. — Créase el Título IX ter de la Sección Tercera que estará integrado por los artículos 1.937 al 1.948, los que se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

#### **TITULO IX ter**

##### *De la cuenta corriente bancaria*

Artículo 1.937. — Cuenta corriente bancaria es el contrato por el cual un banco se obliga a mantener actualizada una cuenta, y a la inmediata disposición del cuentacorrentista los saldos que pudiera haber a favor de éste en dicha cuenta.

Artículo 1.938. — Los bancos prestarán los demás servicios vinculados con el mantenimiento de la cuenta que resulten de la convención, los usos o la reglamentación.

Artículo 1.939. — Si el contrato incluyera el servicio de cheques, el banco entregará al cuentacorrentista, a solicitud de éste, los formularios correspondientes.

Artículo 1.940. — Sujeto a la convención, los usos o la reglamentación:

1. Se acreditarán en la cuenta los depósitos y remesas de dinero, el producido de la cobranza de valores, y los créditos otorgados por el banco para que el cuentacorrentista disponga de ellos por este medio.

2. Se debitarán en la cuenta los retiros que haga el cuentacorrentista, los pagos o remesas que haga el banco por instrucciones de éste, y los cargos contra el cuentacorrentista resultantes de otros negocios que pueda tener con el banco.

Artículo 1.941. — Los intereses se capitalizarán mensualmente, salvo que lo contrario resulte de la convención, los usos o la reglamentación.

Artículo 1.942. — La inclusión en la cuenta corriente de cargos o créditos resultantes de otros contratos u obligaciones no producirá novación de éstas, ni de otra manera afectará las garantías que ellas pudieran tener.

Artículo 1.943. — Salvo que un plazo menor resulte de la convención, los usos o la reglamentación, dentro de los primeros diez días de cada trimestre calendario el banco enviará al cuentacorrentista un resumen de la cuenta en el que indicará los créditos y débitos del período a que se refiere, y los saldos que en cada caso resultaron de ellos.

Artículo 1.944. — Se presume que el resumen fue aceptado si el cuentacorrentista:

1. No los observa dentro de los diez días de su recepción.
2. Alegara no haberlo recibido, pero hubiera dejado transcurrir treinta días desde el vencimiento del plazo en que el banco debió enviarlo sin haberlo reclamado.

Artículo 1.945. — La cuenta se cerrará, o el pago y servicio de cheques será suspendido, conforme lo establezcan las reglamentaciones aplicables.

Artículo 1.946. — Se presumirá el derecho de las partes de dar por terminada la cuenta en cualquier momento previa notificación en tal sentido dada a la otra con una anticipación no menor de diez días.

Artículo 1.947. — Producido el cierre de una cuenta, e informado el cuentacorrentista de ello, el banco podrá emitir un título que tendrá eficacia ejecutiva.

Dicho título consistirá en un documento suscripto por dos personas apoderadas para ello por el banco mediante escritura pública, en el que se indicará:

1. El día del cierre de la cuenta.
2. El saldo a dicha fecha.
3. El medio por el que ambas circunstancias fueron comunicadas al cuentacorrentista.

Artículo 1.948. — Los bancos serán responsables por todo perjuicio causado por culpa en la emisión o utilización de dicho título.

Los jueces aplicarán sobre las sumas indebidamente reclamadas, por la vía que corresponda, una multa que podrá llegar hasta dos veces y media la tasa de los bancos oficiales en operaciones de descuento, desde la fecha de emisión del título hasta la sentencia definitiva que pudiera recaer en la causa.

## Fianza

I. — Modifícase el Título X de la Sección Tercera que estará integrado por los artículos 1.986 al 2.012, los que también se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

### CAPÍTULO I

#### Disposiciones generales

Artículo 1.986. — Habrá contrato de fianza cuando una persona se obligue accesoriamente por otro, y el acreedor de éste acepte esa obligación accesoría.

Artículo 1.987. — Toda obligación puede ser afianzada.

Artículo 1.988. — Pueden afianzarse las obligaciones de un fiador.

Artículo 1.989. — El fiador puede constituir otras garantías en seguridad de su fianza.

Artículo 1.990. — El fiador puede obligarse a menos pero no a más que el deudor principal.

Artículo 1.991. — Se presume que la fianza comprende los accesorios de la obligación principal y los gastos razonablemente incurridos para su cobranza.

Artículo 1.992. — Si la obligación principal no tuviera por objeto dar sumas de dinero, el fiador sólo está obligado a satisfacer los daños e intereses que resulten de su inexecución.

### CAPÍTULO II

#### De los que pueden ser fiadores

Artículo 1.993. — Las personas físicas sólo pueden dar fianza hasta una cantidad máxima de dinero determinada al tiempo de constituirla. Esta cantidad podrá estar sujeta a ajuste por depreciación monetaria.

Las personas físicas no pueden renunciar causas de extinción de la fianza, ni los beneficios de excusión y división.

### CAPÍTULO III

#### De los efectos de la fianza entre el fiador y el acreedor

Artículo 1.994. — El fiador puede oponer todas las defensas y excepciones propias y las que tuviere el deudor principal, salvo las que se funden en la incapacidad de éste al tiempo de contratar.

Artículo 1.995. — La renuncia de defensas o excepciones por el deudor principal no perjudica el derecho del fiador a oponerlas.

Artículo 1.996. — No son oponibles al fiador sentencias dictadas en procesos judiciales relativos a la validez o exigibilidad de la deuda principal en los que no hubiera intervenido o sido llamado a intervenir.

Artículo 1.997. — El fiador sólo responde por la parte insoluta después de excutidos los bienes de todos los deudores principales.

El fiador del fiador puede, además, pedir que se excutan los bienes de todos los fiadores.

Artículo 1.998. — Si hubiera más de un fiador su responsabilidad se entenderá dividida en partes iguales y ninguno responderá por más de su parte.

Artículo 1.999. — Cuando alguien se obliga como "principal pagador", aunque sea con la calificación de fiador, será deudor solidario.

Artículo 2.000. — Los beneficios de excusión y división pueden renunciarse.

No tienen estos beneficios los fiadores de una obligación natural, ni los fiadores solidarios.

Artículo 2.001. — La renuncia a los beneficios de excusión y división también se presume si:

1. El deudor principal no tuviera bienes en la República al constituirse la fianza
2. La fianza fuese judicial.

#### CAPÍTULO IV

De los efectos de la fianza entre el deudor y el fiador

Artículo 2.002. — El fiador puede pedir el embargo de los bienes del deudor principal, u otras seguridades adecuadas, si:

1. El deudor principal asume riesgos distintos a los propios del giro ordinario de sus negocios, disipa sus bienes, los da en seguridad de otras operaciones, no paga la deuda a su vencimiento o es demandado para su pago.
2. La subrogación en los derechos, garantías o seguridades constituidas a favor del acreedor se hubiera hecho imposible por acción del deudor principal.

Artículo 2.003. — El deudor principal se libera de tal acción del fiador si obtiene que el acreedor exonere a éste de su fianza.

Artículo 2.004. — El fiador que paga la deuda afianzada queda subrogado en todos los derechos del acreedor contra el deudor principal.

Artículo 2.005. — El fiador pierde el derecho a repetir, en la medida que de su inacción resulte perjuicio para el deudor principal, si deja de oponer excepciones o defensas que éste tenía.

Artículo 2.006. — El fiador debe dar pronto aviso al deudor principal del pago que hubiera hecho.

Si no lo da, y el deudor principal paga al acreedor, el fiador sólo podrá repetir de éste.

#### CAPÍTULO V

De los efectos de la fianza entre los cotiadores

Artículo 2.007. — El cotiador que paga la obligación afianzada puede dirigirse contra los demás fiadores por la parte que a cada uno de ellos corresponda.

#### CAPÍTULO VI

De la extinción de la fianza

Artículo 2.008. — La fianza se extingue si, dentro de los dos años siguientes al vencimiento de la deuda, el acreedor no interpuso acción contra el deudor principal.

También se extingue si, luego de iniciadas estas acciones, el acreedor deja de proseguirlas diligentemente durante seis meses.

Artículo 2.009. — La fianza se extingue por novación, prórroga o remisión de la deuda principal, salvo que ellas ocurran en un procedimiento concursal.

Artículo 2.010. — Si la fianza comprende obligaciones futuras, se extingue si, después de constituida, el acreedor da crédito al deudor principal sabiendo que la situación patrimonial de éste había empeorado de tal modo que el cobro de ese crédito se había tornado notoriamente más difícil.

#### CAPÍTULO VII

De las cartas de recomendación y patronazgo

Artículo 2.011. — Toda carta denominada de recomendación, de patronazgo, o de otra manera, en que se asegure la probidad, solvencia u otro hecho relativo a quien procura crédlitor o una contratación, no constituyen fianza.

Si ellas hubieran sido emitidas conociendo su inexactitud, o con ligereza no adecuada a las circunstancias, el emisor responde por los daños sufridos por quien contrató o dio crédito confiando en esas manifestaciones.

Artículo 2.012. — Tampoco son fianza los compromisos por los que se asegure el mantenimiento de una situación de hecho o de derecho. En tales casos el otorgante queda obligado a la conducta prometida

#### Corretaje

I. — Créase el Título X bis de la Sección Tercera, que estará integrado por los artículos 2.013 al 2.021, los que se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

#### TÍTULO X bis

##### Del corretaje

Artículo 2.013. — Habrá contrato de corretaje cuando una persona llamada corredor se obligue a

poner en relación a dos o más partes para que concluya un negocio, sin tener relación de dependencia o representación con ninguna de ellas.

Artículo 2.014. — Una de las partes puede encarar al corredor que la represente en la ejecución del negocio.

Artículo 2.015. — El corredor puede prestar fianza por una de las partes.

Artículo 2.016. — El corredor debe comunicar a las partes todas las circunstancias que puedan influir sobre la conclusión del negocio, o sus términos, incluyendo las que se refieren a la identidad y capacidad de las partes.

Artículo 2.017. — El que se ocupe profesionalmente de corretaje debe:

1. Conservar muestras de las mercaderías vendidas sobre muestras mientras subsista la posibilidad de una controversia sobre la calidad de lo entregado.
2. Entregar a las partes una lista firmada que individualice los papeles negociados.
3. Entregar a las partes una minuta de estos contratos.
4. Cumplir los requisitos que exija la reglamentación local.

Artículo 2.018. — El corredor tiene derecho a retribución si el negocio se celebra como resultado de su intervención.

Artículo 2.019. — La remuneración del corredor, a falta de acuerdo o uso, será determinada por el juez.

Artículo 2.020. — Salvo convención en contrario:

1. Si el contrato ha sido sujeto a una condición suspensiva, el derecho a la remuneración sólo surge al cumplirse la condición.
2. Si la condición es resolutoria, su cumplimiento no perjudica el derecho a la remuneración.

Artículo 2.021. — Si el contrato es anulado por motivos que el corredor conocía al tiempo de celebrarse el negocio y no comunicó a las partes, el corredor pierde el derecho a remuneración, sin perjuicio de las demás responsabilidades que le pudieran caber.

II. — Deróganse los artículos 2.022 al 2.050.

#### *Evicción y vicios redhibitorios*

I. — Modifícase el artículo 176 el que quedará redactado de la siguiente manera:

Artículo 2.176. — Si el vendedor conoce o debía conocer, por razón de su oficio o arte, los vicios o defectos ocultos de la cosa vendida, y no los manifestó al comprador, tendrá éste, a más de las acciones de los artículos anteriores, el derecho a ser indemnizado de los daños y perjuicios sufridos si optare por la rescisión del contrato.

Cuando se trate de productos de consumo se aplicará la imputación objetiva de responsabilidad del artículo 1.113. Responderán concurrentemente el vendedor, el productor o fabricante, el importador, el mayorista, y quien haya puesto su marca en el producto, sin perjuicio de las acciones de regreso.

II. — Créase el artículo 2.181 bis, el que quedará redactado de la siguiente manera:

Artículo 2.181 bis. — Ninguna de las acciones previstas en este Título podrá ser ejercida transcurridos diez años desde la transmisión de la cosa.

#### *Transporte*

I. — Modifícase el Título XV de la Sección Tercera que estará integrado por los artículos 2.182 al 2.215, los que también se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

### TÍTULO XV

#### *Del transporte*

#### CAPÍTULO I

##### *Disposiciones generales*

Artículo 2.182. — En el contrato de transporte el transportista se obliga por una contraprestación a trasladar personas o cosas de un lugar a otro.

En el transporte de cosas el precio se denomina flete.

Artículo 2.183. — El contrato de transporte es consensual.

Artículo 2.184. — Sujeto a disposiciones especiales de la ley, las reglas de este título se aplican cualquiera fuera el medio empleado para el transporte.

Artículo 2.185. — Los que realizan servicios de línea sujetos a autorización administrativa para el transporte de personas o cosas deben atender los requerimientos que reciban según el orden en que les sean formulados.

En caso de requerimientos simultáneos darán preferencia a los pedidos de trayectos más largos.

#### CAPÍTULO II

##### *Del transporte de personas*

Artículo 2.186. — Rige la atribución objetiva del deber de reparar el daño del artículo 1.113.

Se tendrán por no convenidas las cláusulas que limiten la responsabilidad del transportista por muerte o daños corporales.

Artículo 2.187. — El transportista no responde por pérdida o daños a objetos de valor extraordinario que los pasajeros lleven consigo y no hubieran declarado antes de comenzar el transporte.

## CAPÍTULO III

## Del transporte de cosas

Artículo 2.188. — El cargador identificará la carga, indicará el destino, el destinatario y los demás términos del contrato, y entregará la documentación que fuese requerida para el transporte.

Artículo 2.189. — El transportista puede requerir del cargador que suscriba un documento que indique las circunstancias del artículo precedente. Este documento se denomina carta de porte.

Artículo 2.190. — El cargador puede requerir del transportista que suscriba y le entregue copia de la carta de porte. Este documento se denomina segundo ejemplar de la carta de porte.

Artículo 2.191. — El segundo ejemplar de la carta de porte puede ser nominativo, al portador o a la orden.

Artículo 2.192. — Si no hubiera carta de porte, el cargador puede requerir al transportista que le entregue un recibo de carga, denominado guía, con el mismo contenido de aquélla.

Artículo 2.193. — Las estipulaciones no contenidas en la guía o en el segundo ejemplar de la carta de porte no son oponibles a terceros portadores de buena fe del instrumento.

Artículo 2.194. — La guía o el segundo ejemplar de la carta de porte serán entregados al transportista contra entrega por éste de la carga transportada.

Artículo 2.195. — El portador legitimado de la guía o del segundo ejemplar de la carta de porte tiene la disposición de la carga y puede impartir instrucciones al transportista.

Tales instrucciones se anotarán en el documento y serán suscriptas por el transportista.

Artículo 2.196. — Si no hubiera guía o segundo ejemplar de la carta de porte el cargador tiene la disposición de la carga y puede impartir instrucciones al transportista.

Artículo 2.197. — Los derechos contractuales serán ejercidos por el destinatario desde el momento en que la carga llegue a destino o haya vencido el plazo para el transporte.

Artículo 2.198. — El transportista dará pronto aviso al destinatario del arribo de la carga.

Artículo 2.199. — Si el transporte sufriera demoras significativas o el destinatario no recibiera la carga, el transportista dará aviso inmediato al cargador y requerirá sus instrucciones.

Artículo 2.200. — Si el destinatario no recibiera la carga en tiempo oportuno el transportista puede, si ello fuese necesario, depositar la carga o, si ésta fuera perecedera, venderla por cuenta de quien corresponda.

Artículo 2.201. — El transportista está obligado a entregar la carga en el mismo estado en que la recibió.

Artículo 2.202. — Si el transportista recibe la carga sin reservas se presume que ella no tenía vicios aparentes y estaba bien acondicionada para el transporte.

Artículo 2.203. — El transportista responde por pérdida o daño de la cosa si no prueba la incidencia de una causa ajena, incluido el vicio propio de la cosa.

Artículo 2.204. — Tratándose de cosas frágiles, mal acondicionadas para el transporte, sujetas a fácil deterioro, animales, o transportes especiales, el transportista puede convenir que sólo responderá en caso que su culpa sea probada.

Artículo 2.205. — La indemnización por pérdida o daños de la cosa será el valor de ella, o de su menoscabo, en el tiempo y lugar en que debió hacerse la entrega.

Artículo 2.206. — El destinatario no está obligado a recibir cosas con daños que impidan el uso o consumo que le son propios.

Artículo 2.207. — El transporte debe cumplirse en el plazo convenido. De no haberlo, la carga debe despacharse en el primer viaje, y el plazo de la entrega será el que resulte de los usos o el que sea razonable empleando la debida diligencia.

Artículo 2.208. — El transportista sólo se exime de su responsabilidad por retardo si prueba hecho del cargador o del destinatario, o caso fortuito o fuerza mayor.

Artículo 2.209. — En caso de retardo, y sin perjuicio de su responsabilidad por mayores daños, el transportista pierde una parte del flete proporcional al retardo, de modo tal que pierda el total del flete si el tiempo del transporte hubiera sido el doble del plazo en que debió hacerse.

Artículo 2.210. — Los que realizan profesionalmente servicios de transporte no pueden limitar las reglas de responsabilidad precedentes.

Artículo 2.211. — Si el transporte no pudiera iniciarse o completarse, o la entrega no pudiera hacerse por hecho del cargador, de un portador legitimado de la guía o del segundo ejemplar de la carta de porte, o del destinatario, el transportista tendrá derecho al flete o a una parte proporcional de éste, según fuese el caso, y al reembolso de los gastos adicionales en que hubiera incurrido.

Artículo 2.212. — Si el transportista se obligó a entregar la carga a otro transportista y no aceptó una carta de porte hasta un destino distinto al de tal entrega, se presume que sus responsabilidades como transportista concluyen con ella, sin otras obligaciones adicionales que la de emplear una razonable diligencia en la contratación del siguiente transportista.

Artículo 2.213. — Si un transporte es asumido por varios transportistas sucesivos en un único contrato, todos ellos responden solidariamente, sin perjuicio de su acción contra aquel en cuyo trayecto ocurrió el daño.

Artículo 2.214. — Cada transportista sucesivo tiene el derecho de hacer constar en la carta de porte o documento separado el estado en que recibe la carga.

Artículo 2.215. — El último transportista representa a los demás para la cobranza de sus créditos y el ejercicio de sus derechos sobre las cargas transportadas.

### *Depósito*

I. — Créase el Título XV bis de la Sección Tercera, que estará integrado por los artículos 2.216 al 2.243, los que se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

## **TITULO XV bis**

### *Del depósito*

#### **CAPÍTULO I**

##### **Disposiciones generales**

Artículo 2.216. — Contrato de depósito es aquel por el cual una parte recibe de otra una cosa con la obligación de custodiarla y restituirla.

Artículo 2.217. — Si el depósito es de cosas fungibles con facultad para el depositario de servirse de ellas se aplican las reglas del mutuo.

Artículo 2.218. — El depósito se presume oneroso.

Artículo 2.219. — El depositario no puede usar la cosa recibida.

Artículo 2.220. — El depositario debe poner en la custodia la diligencia que usa para las cosas propias o, en su caso, la que corresponda a su profesión.

Artículo 2.221. — El depositario debe restituir la cosa en cuanto le sea requerida.

Si se hubiera convenido un plazo, se presume que lo ha sido a favor del depositante.

Artículo 2.222. — Si el depósito es gratuito, el depositario puede en cualquier momento exigir del depositante que reciba la cosa depositada.

Artículo 2.223. — El lugar de restitución es aquel en que la cosa fue entregada, salvo que lo contrario resulte de las circunstancias.

Artículo 2.224. — La cosa debe ser restituida con sus frutos.

Artículo 2.225. — Si para la conservación de la cosa fuesen necesarias acciones o gastos extraordinarios, el depositario debe dar rápido aviso al depositante y tomar las acciones o realizar los gastos razonables que no puedan demorarse.

Artículo 2.226. — Si el depósito fuese gratuito el depositante debe reembolsar al depositario todos los gastos en que éste hubiera razonablemente incurrido para la custodia y restitución.

Artículo 2.227. — La restitución debe hacerse al depositante o a quien éste hubiera indicado.

Artículo 2.228. — Si el depositante comunicó al depositario que el depósito se realizaba también en interés de un tercero, el depositario no hará la restitución sin el consentimiento de éste.

Artículo 2.229. — El depositario no tiene derecho a exigir que el depositante pruebe su propiedad de la cosa.

## **CAPÍTULO II**

### **Del depósito en hoteles**

Artículo 2.230. — Quien porte efectos de valor superior al que los pasajeros habitualmente llevan consigo en similares circunstancias, debe guardarlos en las cajas de seguridad que pudieran hallarse a su disposición en el hotel.

Artículo 2.231. — Si en el hotel no hubiera cajas de seguridad, o si por su tamaño o cualquier otro motivo ellas no fuesen adecuadas, el pasajero debe entregar sus valores en custodia al propietario.

Artículo 2.232. — El propietario del hotel puede negarse a recibir los valores que los viajeros le ofrezcan en custodia fundado en el excesivo valor de éstos en relación con la importancia del establecimiento o en las excesivas molestias que de la cosa resulten.

Artículo 2.233. — Los propietarios responden por las consecuencias de su injustificada negativa a recibir las cosas que se le hubieran ofrecido en custodia.

Artículo 2.234. — Los propietarios son responsables por las pérdidas o daños sufridos en las cosas de los pasajeros, aunque prueben que les ha sido imposible impedir el daño.

Artículo 2.235. — Es nula toda cláusula que limite la responsabilidad establecida en este Capítulo.

Artículo 2.236. — Lo dispuesto en este Capítulo se aplica, en lo que fuere pertinente, a los sanatorios, hospitales, restaurantes, casas de salud o de porte y establecimientos similares.

## **CAPÍTULO III**

### **De las casas de depósito**

Artículo 2.237. — Los propietarios de casas de depósito deben:

1. Dar recibo por las cosas que se le entreguen para su custodia, en el que describirán su calidad y su peso, medida o cantidad.
2. Permitir inspeccionar, a quien el depositante indique, las cosas recibidas en depósito.

## **CAPÍTULO IV**

### **Del servicio de cajas de seguridad**

Artículo 2.238. — Quien presta el servicio responde por la idoneidad de la custodia del local y por la integridad de la caja y lo es en ella contenido salvo, en este último caso, vicio propio de la cosa.

Artículo 2.239. — En caso de apertura de la caja por persona no autorizada, o de siniestro, la prueba de lo en ella contenido y perdido, y de los daños, se hará por cualquier medio.

Son nulas las cláusulas limitativas de responsabilidad.

Artículo 2.240. — Si el servicio fue contratado a nombre de dos o más personas, cualquiera de ellas, indistintamente, tiene acceso a la caja, salvo cláusula en contrario.

Artículo 2.241. — Al concluir el plazo contratado del servicio debe darse aviso fehaciente al titular.

Artículo 2.242. — Después de transcurridos por lo menos seis meses del aviso a que se refiere el artículo anterior debe darse, en caso de silencio del titular, un nuevo aviso.

Artículo 2.243. — Seis meses después de este segundo aviso, si el que presta el servicio no tuviera fondos del titular de los cuales pueda cobrarse su precio, podrá hacer abrir la caja con intervención notarial.

### *Mutuo*

I. — Modificase el Título XVI, de la Sección Tercera que estará integrado por los artículos 2.244 al 2.252, los que también se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

## **TITULO XVI**

### *Del mutuo*

Artículo 2.244. — Mutuo o préstamo de consumo es el contrato por el cual una parte entrega a otra dinero o cosas fungibles, y ésta se obliga a restituir la misma cantidad de cosas de igual especie.

Artículo 2.245. — El mutuario adquiere la propiedad de las cosas recibidas.

Artículo 2.246. — El mutuo se presume oneroso.

Artículo 2.247. — La promesa aceptada de mutuo no da acción para exigir su cumplimiento específico, pero el promitente es responsable por los daños resultantes de su incumplimiento.

Artículo 2.248. — Si el préstamo es de dinero puede convenirse:

1. Que el interés sea una parte o un porcentaje de las utilidades de un negocio o actividad, o se calcule a una tasa variable de acuerdo con ellas.
2. Que el mutuante tenga derecho a percibir intereses o recuperar su capital sólo de las utilidades o ingresos resultantes de un negocio o actividad, sin derecho ("sin recurso") a dirigirse contra otros bienes del mutuario si aquéllos no alcanzaren.
3. Que el mutuario dé a los fondos un destino determinado.
4. Que el crédito sea postergado en su preferencia respecto de otro u otros créditos del mismo grado.

Artículo 2.249. — Salvo pacto en contrario:

1. Si el préstamo es de dinero, se deberán los intereses que cobren los bancos oficiales en operaciones similares.
2. Si el préstamo no es de dinero, las rentas del mutuo serán liquidadas en dinero.

Artículo 2.250. — Si el mutuo no es de dinero el mutuario responde frente al mutuante por los daños causados por la cosa prestada.

Artículo 2.251. — Si no hubiera plazo estipulado el mutuario debe restituir dentro de los diez días de requerido para ello por el mutuante.

Artículo 2.252. — Si el mutuario incumpliera su obligación de restituir deberá el valor de lo recibido y los daños moratorios.

### *De otras fuentes de las obligaciones*

I. — Derógase el Título XVIII de la Sección Tercera.

II. — Créase la Sección Cuarta, que estará integrada por los artículos 2.288 al 2.305, los que también se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

## **SECCION CUARTA**

### *De otras fuentes de las obligaciones*

## **TITULO I**

### *De las obligaciones que resultan de una declaración unilateral de voluntad*

## **CAPÍTULO I**

### *Disposiciones generales*

Artículo 2.288. — Las declaraciones unilaterales de voluntad producen obligaciones jurídicamente exigibles cuando la ley o el uso le atribuyen esa aptitud. Las obligaciones resultantes son independientes de los negocios con los que puedan estar funcionalmente vinculadas.

Artículo 2.289. — Resultan de una declaración unilateral de voluntad las obligaciones derivadas de los títulos valores, y las de los bancos por cartas de crédito por ellos emitidas.

Artículo 2.290. — Constituyen una declaración unilateral de voluntad en el sentido de este Título las llamadas garantías de cumplimiento "a primer demanda", "a primer requerimiento" y aquellas en que de cualquier otra manera se pacte que el emisor garantiza el cumplimiento de las obligaciones de otro y se obliga a pagarlas independientemente de las excepciones o defensas que éste pudiera tener, aunque mantenga el derecho de repetir del beneficiario después del pago.

Las obligaciones a que se refiere el párrafo anterior no pueden ser contraídas por personas físicas.

Artículo 2.291. — El que promete al público una prestación a favor de quien cumpla determinados requisitos queda obligado por su promesa desde el momento en que la hace pública.



Si la promesa es hecha sin plazo y éste no resulta de su naturaleza o finalidad, la obligación se extingue si en el término de un año no fue comunicado el acaecimiento de la condición.

La promesa puede ser revocada por justa causa antes de cumplida la condición. La revocación debe hacerse pública por medios similares a los usados para hacerla conocer.

## CAPÍTULO II

### De los títulos valores

Artículo 2.292. — Título valor es el documento que contiene una promesa incondicionada e irrevocable de una prestación y que otorga a cada nuevo titular un derecho autónomo a esa prestación.

Tal documento es necesario para el ejercicio, transmisión y modificación del derecho que de él resulta.

La extensión y modalidades del derecho se juzgan conforme el tenor literal del documento.

El poseedor de buena fe de un título valor que lo haya recibido conforme con su ley de circulación adquiere un derecho autónomo; es decir, que se considera como acreedor originario frente a los obligados, le son inoponibles las defensas personales contra anteriores titulares, y no está expuesto a su reivindicación.

Artículo 2.293. — El deudor que paga a quien adquirió el título conforme con su ley de circulación queda liberado, salvo que disponga de pruebas que demuestren la mala fe del que requirió el pago.

Artículo 2.294. — El obligado por un título valor puede oponer al legitimado:

1. Las defensas personales que tenga contra él.
2. Las que resultan del título.
3. Las que dependan de la falsedad de su firma, o de defecto de capacidad o representación al momento de su emisión.
4. Las establecidas por leyes procesales.

Artículo 2.295. — Las medidas precautorias, sequestro, gravámenes y cualquier otra afectación del derecho conferido por el título no tendrán efecto si no se llevan a cabo:

1. En los títulos al portador, a la orden o nominativos endosables, sobre el mismo título.
2. En los títulos nominativos no endosables, por su inscripción en el registro respectivo.

Artículo 2.296. — La transferencia de un título valor comprende los accesorios que le son inherentes.

Artículo 2.297. — Aunque por cualquier motivo el título contenga firmas falsas, o de personas inexistentes o que no resulten obligadas, serán válidas las obligaciones de los demás suscriptores y las transmisiones efectuadas de buena fe. El incum-

plimiento del requisito previsto en el artículo 1.277 es oponible a quien, usando una diligencia adecuada a las circunstancias, debió conocer el estado matrimonial del transmitente.

Quien invoque una representación inexistente o sin facultades suficientes será personalmente responsable como si hubiera actuado en nombre propio.

Artículo 2.298. — Salvo novación expresa, la creación o transmisión de un título valor no perjudica las acciones derivadas del negocio causal.

El portador sólo puede ejercer la acción causal contra el deudor requerido si restituyó el título y cumplió las formalidades necesarias para que éste pueda ejercer las acciones de reembolso.

Si el portador hubiera perdido las acciones emergentes del título y las causales, será de aplicación lo dispuesto por los artículos 2.309 y 2.310.

Artículo 2.299. — Son títulos al portador los que se transmiten por su mera entrega.

Su adquirente está legitimado por la sola presentación del título.

No se pueden crear títulos al portador que contengan una obligación de pagar una suma de dinero, fuera de los casos expresamente previstos por la ley.

Artículo 2.300. — Son títulos a la orden los creados a nombre de persona determinada y que se transmiten por endoso.

El endosante no está obligado al cumplimiento de la prestación prometida en el título sino en los casos previstos por la ley o cláusula expresa.

El endoso podrá efectuarse hasta la fecha de vencimiento.

En lo demás, se aplicarán las disposiciones sobre endoso de la letra de cambio.

Artículo 2.301. — Son títulos nominativos endosables los creados a favor de una persona determinada, que son transmisibles por endoso, y que tienen efectos respecto del emisor al inscribirse en el registro. El endosatario que exhiba una serie ininterrumpida de endosos tiene derecho a ser inscripto como titular. Son títulos nominativos no endosables aquellos cuya transmisión tiene efecto al inscribirse en el registro, y para la cual las condiciones de emisión pueden establecer requisitos mayores que el endoso.

Artículo 2.302. — Son títulos nominativos no endosables aquellos cuya transmisión tiene efecto al inscribirse en el registro, y para la cual las condiciones de emisión pueden establecer requisitos mayores que el endoso.

Artículo 2.303. — Por disposición de la ley o cláusula expresa pueden prometerse prestaciones incondicionales e irrevocables que no se incorporen a documentos, y circulen autónomamente.

Estos derechos se transmiten mediante asiento en registros especiales que llevará el emisor.

A los efectos de determinar el alcance de los derechos así creados deberá estarse al instrumento de creación inscripto en el Registro Público.

Artículo 2.304. — Los títulos representativos de mercaderías atribuyen al legitimado el derecho a la entrega de la cosa en ellos indicada, la posesión de las mismas, y el poder de disponer de ellas mediante transferencia del título.

Artículo 2.305. — Las disposiciones de este Capítulo no se aplican a los documentos cuya única función es identificar al que tiene derecho a la prestación o permitir la transferencia del derecho sin cumplir con las formas propias de la cesión.

### *Gestión de negocios*

I. — Créase el Título II, de la Sección Cuarta, que estará integrado por los artículos 2.306 al 2.308, los que se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

## TITULO II

### *De la gestión de negocios*

Artículo 2.306. — Aquel que, sin estar obligado a hacerlo, gestiona un negocio ajeno sabiendo que lo es, está sujeto a las obligaciones del mandatario.

Artículo 2.307. — Si la gestión fue iniciada útilmente, el dueño del negocio debe liberar al gestor de las obligaciones asumidas y reembolsarle los gastos útiles en que hubiese incurrido, salvo que la gestión hubiera sido emprendida contra la voluntad del dueño.

Artículo 2.308. — Si la gestión es ratificada por el dueño producirá los efectos del mandato.

### *Enriquecimiento sin causa*

I. — Créase el Título III de la Sección Cuarta, que estará integrado por los artículos 2.309 y 2.310, los que se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

## TITULO III

### *Del enriquecimiento sin causa*

Artículo 2.309. — Quien sin justa causa se enriqueció con perjuicio de otro debe indemnizar este perjuicio hasta el límite de su propio enriquecimiento.

Artículo 2.310. — La acción de enriquecimiento sin causa no procede si la ley la deniega o si el empobrecido dispone de otra vía legal.

### *Modificaciones al Libro Tercero*

I. — Deróganse los artículos 2.390 y 2.391 del Código Civil.

II. — Incorpórese el artículo 2.619.

III. — Modifícanse los artículos 2.388, 2.503, 2.614, 2.617, 2.671, 2.715, 2.727 y 2.768, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 2.388. — La tradición de cosas muebles que no están presentes se entiende hecha por la

entrega de los conocimientos, facturas, u otro documento, de conformidad con las reglas respectivas o, cuando fuesen remitidas por cuenta y orden de otros, desde que la persona que las remite las entregue al agente que deba transportarlas, con tal que el comitente hubiese determinado o aprobado el modo de la remisión.

Artículo 2.503. — Son derechos reales:

1. El dominio.
2. El condominio.
3. La propiedad horizontal.
4. La superficie.
5. El usufructo.
6. El uso.
7. La habitación.
8. La servidumbre.
9. La hipoteca.
10. La prenda.
11. La anticresis.

Artículo 2.614. — El dueño de un inmueble puede constituir el derecho real de superficie por un plazo determinado no mayor de cincuenta años, pero debe sujetarse a lo dispuesto en este artículo. Puede conceder el derecho de edificar y hacer suya una construcción, a efectuarse directamente en el suelo, con proyección en el sobresuelo o en el subsuelo; o a realizarse sobre construcciones ya existentes, aun dentro del régimen de la propiedad horizontal, con proyección en el espacio aéreo, siempre que esté comprendido en su derecho. También puede enajenar una construcción ya existente, separadamente del dominio sobre el asiento de tal construcción.

El derecho de superficie puede abarcar una extensión mayor que el asiento necesario para la construcción, pero que sea útil para su aprovechamiento.

El derecho de edificar sólo se adquiere por contrato y tradición o por disposición de última voluntad; no puede ser objeto de gravámenes reales y se extingue por renuncia, vencimiento del plazo, cumplimiento de una condición resolutoria, y por el no uso durante diez años. La propiedad superficial de una construcción ya existente se rige por las normas aplicables al dominio revocable sobre cosas inmuebles, en tanto sean compatibles y no estén modificadas por las contenidas en este artículo. En todos los casos el derecho de superficie se extingue por su consolidación total con el dominio.

La renuncia por el superficiario del derecho de edificar, o su desuso, o el abandono de la propiedad superficial, no lo liberan de las obligaciones personales que asumiera frente al dueño.

El derecho de superficie es transferible por actos entre vivos, salvo pacto en contrario, o por muerte. La transmisión del derecho comprende las obligaciones personales del superficiario. Si el dueño o el superficiario deciden enajenar su derecho, cualquiera sea el tiempo transcurrido desde la configuración de la superficie, deben notificar al otro para

que pueda ejercer el derecho de preferencia para la adquisición, el que quedará regulado por las directivas del artículo 1.341.

El derecho de superficie no se extingue por la destrucción de lo construido, si el superficiario edifica nuevamente dentro de los diez años, salvo pacto en contrario.

En el supuesto de extinción del derecho de superficie por consolidación, perduran los derechos constituidos por el superficiario, con sus mismos alcances.

Producida la extinción del derecho de superficie, el dueño adquiere las obras efectuadas por el superficiario que subsistan, pero debe indemnizarlo en la medida del enriquecimiento, salvo pacto en contrario.

Artículo 2.617. — El dueño de un inmueble puede constituir el derecho real de propiedad horizontal siempre que tenga por objeto unidades consistentes en pisos, departamentos, locales u otros espacios determinados de aquél, susceptibles de aprovechamiento independiente por su naturaleza o destino, con salida a la vía pública directamente o por un pasaje común.

La propiedad de una unidad lleva aneja la copropiedad sobre el terreno, las partes y cosas de uso común del inmueble o indispensables para mantener su seguridad.

La propiedad de una unidad podrá comprender la de una o más unidades complementarias destinadas a servirla.

En los clubes de campo, parques industriales, centros de compra, cementerios privados, u organizaciones similares, que se sometan al régimen de la propiedad horizontal, sólo serán necesariamente comunes las partes del terreno destinadas a vías de acceso y comunicación e instalaciones de uso compartido, con sus accesiones. El reglamento de copropiedad y administración podrá establecer limitaciones edilicias o de otra índole.

Los propietarios responden subsidiariamente por las deudas del consorcio en la extensión de sus porcentuales. La sentencia que se pronuncie contra el consorcio tendrá autoridad de cosa juzgada contra los propietarios.

Artículo 2.619. — Lo dispuesto en el artículo anterior se extiende a toda persona que pueda ser perjudicada por tales actividades, aunque no se trate de vecinos.

Artículo 2.671. — La revocación del dominio no tiene efecto con relación a terceros interesados de buena fe y a título oneroso, salvo cuando mediare registración, si ésta estuviera legalmente inpuesta.

Artículo 2.715. — Habrá también indivisión forzosa cuando la ley prohíba la división de una cosa común, o cuando la prohibiera una estipulación válida y temporal de los condóminos o el acto de última voluntad también temporal, que no exceda en uno y otro caso el término de cinco años, o cuando la división fuese nociva por cualquier motivo, en cuyo caso debe ser demorada cuanto sea necesario para que no haya perjuicio para los condóminos.

La indivisión forzosa perdurará mientras subsista el sistema, en el supuesto de constitución de condominio sobre un conjunto de cosas, con asignación a los condóminos de usos y goces sucesivos y alternados por períodos determinados.

Artículo 2.727. — El vecino requerido para contribuir a la construcción de una pared divisoria, o a su conservación en el caso del artículo anterior, puede librarse de esa obligación cediendo la mitad del terreno sobre el que la pared debe asentarse, y renunciando a la medianería.

Si su construcción hubiera finalizado, puede invocar la prescripción operada que comenzará a correr desde tal finalización, respecto de su obligación de contribuir a la construcción hasta la altura del muro de cerramiento.

Artículo 2.768. — La persona que reivindica una cosa mueble robada o perdida de un tercer poseedor de buena fe no está obligada a reembolsarle el precio que por ella hubiese pagado, con excepción del caso en que la cosa se hubiese vendido con otras iguales en una venta pública, o en casa de venta de objetos semejantes, o por un individuo que acostumbraba venderlos.

I. — Modifícase el Título XV, el que quedará redactado de la siguiente manera:

## TITULO XV

### De la prenda

#### CAPÍTULO I

##### Disposiciones generales

Artículo 3.204. — La prenda es el derecho real constituido, en seguridad de un crédito, sobre cosas muebles que pasan a poder del acreedor, o sobre créditos cuyos instrumentos pasan a poder del acreedor como se dispone en este Título.

Artículo 3.205. — La prenda garantiza el capital del crédito, sus intereses, y las costas de ejecución, con el alcance que se indica en el Título: "De la preferencia de los créditos".

El privilegio subsiste mientras el objeto prendado se encuentre en poder del acreedor.

Artículo 3.206. — No hay otra prenda que la nacida de un contrato.

Artículo 3.207. — Para que sea oponible a terceros la prenda debe constar en instrumento público o privado de fecha cierta que determine el crédito garantizado y el objeto prendado.

Artículo 3.208. — La prenda puede ser constituida por el deudor del crédito garantizado por la prenda, o por un tercero.

Artículo 3.209. — La prenda puede garantizar cualquier obligación.

Artículo 3.210. — Si la obligación no fuera de entregar dinero, a los efectos de la garantía se la estimará en una suma de dinero, que podrá estar sujeta a cláusulas de estabilización o ajuste.

Artículo 3.211. — La prenda es indivisible. Cada uno de los objetos prendados, y cada parte de ellos, responde por el pago de toda la deuda y de cada parte de ella.

Artículo 3.212. — Si se ha dado en prenda una cosa fructífera, el acreedor, salvo pacto en contrario, tiene la facultad de hacer suyos los frutos e imputarlos, primero a expensas e intereses, y luego a capital.

Artículo 3.213. — El constituyente de la prenda no puede exigir que se le restituya el objeto prendado mientras no hayan sido enteramente pagados el capital y los intereses, y reembolsadas las expensas relativas a la deuda y a dicho objeto.

Artículo 3.214. — La prenda se extingue al extinguirse la obligación que asegura.

Artículo 3.215. — También se extingue la prenda si el acreedor deviene propietario de la cosa, o titular del crédito dado en prenda.

Artículo 3.216. — La extinción de la prenda deja subsistente la obligación garantizada.

## CAPÍTULO II

### De la prenda de cosas

Artículo 3.217. — El constituyente de la prenda debe entregar la cosa al acreedor.

Artículo 3.218. — Puede también constituirse la prenda mediante entrega de la cosa a un tercero designado por las partes.

Artículo 3.219. — Para constituir prenda sobre una cosa es necesario ser dueño de ella.

Artículo 3.220. — Cuando el acreedor que recibió en prenda una cosa ajena que creía era del constituyente la restituye al dueño que la reclama, podrá exigir que se le entregue en prenda otra cosa de igual valor.

Artículo 3.221. — Si el deudor no lo hiciera, el acreedor podrá pedir el cumplimiento de la obligación principal aunque haya plazo pendiente para su pago.

Artículo 3.222. — Una nueva prenda a favor de otro acreedor puede ser constituida sobre la cosa empeñada si el acreedor en cuyo poder se encuentra consiente en poseerla para ambos, o si ella es entregada en custodia a un tercero en interés común.

Artículo 3.223. — En el caso del artículo anterior, el derecho de los acreedores sobre la cosa empeñada seguirá el orden en que las prendas fueron constituidas.

Artículo 3.224. — Salvo convención en contrario la prenda sólo garantiza la obligación en relación con la cual fue constituida, y el acreedor no podrá retener la cosa fundado en otros créditos que pudiera tener contra el deudor o el constituyente.

Artículo 3.225. — El acreedor no puede servirse, sin asentimiento del constituyente, de la cosa re-

cibida en prenda. Si lo hiciera, el constituyente puede pedir el secuestro de la cosa.

Artículo 3.226. — El deudor debe al acreedor las expensas necesarias que hubiese hecho para la conservación de la cosa prendada, aunque ésta pereciera después.

El acreedor no puede reclamar los gastos útiles hechos en la cosa sino hasta la concurrencia del mayor valor de ésta.

Artículo 3.227. — Si el crédito garantizado o parte de él se hiciera exigible y no fuese pagado, el acreedor puede proceder a la venta de la cosa previa notificación fehaciente al deudor, en la que le comunicará los detalles de la venta proyectada.

El deudor debe interponer judicialmente las defensas que tuviere dentro de los diez días hábiles judiciales siguientes a la recepción de esa notificación.

Transcurridos cinco días hábiles judiciales desde la expiración del plazo anterior, la ejecución podrá ser continuada.

La venta se hará en remate público, salvo que la cosa tuviese un precio cierto de mercado, en cuyo caso se venderá a ese valor, o que por la naturaleza del bien de que se trate correspondiera otro procedimiento.

Artículo 3.228. — Es nula toda cláusula que autorice al acreedor a hacer suya la cosa prendada, o implique renuncia a la protección que las reglas precedentes establecen para los deudores o constituyentes de la prenda.

Artículo 3.229. — Las disposiciones de este Capítulo se aplican a la prenda de documentos que tengan un derecho incorporado, en subsidio de disposiciones especiales.

## CAPÍTULO III

### De la prenda de créditos

Artículo 3.230. — Puede constituirse prenda sobre todos los créditos que pueden ser cedidos, aun los eventuales, siempre que resulten de un documento escrito que hará las veces de cosa prendada por carácter representativo.

La prenda se constituye aunque el derecho no se encuentre incorporado a dicho documento, y aunque éste no sea necesario para el ejercicio de los derechos vinculados con el crédito prendado.

Artículo 3.231. — La prenda sólo quedará constituida cuando el constituyente entregue al acreedor el documento a que se refiere el artículo anterior, o copia auténtica de él, y se notifique al deudor del crédito prendado la existencia del contrato.

Artículo 3.232. — El acreedor prendario está obligado a la conservación y cobranza del crédito prendado. Se aplican las reglas del mandato.

Artículo 3.233. — El acreedor prendario aplicará lo que reciba en razón del crédito dado en prenda a la extinción de su crédito.

Si recibiese cosas que no son dinero podrá venderlas conforme las reglas establecidas para prenda de cosa mueble.

Artículo 3.234. — Si el crédito dado en prenda o parte de él se hiciera exigible y no fuese pagado, el acreedor prendario podrá enajenar forzosamente el crédito prendado según las reglas establecidas para la prenda de cosas muebles.

Si el crédito se origina en un contrato con prestaciones recíprocas, en caso de incumplimiento o concurso del constituyente el acreedor podrá enajenar forzosamente la participación de éste en dicho contrato, sujeto a las limitaciones contractuales aplicables. Si la cesión de la participación del constituyente estuviera sujeta al asentimiento de la otra parte de tal contrato, el mismo será suplido por el juez si fuera negado abusivamente.

Si el concurso del constituyente no continuara con el contrato a que se refiere el párrafo anterior, éste podrá ser continuado por el acreedor prendario o quien él designe para hacerlo. Es aplicable lo dispuesto en el párrafo anterior respecto de las limitaciones contractuales y la falta de asentimiento de la otra parte del contrato.

Por participación se entiende el conjunto de derechos y obligaciones que el deudor tenga en virtud del contrato.

Artículo 3.235. — Extinguida la prenda, el acreedor prendario entregará al deudor el excedente de lo que hubiera recibido en razón del crédito dado en prenda.

Artículo 3.236. — Si al extinguirse la prenda el crédito dado en prenda no hubiera sido totalmente pagado, o por otras causas no se hubiese extinguido, el acreedor prendario restituirá los documentos probatorios del crédito prendado y notificará la conclusión de la prenda al deudor del crédito prendado.

Artículo 3.237. — El deudor del crédito dado en prenda puede oponer todas las excepciones que hubiera tenido contra quien prendó el crédito.

Artículo 3.238. — Se aplican supletoriamente a la prenda de créditos las reglas sobre la prenda de cosas muebles.

#### *De la anticresis*

I. — Modificase el artículo 3.261, el que quedará redactado de la siguiente manera:

Artículo 3.261. — Desde que el acreedor esté íntegramente pagado de su crédito, debe restituir el inmueble al deudor.

#### *Modificaciones al Libro Cuarto*

I. — Modificase el artículo 3.345 el que quedará redactado de la siguiente manera:

Artículo 3.345. — La renuncia de una herencia no se presume. Para que sea eficaz respecto a los acreedores y legatarios debe ser expresa y hecha en

escritura pública en el domicilio del renunciante o del difunto.

#### *De los privilegios*

I. — Modificanse los Títulos I y II de la Sección Segunda que estarán integrados por los artículos 3.875 al 3.898, los que también se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

#### **CAPÍTULO I**

##### **Disposiciones generales**

Artículo 3.875. — Privilegio es el derecho de un acreedor a ser pagado con preferencia a otro.

Artículo 3.876. — Los privilegios resultan exclusivamente de la ley. Los deudores no pueden crear privilegios a favor de sus acreedores sino del modo que ella establece.

Artículo 3.877. — Los acreedores pueden renunciar a sus privilegios. También pueden convenir con el deudor la postergación de sus derechos respecto de otras deudas presentes o futuras de éste. Estos créditos subordinados se rigen por las condiciones de su subordinación. El privilegio del crédito laboral no puede renunciarse ni postergarse.

Artículo 3.878. — La transmisión de un crédito incluye su privilegio.

Artículo 3.879. — Salvo disposición expresa en contrario, el privilegio:

1. Cubre el ajuste de capital.
2. No se extiende a los intereses.

Artículo 3.880. — En la quiebra, la actualización de los créditos verificados se practicará por el período posterior a la sentencia a los fines de la distribución del producido de los bienes y atención de los privilegios, y se efectuará para todos ellos según el índice de precios mayoristas nivel general con prescindencia de cualquier otro índice convencional o legal. Los intereses que, en su caso, correspondan, se computarán teniendo en cuenta dicha actualización.

Artículo 3.881. — Cuando se concede un privilegio en relación con un determinado lapso, éste se contará desde la fecha en que se ordene la subasta del bien o, mediando concurso, desde la presentación de concurso preventivo o desde la sentencia de quiebra, según el caso.

Artículo 3.882. — Los acreedores a cuyos créditos se les reconoce privilegio en un concurso preventivo lo mantienen en la quiebra que posteriormente pueda declararse.

En el proceso concursal son acumulables el privilegio correspondiente a un período anterior a la apertura del concurso preventivo y el correspondiente a un período anterior a la declaración de quiebra.

## CAPÍTULO II

## Del orden de los privilegios

Artículo 3.883. — En caso de concurrencia de acreedores con privilegio, su orden será el siguiente.

1. Los privilegios especiales prevalecen sobre los generales.
2. Los privilegios de una misma clase tendrán la prelación que resulta del orden de los incisos que los establecen.
3. Los privilegios establecidos en un mismo inciso concurren a prorrata sobre los bienes a que se refieren, salvo cuando exista grado, el que será respetado.

Artículo 3.884. — Lo dispuesto en este Título deroga los privilegios establecidos por leyes especiales, salvo las de navegación, aeronavegación, minería y entidades financieras, los que se registrarán exclusivamente por sus ordenamientos.

## CAPÍTULO III

## De los privilegios especiales

Artículo 3.885. — Tienen privilegio especial sobre el producido de los bienes que en cada caso se indican:

1. Los gastos del litigio sobre el producido de un proceso no concursal, sea judicial o extrajudicial.
2. Lo adeudado al retenedor por razón de la cosa retenida, sobre ésta o, en su caso, sobre las sumas depositadas o seguridades constituidas para liberarla.
3. Los gastos hechos para la construcción, mejora o conservación de una cosa, incluyendo las expensas comunes en la propiedad horizontal, sobre aquélla mientras se encuentre en poder del deudor.
4. El precio de las semillas y los demás gastos de la cosecha, sobre su producido.
5. Los créditos garantizados con hipoteca, prenda, warrant y los correspondientes a debentures con garantía especial o flotante, incluyendo los intereses correspondientes a los dos años anteriores a la iniciación de la ejecución forzada, y los que corran durante ésta.
6. Los créditos por remuneraciones debidas al trabajador por seis meses, y los provenientes de indemnizaciones por accidentes de trabajo, antigüedad o despido, falta de preaviso y fondo de desempleo, y los intereses de todos ellos por el plazo de dos años desde la fecha de la mora, gozan de privilegio especial sobre las mercaderías, materias primas y maquinarias que integren el establecimiento donde haya prestado sus servicios o que sirvan para la explotación de que aquél forma parte.

El mismo privilegio recae sobre el precio del fondo de comercio, el dinero, títulos de crédito o depósitos en cuentas bancarias o de otro tipo que sean directo resultado de la explotación, salvo que hubiesen sido recibidos a nombre y por cuenta de terceros.

7. Los impuestos y tasas que se aplican particularmente a determinados bienes, por dos años, sobre éstos.
8. Los arrendamientos vencidos, por tres meses, sobre las cosas de propiedad del locatario que sean pertenencias de la finca arrendada, incluyendo la cosecha. El privilegio se extiende a todo lo adeudado por razón de la locación.

Artículo 3.886. — El privilegio especial se transfiere sobre aquello que por subrogación real sustituya a la cosa sobre la que recae.

Artículo 3.887. — En caso de concurso, antes de pagar a los acreedores con privilegio especial se debe reservar del precio del bien sobre el que recaen, los importes correspondientes a su conservación, custodia, administración y realización efectuadas en el concurso. También debe determinar el juez una cantidad para atender a los honorarios y gastos de los funcionarios de la quiebra, que correspondan exclusivamente a diligencias sobre tales bienes.

## CAPÍTULO IV

## De los privilegios generales

Artículo 3.888. — Los privilegios generales rigen en caso de concurso.

Artículo 3.889. — Tienen privilegio general sobre todos los bienes del deudor:

1. Los acreedores cuyos créditos provienen de gastos necesarios para la seguridad, conservación y administración de los bienes y para diligencias judiciales y extrajudiciales de beneficio común, según la ley respectiva.
2. Los créditos por remuneraciones y subsidios familiares debidos al trabajador por seis meses y cualquier otro derivado de la relación laboral. Se incluyen los intereses por el plazo de dos años a contar de la fecha de la mora y las costas judiciales, en su caso.
3. Si el concursado es una persona física:
  - a) Sus gastos funerarios, según el uso.
  - b) Los gastos de enfermedad durante sus últimos seis meses de vida.
  - c) Los gastos de necesidad en alojamiento, alimentación y vestimenta del deudor y su familia durante los últimos seis meses.
  - d) Las obligaciones alimentarias del deudor, durante los últimos seis meses.

4. Las deudas por capital durante los seis meses anteriores a la presentación del concurso o declaración de quiebra:

- a) Con instituciones y sistemas de seguridad y previsión social.
- b) Por impuestos y tasas.

## CAPÍTULO V

### De los acreedores quirografarios

Artículo 3.890. — Los acreedores sin privilegios se denominan comunes o quirografarios. Los acreedores quirografarios concurren a prorrata entre sí.

Artículo 3.891. — Será quirografaria la parte del crédito que no se pague con la ejecución de su privilegio.

## TÍTULO II

### Del derecho de retención

Artículo 3.892. — El derecho de retención es la facultad que corresponde al tenedor de una cosa ajena para conservar la posesión de ella hasta el pago de lo que es debido por razón de esa misma cosa.

Artículo 3.893. — Se tendrá el derecho de retención siempre que la deuda aneja a la cosa haya nacido por ocasión de un contrato o de un hecho que produzca obligaciones respecto al tenedor de ella.

Artículo 3.894. — El derecho de retención es indivisible. Puede ser ejercido por la totalidad del crédito sobre cada parte de la cosa que forma el objeto.

Artículo 3.895. — El derecho de retención no impide que otros acreedores embarguen la cosa retenida y hagan la venta judicial de ella; pero el adjudicatario, para obtener los objetos comprados, debe entregar el precio al tenedor de ellos hasta la concurrencia de la suma por la que éste sea acreedor.

Artículo 3.896. — El derecho de retención se extingue por la entrega o abandono voluntario de la cosa sobre la que podía ejercerse, y no renace aunque la misma cosa volviese por otro título a entrar en su poder.

El juez podrá autorizar que se sustituya el derecho de retención por una garantía suficiente.

Artículo 3.897. — Cuando el que retiene la cosa ha sido desposeído de ella contra su voluntad por el propietario o por un tercero, puede reclamar la restitución por las acciones concedidas en este Código al poseedor desposeído.

Artículo 3.898. — Cuando la cosa mueble afectada al derecho de retención ha pasado a poder de un tercero poseedor de buena fe, la restitución de ella no puede ser demandada sino en el caso de haber sido perdida o robada.

I. — Modifícase el Título I de la Sección Tercera que estará integrado por los artículos 3.899 al 3.935, los que también se modifican y quedarán redactados de la siguiente manera:

## SECCION III

### De la adquisición y pérdida de los derechos reales y personales por el transcurso del tiempo

## CAPÍTULO I

### Disposiciones generales

Artículo 3.899. — Prescripción adquisitiva es el modo de adquirir un derecho real por el transcurso del tiempo. Prescripción liberatoria es el modo de extinguirse una acción por el transcurso del tiempo.

Artículo 3.900. — Las reglas sobre prescripción son indisponibles.

Los efectos de la prescripción cumplida pueden ser renunciados por quien tenga capacidad de disponer del derecho de que se trate.

Artículo 3.901. — Todas las acciones personales son prescriptibles y todas las acciones reales son imprescriptibles salvo, en ambos casos, que lo contrario resulte de una disposición de la ley o de la naturaleza del derecho.

Transcurridos veinte años desde la realización del acto, no se admitirá ninguna acción personal, aunque sea reipersecutoria, tendiente a privarlo de efectos por nulidad, revocación, resolución, o cualquier otra causa.

Artículo 3.902. — La prescripción corre contra todas las personas, aun incapaces.

Artículo 3.903. — La prescripción puede ser articulada por vía de acción o de excepción.

La excepción de prescripción debe interponerse dentro del plazo para contestar la demanda. En su defecto no será suplida por el juez.

Artículo 3.904. — El plazo de la prescripción liberatoria comienza a correr el día en que su titular puede accionar por el derecho de que se trata.

Artículo 3.905. — En caso de prestaciones recíprocas no se tendrá por prescripto uno de los créditos mientras no prescriba el otro.

## CAPÍTULO II

### De la suspensión de la prescripción

Artículo 3.906. — La suspensión inutiliza para la prescripción el tiempo por el que ella dura, pero aprovecha no sólo el posterior a su cesación sino también el corrido hasta su comienzo.

Artículo 3.907. — La prescripción se suspende:

1. Entre cónyuges, mientras subsista la sociedad conyugal.
2. Respecto del incapaz que no tuviere representación.

3. Entre representado y representante, sea la representación legal o convencional e incluido el caso del artículo 152 bis, y entre mandante y mandatario aunque no haya representación. El curso de la prescripción de la acción del pupilo contra el tutor o curador en relación con las cuentas de la gestión se suspenden hasta la rendición judicial de aquéllas.
4. Respecto del heredero beneficiario, por sus créditos contra la masa del sucesorio.
5. Durante el curso de la acción criminal a que se refiere el artículo 1.101.

Artículo 3.908. — La suspensión de la prescripción es un beneficio personal que sólo puede ser invocado por aquel a cuyo favor ha sido concedido o sus sucesores, salvo en los casos de obligaciones indivisibles o de cosas indivisibles.

### CAPÍTULO III

De la liberación de la prescripción cumplida

Artículo 3.909. — Si dificultades de hecho o maniobras dolosas de la otra parte hubieran obstaculizado temporalmente el ejercicio de una acción, su titular quedará liberado de los efectos de la prescripción cumplida durante el impedimento si hiciera valer sus derechos durante los tres meses siguientes a su cesación, siempre que no hubiera transcurrido el plazo de veinte años previsto en el artículo 3.901.

### CAPÍTULO IV

De la interrupción de la prescripción

Artículo 3.910. — Interrumpida la prescripción, se tiene por no sucedido el lapso que la precedió.

Artículo 3.911. — Interrumpe la prescripción:

1. La demanda, aunque sea defectuosa o interpuesta ante juez incompetente, y la petición de diligencias preliminares, preparatorias o medidas precautorias.
2. La iniciación de procedimientos arbitrales.
3. La interposición de reclamos administrativos.
4. El reconocimiento expreso o tácito del derecho de que se trate.
5. En la prescripción liberatoria, el requerimiento fehaciente del cumplimiento. Esta interrupción se produce una sola vez.
6. En la prescripción adquisitiva, la privación de la posesión por más de un año, sea por hecho del propietario o de un tercero.

Artículo 3.912. — La interrupción de la prescripción se tiene por no sucedida:

1. Si se desiste la acción promovida o perime la instancia.
2. En el caso de interrupción por requerimiento fehaciente del cumplimiento, si la preten-

sión judicial no es deducida o los procedimientos arbitrales no son iniciados en el plazo de un año.

Artículo 3.913. — La interrupción de la prescripción se extiende a favor y en contra de los interesados en todas las obligaciones de sujeto plural, salvo en las divisibles.

Artículo 3.914. — La interrupción de la prescripción adquisitiva realizada por uno de los cotitulares de un derecho real o contra uno de los coposcedores no se extiende a favor ni en contra de los cointerésados, salvo en caso de privación de la posesión.

### CAPÍTULO V

De la prescripción adquisitiva

Artículo 3.915. — El que adquiere un inmueble con buena fe y justo título prescribe la propiedad por la posesión continua de diez años.

Artículo 3.916. — Se presume que el poseedor actual que presente en apoyo de su posesión un título traslativo de propiedad ha poseído desde la fecha del título, si no se probare lo contrario.

Artículo 3.917. — El sucesor universal del poseedor del inmueble, aunque sea de mala fe, puede prescribir por diez años cuando su autor era de buena fe; y recíprocamente no es admitida la prescripción en el caso contrario, a pesar de su buena fe personal.

Artículo 3.918. — El sucesor particular de buena fe puede prescribir, aunque la posesión de su autor hubiese sido de mala fe. Cuando el sucesor particular es de mala fe, la buena fe de su autor no lo autoriza para prescribir. Puede unir su posesión a la de su autor, si las dos posesiones son legales.

Artículo 3.919. — La buena fe requerida para la prescripción es la creencia sin duda alguna del poseedor de ser el exclusivo señor de la cosa.

Las disposiciones contenidas en el Título "De la Posesión" sobre la posesión de buena fe son aplicables a este capítulo.

Artículo 3.920. — La ignorancia del poseedor fundada sobre un error de hecho es excusable, pero no lo es la fundada en un error de derecho.

Artículo 3.921. — Se presume siempre la buena fe, y basta que haya existido en el momento de la adquisición.

Artículo 3.922. — El vicio de forma en el título de adquisición hace suponer mala fe en el poseedor.

Artículo 3.923. — El justo título para la prescripción es todo título que tiene por objeto transmitir un derecho de propiedad, estando revestido de las solemnidades exigidas para su validez, sin consideración a la condición de la persona de quien emana.

Artículo 3.924. — El título debe ser verdadero y aplicado en realidad al inmueble poseído. El tí-



tulo putativo no es suficiente, cualesquiera que fuesen los fundamentos del poseedor para creer que tenía un título suficiente.

Artículo 3.925. — El título nulo por defecto de forma no puede servir de base para la prescripción.

Artículo 3.926. — Aunque la nulidad del título sea meramente relativa al que adquiere la cosa, no puede prescribir contra terceros ni contra aquellos mismos de quienes emana el título.

Artículo 3.927. — El título subordinado a una condición suspensiva no es eficaz para la prescripción sino desde el cumplimiento de la condición. El título sometido a una condición resolutoria es útil desde su origen para la prescripción.

Artículo 3.928. — Prescribese también la propiedad de cosas inmuebles y demás derechos reales por la posesión continua de veinte años con ánimo de tener la cosa para sí, sin necesidad de título y buena fe por parte del poseedor, salvo lo dispuesto respecto a las servidumbres para cuya prescripción se necesita título.

Artículo 3.929. — Al que ha poseído durante veinte años de manera continua no puede oponérsele ni la falta del título, ni su nulidad, ni la mala fe en la posesión, ni la existencia de vicios.

Artículo 3.930. — El que durante tres años ha poseído con buena fe una cosa mueble robada o perdida adquiere el dominio por prescripción. Si se trata de cosas muebles cuya transferencia exija inscripción en registros creados o a crearse, el plazo para adquirir su dominio es de dos años en el mismo supuesto de tratarse de cosas robadas o perdidas. En ambos casos la posesión debe ser de buena fe y continua.

Artículo 3.931. — Para la adquisición del dominio de cosas muebles se exigen veinte años de posesión continua si:

1. La cosa ha sido recibida a título gratuito.
2. La cosa ha sido poseída de mala fe, aun con vicios.
3. La cosa registrable no ha sido registrada a nombre del poseedor.

Artículo 3.932. — La sentencia que se dicte en los procesos de prescripción adquisitiva deberá fijar la fecha en la cual, cumplido el plazo de prescripción, se produce la adquisición del dominio.

## CAPÍTULO VI

### De la prescripción liberatoria

Artículo 3.933. — El plazo ordinario de la prescripción liberatoria es de cinco años.

La prescripción establecida en leyes especiales tendrá los plazos que en ellas se disponga.

Artículo 3.934. — Se prescriben por dos años:

1. La acción por nulidad o anulación de los actos jurídicos, siempre que la nulidad no sea absoluta.

2. La acción contra el que se niega a dejar sin efecto un acto simulado.

Artículo 3.935. — Se prescriben por un año:

1. Las acciones derivadas de vicios redhibitorios, salvo lo dispuesto en el artículo 2.176.
2. La acción revocatoria del artículo 961.
3. Las acciones posesorias, salvo en el caso del artículo 2.493.

II. — Deróganse los artículos 3.936 al 4.051.

## ANEXO II

### Reformas a la legislación complementaria

#### Ley 19.550

I. — Deróganse los artículos 17, 25, 26, 61, 118 al 122, 124, 361 al 366 y 384.

II. — Modifícanse los artículos 1º, 5º, 6º, 21 al 24, 30, 34, 35, 62, 63, 64, 65, 74, 75, 77, 94, 123, 146, 165, 367 y 377, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 1º — Concepto. - Habrá sociedad a los fines de esta ley cuando una o más personas, en forma organizada conforme a uno de los tipos previstos en su Capítulo II, se obliguen a realizar aportes para aplicarlos a la producción o intercambio de bienes o servicios, participando de los beneficios y soportando las pérdidas.

Las disposiciones de esta ley sólo se aplican a los tipos legislados en su Capítulo II.

Artículo 5º — Inscripción en el Registro Público. - El contrato constitutivo o modificatorio se inscribirá en el Registro Público que corresponda por razón del lugar dentro de los quince días de la fecha de su otorgamiento. Después de este término sólo podrá hacerse la inscripción no mediando oposición de parte interesada, y no tendrá efecto sino desde la fecha del registro. La inscripción se hará previa ratificación de los otorgantes ante el juez que la disponga, excepto cuando se extienda por instrumento público, o las firmas sean autenticadas por escribano público u otro funcionario competente.

Artículo 6º — Sociedades sujetas a previa autorización administrativa. - Si por su objeto o cualquier otro motivo la sociedad requiere previa autorización administrativa para funcionar, el Registro Público no procederá a la inscripción hasta que tal autorización sea otorgada.

A tal fin remitirá el expediente a la oficina administrativa que deba otorgar tal autorización, para que le sea devuelto una vez que la misma haya sido concedida.

Artículo 21. — Sociedad no regularmente constituida. - Toda sociedad no constituida regularmente de acuerdo con uno de los tipos legislados en el Capítulo II de esta ley se regirá por las disposiciones del Código Civil, o de la restante legislación que le sea aplicable, sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 168 y siguientes de esta ley.

Las disposiciones del Código Civil son también aplicables a las sociedades cuyos socios expresaron la voluntad de constituir una sociedad de un tipo regulado en el Capítulo II de esta ley, pero no cumplieron los requisitos de forma exigidos, incluyeron disposiciones incompatibles con el tipo de sociedad que quisieron constituir, u omitieron otras que eran requeridas por éste.

Artículo 22. — Cumplimiento de los requisitos formales. - Si la irregularidad consistiera en la omisión de un requisito de forma, y los socios no llegaren a un acuerdo para cumplimentarlo, el cumplimiento podrá ser ordenado por el juez.

Artículo 23. — Inclusión de cláusulas incompatibles con el tipo. Omisión de cláusulas requeridas por el tipo. - Si los socios hubieran convenido constituir una sociedad de un tipo legislado en el Capítulo II de esta ley, pero hubieran incorporado cláusulas incompatibles con el tipo de la sociedad que quisieron constituir, o hubieran omitido otras que fuesen requeridas por aquél, en defecto de acuerdo entre los socios, y a pedido de cualquiera de ellos, el instrumento constitutivo será adecuado o integrado por el juez.

Artículo 24. — Efectos de la regularización. - Regularizada la sociedad, ella continuará a la anterior.

La regularización no modificará las responsabilidades de los socios por actos anteriores a la regularización, la que se juzgará conforme lo dispuesto por el artículo 21 de esta ley.

Artículo 30. — Sociedades por acciones. Incapacidad. - Las sociedades anónimas y en comandita por acciones no podrán formar parte de una sociedad de un tipo regulado en el Capítulo II de esta ley que no sea sociedad por acciones.

Artículo 34. — Socio aparente. - El que prestare su nombre como socio no será reputado como tal respecto de los verdaderos socios, tenga o no parte en las ganancias de la sociedad; pero con relación a terceros será considerado con las obligaciones y responsabilidades de un socio, salvo su acción contra los socios para ser indemnizado de lo que pague.

Artículo 35. — Socio del socio. - Cualquier socio puede dar participación a terceros en lo que le corresponda en ese carácter. Los partícipes carecerán de la calidad de socio y de toda acción social.

Artículo 62. — Contabilidad. - Las sociedades deben llevar contabilidad.

Deberán hacer constar en sus balances de ejercicio la fecha en que se cumple el plazo de duración. En la medida aplicable según el tipo, darán cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 67, primer párrafo.

Las sociedades de responsabilidad limitada cuyo capital alcance el importe fijado por el artículo 299, inc. 2, y las sociedades por acciones deberán presentar sus estados contables anuales y cumplir con el art. 66.

Sin perjuicio de ello, las sociedades controlantes de acuerdo con el art. 33, inc. 1, deberán

presentar como información complementaria estados contables anuales consolidados, confeccionados con arreglo a los principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas que establezca la autoridad de contralor.

La Comisión Nacional de Valores, otras autoridades de contralor y las bolsas, podrán exigir a las sociedades incluidas en el art. 299 la presentación de un estado de origen y aplicación de fondos por el ejercicio terminado, y otros documentos de análisis de los estados contables. Entiéndese por fondos el activo corriente, menos el pasivo corriente.

Artículo 63. — Balances. -

1. En el activo se indicarán por separado los créditos con sociedades controladas, controlantes o vinculadas.
2. En el pasivo se indicarán por separado las obligaciones con sociedades controlantes, controladas o vinculadas.
3. En el pasivo también se indicarán por separado las obligaciones por debentures emitidos.
4. En el capital se indicarán por separado las acciones ordinarias y de otras clases, y los supuestos del artículo 220.

Artículo 64. — Estado de resultados. - En el estado de resultados se indicarán por separado los intereses pagados o devengados por obligaciones con sociedades controlantes, controladas o vinculadas.

Artículo 65. — Notas complementarias. Se incluirán notas referentes a:

1. Resultado de operaciones con sociedades controlantes, controladas o vinculadas, separadamente por sociedad.
2. Contratos celebrados con los directores que requieren aprobación, conforme al artículo 271, y sus montos.
3. El monto no integrado de capital social, distinguiendo, en su caso, los correspondientes a las acciones ordinarias y de otras clases y los supuestos del artículo 220.
4. Acontecimientos u operaciones ocurridos entre la fecha del cierre del ejercicio y de la memoria de los administradores, que pudieran modificar significativamente la situación financiera de la sociedad a la fecha del balance general y los resultados del ejercicio cerrado en esa fecha, con indicación del efecto que han tenido sobre la situación y resultados mencionados.

Artículo 74. — Concepto, licitud y efectos. - Hay transformación cuando una sociedad adopta uno de los tipos previstos en el Capítulo II de esta ley. No se disuelve la sociedad, ni se alteran los derechos y obligaciones anteriores a la transformación.

Artículo 75. — Responsabilidad anterior de los socios: La transformación no modifica la responsabilidad solidaria o ilimitada anterior de los socios,

cuando ella existiera, aun cuando se trate de obligaciones que deban cumplirse con posterioridad a la transformación, salvo que los acreedores la consentan expresamente.

Artículo 77. — Requisitos. La transformación exige el cumplimiento de los siguientes requisitos:

1. Acuerdo unánime de los socios, salvo pacto en contrario o lo dispuesto para algunos tipos societarios.
2. Confección de un balance especial, cerrado a una fecha que no exceda de un (1) mes a la del acuerdo de transformación y puesto a disposición de los socios en la sede social con no menos de quince (15) días de anticipación a dicho acuerdo. Se requieren las mismas mayorías establecidas para la aprobación de los balances de ejercicio.
3. Otorgamiento del acto que instrumente la transformación por los órganos o representantes de la sociedad que se transforme y la concurrencia de los nuevos otorgantes, con constancia de los socios que se retiren, capital que representen, y cumplimiento de las formalidades del tipo societario adoptado.
4. Publicación por un (1) día en el diario de publicaciones legales que corresponda a la sede social y sus sucursales. El aviso deberá contener:

- a) Fecha de la resolución social que aprobó la transformación;
- b) Fecha del instrumento de transformación;
- c) La razón social o denominación anterior, si la hubiera, y la adoptada, debiendo de ésta resultar indubitable su identidad con la sociedad que se transforma;
- d) Los socios que se retiran o incorporan y el capital que representan;
- e) Cuando la transformación afecte los datos a que se refiere el art. 10 apart. a), puntos 4 a 10, la publicación deberá determinarlo.

5. La inscripción del instrumento, con copia del balance firmado en el Registro Público y demás registros que correspondan por el tipo de sociedad adoptado, por la naturaleza de los bienes que integran el patrimonio y sus gravámenes. Estas inscripciones deben ser ordenadas y ejecutadas por el juez o autoridad a cargo del Registro Público cumplida la publicidad a que se refiere el apart. 4.

Artículo 94. — Disolución; causas. - La sociedad se disuelve:

1. Por decisión de los socios.
2. Por expiración del término por el cual se constituyó.
3. Por cumplimiento de la condición a la que se subordinó su existencia.

4. Por consecución del objeto para el cual se formó, o por la imposibilidad sobreviniente de lograrlo.
  5. Por pérdida del capital social.
  6. Por declaración de quiebra. La disolución quedará sin efecto si se celebrase avenimiento o concordato resolutorio.
  7. Por su fusión en los términos del art. 82.
  8. Por reducción a uno del número de socios, siempre que no se le incorporen nuevos socios en el término de tres (3) meses. En ese lapso el socio único será responsable ilimitada y solidariamente por las obligaciones sociales contraídas.
- Lo dispuesto precedentemente no será aplicable cuando el socio único lo sea de una sociedad anónima o de responsabilidad limitada.
9. Por sanción firme de cancelación de oferta pública o de la cotización de sus acciones. La disolución podrá quedar sin efecto por resolución de asamblea extraordinaria reunida dentro de los sesenta (60) días de acuerdo con el art. 244, cuarto párrafo;
  10. Por resolución firme de retiro de la autorización para funcionar cuando leyes especiales la impusieran en razón del objeto.

Artículo 123. — Constitución de sociedad. Las sociedades constituidas en el extranjero que estuvieran sujetas a registro en el lugar de su constitución, para constituir en la República sociedad de alguno de los tipos legislados en el Capítulo II de esta ley, deberán previamente acreditar su existencia e inscribir sus propios documentos constitutivos, con sus reformas, y aquellos de los que resulte la designación y facultamiento de sus representantes legales. La inscripción se hará en el Registro Público del lugar en que quiere constituirse la sociedad y en el Registro Nacional de Sociedades por Acciones, en su caso.

Artículo 146. — Caracterización. - El capital se divide en cuotas; los socios limitan su responsabilidad a la integración de las que suscriban o adquieran, sin perjuicio de la garantía a que se refiere el artículo 150.

Número máximo de socios. - El número de socios no excederá de cincuenta.

Constitución por un único socio. Puede ser constituida por un único socio, si éste es una persona física.

Artículo 165. — Constitución y forma. - La sociedad se constituye por instrumento público y por acto único o por suscripción pública.

Puede ser constituida por acto único por un solo socio, sea éste persona física o jurídica.

Artículo 367. — Caracterización. - Las sociedades constituidas en la República y los empresarios individuales domiciliados en ella pueden, mediante un contrato de agrupación, establecer una organización común sujeta a las disposiciones de esta sección,

con la finalidad de facilitar o desarrollar determinadas fases de la actividad empresarial de sus miembros o de perfeccionar o incrementar el resultado de tales actividades.

No constituyen sociedad ni son sujeto de derecho a los fines de esta ley. Los contratos, derechos y obligaciones vinculadas con su actividad se rigen por lo dispuesto en los artículos 371 y 373.

Las sociedades constituidas en el extranjero podrán integrar estas agrupaciones previo cumplimiento de las formalidades requeridas para el establecimiento de sucursal.

**Artículo 377. — Caracterización.** Las sociedades constituidas en la República y los empresarios individuales domiciliados en ella podrán, mediante un contrato de unión transitoria, reunirse de acuerdo con las reglas de esta sección para el desarrollo o ejecución de una obra, servicio o suministro concreto, dentro o fuera del territorio de la República. Podrán desarrollar o ejecutar las obras y servicios complementarios y accesorios al objeto principal. Las sociedades constituidas en el extranjero podrán participar en tales acuerdos previo cumplimiento de las formalidades requeridas para el establecimiento de sucursal.

No constituyen sociedad ni son sujeto de derecho a los fines de esta ley. Los contratos, derechos y obligaciones vinculados con su actividad se rigen por lo dispuesto en el artículo 379.

#### Ley 17.418

Derógase el artículo 163.

#### Decreto ley 5.965/63

Derógase el artículo 2º en cuanto dispone su incorporación al Código de Comercio que por esta ley se deroga.

#### Decreto ley 6.601/63

Derógase el artículo 2º en cuanto dispone su incorporación al Código de Comercio que por esta ley se deroga.

#### Decreto ley 4.776/63

Derógase el artículo 2º en cuanto dispone su incorporación al Código de Comercio, que por esta ley se deroga.

#### Ley 20.094

I. — Derógase el artículo 622.

II. — Modifícase el artículo 630, el que quedará redactado de la siguiente manera:

**Artículo 630. —** Corresponde al armador hacer el nombramiento y ajuste del capitán o su despido.

El armador podrá reservarse en el contrato de ajuste el derecho de trasladar al capitán de un buque a otro de su flota por necesidad del servicio.

Si el capitán ha sido despedido por causa legítima no tiene derecho a indemnización alguna, ya sea que el despido tenga lugar antes del viaje o después de comenzado.

Si ha sido despedido sin causa legítima o sin expresión de causa tiene derecho a la indemnización establecida en el art. 644.

Es causa legítima de despido del capitán la violación de sus obligaciones, además de lo establecido en el artículo 642.

III. — Créanse los artículos 631 al 677, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

**Artículo 631. —** Si el capitán despedido es copartípe del buque, puede renunciar a la comunidad y exigir el reembolso del valor de su parte, que se determinará por peritos. Si el capitán copartípe hubiese obtenido el mando del buque por cláusula especial del acta de sociedad, no se le podrá privar de su cargo, sin causa grave.

**Artículo 632. —** Corresponde al capitán, como representante del armador, ajustar la tripulación del buque, eligiendo los tripulantes, como así también el personal no enrolado como tripulante que se dedique a bordo, durante el viaje, a otras actividades.

**Artículo 633. —** El capitán que habiéndose ajustado para un viaje dejare de cumplir el ajuste, o porque abandone el buque durante él, además de la responsabilidad hacia el armador o cargadores, por los daños y perjuicios que resultaren, quedará inhabilitado para ejercer el mando de buque alguno por un término de 5 a 15 años, según la gravedad del caso a juicio del juez.

Sólo será excusable si le sobreviniera algún impedimento físico o moral que le impida cumplir su empeño.

**Artículo 634. —** El Libro Rol de la Tripulación debe ser hecho en el puerto de armamento y contener:

1. Nombre y matrícula del buque.
2. Nombre y apellido, nacionalidad, edad, estado civil y domicilio del capitán y tripulantes, con indicación de la habilitación y empleo a bordo.
3. Condiciones de los contratos de ajuste, según los siguientes lineamientos:
  - a) Lugar y fecha de celebración del contrato;
  - b) Empleo a bordo y viaje o viajes a realizar, si éstos pueden determinarse al celebrar el contrato;
  - c) Salario, bonificaciones y condiciones convenidas de acuerdo con el artículo 635, estableciendo las bases para su determinación; salario básico diario y valor de la hora básica;
  - d) La terminación del contrato:
    - I) Fijando la fecha si es por tiempo determinado;

II) El puerto de destino y el tiempo posterior a la llegada en que el tripulante será desenrolado, si fuera por viaje;

III) Las condiciones que cualquiera de las partes podrá darlo por terminado si fuera por tiempo indeterminado;

- e) La zona en la cual el buque navegará;
- f) La mención de que el armador es propietario del buque y de que tiene simplemente su disponibilidad por contrato;
- g) La firma del enrolado o la impresión dígito pulgar derecha, si no supiera firmar; en este último caso el cumplimiento de dichas formalidades se hará en presencia de la autoridad competente en puerto argentino, o ante el cónsul argentino, en puerto extranjero; a falta de ellos, ante dos testigos hábiles del lugar o de la tripulación;
- h) Reserva hecha por el armador de trasladar al tripulante a otros buques de su flota por necesidad del servicio.

3. Nombres y apellidos, nacionalidad, edad, estado civil, domicilio y empleo de las demás personas que trabajan a bordo, dentro del ámbito de los servicios del buque.

Artículo 635. — El contrato que se celebra individualmente entre el armador, por una parte, y el capitán, oficiales o demás individuos de la tripulación, por la otra, se denomina contrato de ajuste, y consiste, por parte de éstos, en prestar servicios por uno o más viajes, por un tiempo determinado o indeterminado, mediante un salario y bonificaciones. Las partes podrán convenir libremente condiciones complementarias. El armador adquiere la obligación de hacerles gozar de todo lo que les corresponde en virtud de lo estipulado y de la ley. Las condiciones del ajuste se prueban por el contrato de ajuste; a falta del mismo, servirán de prueba el libro de rol y la libreta de embarco.

El pago podrá ser convenido ya sea por una suma global, por mes o por viaje; además, la retribución podrá ser por una suma fija o por una participación en el flete, el producido o la ganancia o combinación de las diferentes normas.

Cuando el contrato de ajuste se fije salario por viaje, deben establecerse las condiciones en que ser aumentado si el viaje se prolongara apreciablemente; ninguna reducción puede hacerse al salario estipulado si la duración se abreviase.

En los contratos de ajuste por viaje o viajes y por tiempo determinado, las partes quedarán desvinculadas a su vencimiento, sin más obligaciones y sin necesidad de notificación.

Si el contrato de ajuste por tiempo determinado venciera estando el buque en navegación, se considerará prorrogado hasta la terminación de la descarga en el primer puerto de escala. Si ello ocurriera fuera de puerto de enrolamiento o retorno habitual, deberán pagársele los gastos de retorno,

transporte de su equipaje, alimentación y alojamiento de acuerdo con su categoría.

En los contratos de ajuste por tiempo indeterminado se establecerán las condiciones en que las partes podrán darlo por terminado, estableciéndose que deberá mediar notificación escrita con 48 horas de anticipación; este plazo no podrá vencer con posterioridad a la salida del buque. No obstante, cualquiera de las partes siempre podrá dar por finalizado el contrato sin previa notificación, a la terminación de la descarga en el puerto de enrolamiento o de retorno habitual, después del primer viaje a cualquier otro posterior.

Artículo 636. — No constando por la matrícula, ni por otro documento escrito, el tiempo determinado de la contrata, aunque se haya contratado por mes, se entiende siempre que fue para el viaje redondo, o sea de ida y vuelta al lugar donde se verificó la matrícula.

Artículo 637. — El capitán está obligado a dar a los oficiales y demás individuos de la tripulación que lo exigieran una copia del contrato de ajuste. Asimismo está obligado a entregarles, a su pedido, en todo caso de terminación del respectivo contrato de ajuste, un certificado en el que conste la calidad de su trabajo, o que, por lo menos, justifique si ha satisfecho totalmente sus obligaciones.

Artículo 638. — Estando el libro de cuenta y razón llevado con regularidad en la forma establecida en el artículo 635, hará entera fe para la solución de cualesquiera dudas que puedan suscitarse sobre las condiciones del contrato, a falta de los documentos o constancias a que se refiere el artículo 635.

Sin embargo, en cuanto a las cantidades dadas a cuenta, prevalecerán en caso de duda las constancias puestas en las notas de que habla el artículo precedente.

Artículo 639. — Los derechos y obligaciones recíprocos del armador, por una parte, y de la tripulación, por la otra, comienzan a partir del enrolamiento. Los individuos de la tripulación que se hubieran puesto a disposición del armador con anterioridad al enrolamiento, sólo tendrán derecho a los salarios devengados y gastos de retorno, si correspondiere.

Si el personal, por hallarse en una localidad distinta, tuviera que trasladarse hasta el puerto donde esté el buque en que debiere embarcarse, tendrá derecho a sus salarios desde el momento en que quedó a disposición del armador para iniciar su traslado. Deberán pagársele, además, todos los gastos de viaje, transporte de su equipaje, alimentación y alojamiento, de acuerdo con su categoría.

El armador está obligado a proveer alimentación adecuada a los individuos de la tripulación, mientras éstos se encuentren a bordo.

Artículo 640. — Son obligaciones de los oficiales y gente de la tripulación:

1. Ir a bordo con su equipaje y prontos para seguir viaje el día convenido, o en su defecto, el señalado por el capitán, para ayudar al

equipo y cargamento del buque, so pena de que puedan ser despedidos y sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo siguiente.

2. No salir del buque, ni pasar en ningún caso la noche fuera de él, sin licencia del capitán, so pena de perder un mes de sueldo.
3. No sacar del buque su equipaje, sin que sea inspeccionado por el capitán o contraamaestre, bajo la misma pena de perdimiento de un mes de sueldo.
4. Obedecer sin contradicción al capitán y demás oficiales en sus respectivas calidades, abstenerse de riñas y embriaguez o cualquier otro desorden, bajo las penas establecidas en el artículo 642.
5. Auxiliar al capitán, en caso de ataque del buque o desastre que sobrevenga al buque o a la carga, sea cual fuere su naturaleza, so pena de perdimiento de los sueldos vencidos.
6. Acabado el viaje, ayudar al desarme del buque, conducirlo a seguros surgideros y amarrarlo, siempre que el capitán lo exigiere.
7. Prestar las declaraciones necesarias para la ratificación de las actas y protestas formadas a bordo, recibiendo por los días de demora una indemnización proporcionada a los sueldos que ganaban; faltando a ese deber, no tendrán acción para exigir los sueldos vencidos.

Artículo 641. — Los oficiales y cualesquiera otros individuos de la tripulación que después de matriculados abandonasen el buque antes de empezar el viaje, o se ausentasen antes de finalizado, pueden ser apremiados con prisión al cumplimiento del contrato, a reponer lo que se les hubiere dado adelantado y a servir un mes sin sueldo.

Los gastos que en tales casos se hicieren, serán deducidos de los sueldos de los remitentes, que además responderán de los daños y perjuicios a que hubiere lugar.

Artículo 642. — El hombre de mar después de matriculado puede ser despedido con causa justa por injuria que haya hecho a la seguridad, al honor o a los intereses del armador o su representante. En especial serán justas causas de despido.

1. La perpetración de cualquier delito o hecho que perturbe el orden en el buque, la insubordinación y la falta de disciplina o de cumplimiento del servicio, o la tarea que le corresponde o se le asigne.
2. Embriaguez habitual.
3. Ignorancia del servicio para el que se hubiere contratado.
4. Cualquier ocurrencia que inhabilite al hombre de mar para el desempeño de sus obligaciones, con excepción de los casos previstos en el artículo 658.
5. El no presentarse a bordo en la fecha y hora señalada para comenzar sus servicios.

6. La ausencia injustificada del buque por un período mayor de 24 horas.
7. El no encontrarse a bordo a la hora señalada para la zarpada.
8. Tener a bordo en su poder mercadería en infracción a las leyes fiscales o cuya exportación en el lugar de partida o importación en el de destino, fueren prohibidas.

Artículo 643. — Los oficiales u hombres de la tripulación, despedidos con causa legítima, tienen derecho a ser pagos de los sueldos estipulados; hasta el día de la despedida, proporcionalmente a la parte de viaje que se haya hecho.

Verificándose la despedida antes de empezado el viaje, tienen derecho a que se les pague los días que tuvieron de servicio.

Artículo 644. — Todo individuo de la tripulación despedido sin causa legítima tendrá derecho a ser indemnizado.

En el caso que el buque esté afectado a la navegación portuaria o de cabotaje marítimo o fluvial, la indemnización será siempre de 10 días de salario básico.

En el caso que el buque esté afectado a la navegación de ultramar, si el ajuste es por viaje y se le despide antes de salir del puerto de enrolamiento, la indemnización consistirá en el tercio de los salarios básicos que el despedido hubiere percibido durante el viaje. Si ha sido despedido en el curso del viaje, la indemnización consistirá en el importe de los salarios básicos que hubiere percibido desde el despido hasta el fin del viaje. Si el ajuste fuese por tiempo determinado, la indemnización se limitará a la parte que correspondiere al próximo viaje, si el despido se produjera antes de salir de puerto de enrolamiento; estando en navegación, consistirá en el importe de los salarios básicos que hubiere percibido desde el despido hasta el fin del viaje en curso.

En todas las situaciones referentes a la navegación de ultramar la indemnización no podrá ser inferior a un mes de salario básico.

En la navegación de cabotaje o de ultramar, cuando se hubiere ajustado una participación en el flete, o en el producido bruto, o en las ganancias, la parte de la indemnización que le correspondiere por la participación se calculará siguiendo el mismo criterio que para los contratos ajustados por viaje.

En todos los casos de despido fuera del puerto de enrolamiento encuadrados en este artículo, se les abonará a los individuos de la tripulación los gastos de retorno que incluyen traslado, alojamiento y comida, de acuerdo con su categoría.

Artículo 645. — Todo individuo de la tripulación tiene el derecho de rescindir su contrato en cualquier momento, pero siempre que el buque estuviere en puerto:

1. Si el armador alterara sensiblemente el viaje estipulado.

2. Si el buque estuviere en condiciones de in-navegabilidad por disposición de la autoridad competente.
3. Si el buque cambiare de bandera.
4. Por causa grave en el cumplimiento de las obligaciones del capitán o del armador.

En todos estos casos los individuos de la tripulación, tendrán derecho a ser indemnizados en la forma prescrita en el artículo 644.

Artículo 646. — Cuando el armador, antes de empezado el viaje, diese al buque distinto destino del declarado en la matrícula o en el contrato, tendrá lugar nuevo ajuste.

Los hombres de mar que no se ajustaren para el nuevo destino, sólo tendrán derecho a exigir los sueldos vencidos, o a retener lo que se les hubiese anticipado.

Artículo 647. — Si después de la llegada del buque al puerto de su destino, y acabada la descarga, el capitán, en vez de hacer el viaje de retorno o el estipulado, fletare el buque para otro destino, es libre a los hombres de mar, ajustarse de nuevo o retirarse, no habiendo en el contrato estipulación expresa en contrario.

Sin embargo, si el capitán, hallándose fuera de la República, tuviere a bien navegar para otro puerto libre y en él cargar o descargar, la tripulación no puede despedirse aunque el viaje se prolongue más de lo estipulado; pero los individuos contratados por viaje recibirán un aumento de sueldo en proporción a la prolongación.

Cuando el viaje se mudase para puerto más próximo o se abreviase por cualquier otra causa, serán pagados íntegramente los hombres de mar ajustados por viaje, y cobrarán los sueldos devengados, los que estuviesen ajustados por mes.

Artículo 648. — En el caso de los dos artículos anteriores, tanto los individuos contratados por viaje, como los que han sido ajustados por mes, tienen derecho a que se les pague el gasto de transporte desde el puerto de despedida, hasta el de la matrícula o el del destino, según eligieren.

Artículo 649. — Si el viaje se revocare en el puerto de enrolamiento por causas de fuerza mayor, los tripulantes sólo tienen derecho a los sueldos vencidos. Serán consideradas en especial, causas de fuerza mayor:

1. La declaración de guerra, interdicción de comercio con el Estado para cuyo territorio iba a hacer viaje el buque.
2. El estado de bloqueo o cuarentena en el puerto donde iba destinado.
3. La prohibición de recibir en el puerto donde iba destinado los efectos cargados en el buque, siempre que no hubiera sido conocida con anterioridad al ajuste.
4. La detención o embargo del buque que impida su salida por causa no imputable al armador.

5. Cualquier desastre en el buque que absolutamente lo inhabilite para la navegación.
6. Apresamiento o confiscación.

Artículo 650. — Si ocurriese después de empezado el viaje, alguno de los tres primeros casos que se señalan en el artículo precedente, serán pagados los hombres de mar en el puerto donde el cahubieren servido, quedando rescindidos sus ajustes. pitán crea más conveniente arribar, en beneficio del buque y su cargamento, según el tiempo que Si el buque hubiese de continuar navegando, pueden respectivamente exigirse al capitán y a la tripulación el cumplimiento de los contratos por el tiempo pactado.

En el caso 4 se continuará pagando a los hombres de mar, la mitad de sus sueldos, estando ajustados por mes, con tal que la detención o embargo no exceda de 3 meses. Si excediere, queda rescindido el ajuste, sin derecho a indemnización alguna.

Estando ajustados por viaje, deben cumplir sus contratos en los términos estipulados hasta la conclusión del viaje.

Sin embargo, si el dueño del buque viniese a recibir indemnización por el embargo o detención, tendrá obligación de pagar los sueldos por entero a los que estuviesen contratados por mes, y proporcionalmente, a los que estuvieran por viaje.

En el caso 5 no tiene la tripulación otro derecho, con respecto al armador, que a los salarios devengados; pero si la inhabilitación del buque procediere de dolo o culpa del capitán o del piloto, entrará en la responsabilidad del culpado la indemnización de los perjuicios que se hubiesen seguido a los individuos de la tripulación.

Artículo 651. — En todos los casos de naufragio, incendio u otro siniestro con pérdida total o parcial del buque, sin perjuicio de la indemnización, cuando correspondiere, los tripulantes percibirán, además, un mes de salario en compensación por los efectos personales que hubieren perdido en el siniestro.

Artículo 652. — Navegando los hombres de mar a la parte, o interesados en el flete, no se les deberá indemnización alguna por la revocación, demora o prolongación del viaje, causados por fuerza mayor; pero si la revocación, demora o prolongación dimanare de culpa de los cargadores, tendrán parte en las indemnizaciones que se concedan al buque, haciéndose la división entre los dueños del buque y la gente de la tripulación, en la misma proporción que se hubiera dividido el flete.

Si la revocación, demora o prolongación proviniere de hecho del capitán o del dueño del buque, serán éstos obligados a las indemnizaciones proporcionales respectivas.

Artículo 653. — Si los oficiales o individuos de la tripulación se contratasen para diversos viajes, podrán exigir sus respectivos sueldos, terminado que sea cada viaje.

Artículo 654. — Si se salvara alguna parte del buque, tiene derecho la tripulación a ser pagada de los sueldos vencidos en el último viaje, con preferencia a cualquier otra deuda anterior, hasta donde alcance el valor de la parte del buque que se hubiera salvado. No alcanzando ésta, o si ninguna se hubiera salvado, tendrá la tripulación el mismo derecho sobre los fletes que deban recibirse por los efectos que se hayan salvado.

En ambos casos será comprendido el capitán en la distribución por la parte proporcional que corresponde a su sueldo.

Se entiende por último viaje el tiempo transcurrido desde que el buque empezó a recibir el lastre o carga que tuviese a bordo al tiempo del apresamiento, o del naufragio.

Artículo 655. — Los individuos de la tripulación que naveguen a la parte, no tendrán derecho alguno sobre los restos que se salven del buque, sino sobre el flete de la parte del cargamento que haya podido salvarse, en proporción de lo que recibiere el capitán.

Artículo 656. — Cualquiera que sea la forma del ajuste de los individuos de la tripulación, deben abonárseles los días empleados para recoger los restos de la nave naufragada. Si mostrasen en esta tarea una actividad especial seguida de éxito feliz, recibirán una recompensa extraordinaria a título de salvamento.

Artículo 657. — Todo servicio extraordinario prestado por los oficiales o individuos de la tripulación será anotado en el diario, y podrá dar lugar a una recompensa especial.

Artículo 658. — El individuo de la tripulación que se lesione o enferme durante la vigencia del contrato de ajuste, a partir del momento en que el buque zarpe del puerto inicial, tiene el derecho de ser asistido por cuenta del armador.

Si la lesión o enfermedad se hubiere producido en los períodos comprendidos entre su embarco y zarpada del puerto inicial, o entre la llegada y su desembarco en el mismo puerto, una vez terminado el viaje, la obligación del armador existirá siempre que la lesión o enfermedad hubiere sido adquirido en el servicio, conforme a la ley de accidentes del trabajo y será regida por sus disposiciones.

Artículo 659. — La asistencia a que está obligado el armador comprende la médica, quirúrgica y farmacéutica, así como la hospitalización o alojamiento en un sanatorio u hospedaje adecuados a la dolencia y categoría del tripulante, cuando fuere necesario desembarcarlo por no poder ser asistido a bordo.

Artículo 660. — El armador está obligado a prestar la asistencia establecida en los artículos precedentes, aun en el caso de que hubiere sido desembarcado durante el viaje a causa de su lesión o enfermedad, hasta la fecha de su regreso al puerto donde se ajustó; luego las obligaciones del armador están regidas por la ley de accidentes del trabajo.

Artículo 661. — El tripulante que se lesione o enferme en las circunstancias mencionadas en el artículo 658, tiene derecho a seguir percibiendo sus salarios durante todo el tiempo de la asistencia, salvo los casos de excepción mencionados en el artículo 666.

La obligación de pagar dichos salarios cesará cuando el tripulante se encuentre de regreso en su puerto de embarco, en cuya oportunidad, si no estuviere aún curado, las obligaciones del armador se regirán por la ley de accidentes del trabajo.

Igualmente cesará el derecho del tripulante a percibir los salarios cuando hubieren transcurrido 4 meses, desde su desembarco, sin haber podido regresar a su puerto de embarque.

Artículo 662. — Las indemnizaciones que corresponden a los tripulantes por las incapacidades resultantes de accidentes o enfermedades están sometidas al régimen de la ley respectiva.

Artículo 663. — En caso de muerte del tripulante por lesión o enfermedad producidas durante la vigencia del contrato, los derechos de sus derechohabientes se rigen por la ley de accidentes del trabajo.

El armador debe proveer por su cuenta a los gastos del entierro, salvo cuando la lesión o enfermedad se hubieren producido en las circunstancias mencionadas en el artículo 666, casos en que podrá descontarlos de los salarios que adeudare al fallecido.

Artículo 664. — Si a la salida del buque, el enfermo, herido o mutilado no pudiese seguir viaje sin peligro, será continuada la asistencia y manutención hasta su conclusión. El capitán antes de salir, está obligado a hacer frente a esos gastos, y a proveer a la manutención del enfermo o herido.

Artículo 665. — El enfermo, herido o mutilado no sólo tiene derecho a los sueldos hasta que esté perfectamente restablecido, sino hasta el día en que puede estar de regreso en el puerto de la matrícula, recibiendo además una indemnización para los gastos de retorno.

Artículo 666. — Cesará la obligación del armador de abonar los salarios de los individuos de la tripulación, y mientras dure el impedimento en los siguientes casos:

1. Cuando la lesión o enfermedad hubieran sido provocadas intencionalmente o por culpa grave del individuo de la tripulación.
2. Cuando una u otra hubieran sido disimuladas voluntariamente por el individuo de la tripulación en la época de su ajuste.
3. Cuando se hubiera producido o adquirido en tierra, habiendo bajado el individuo de la tripulación sin autorización del capitán o su representante.

Sin perjuicio de ello, el armador deberá atender los gastos de asistencia de tales lesiones o enfermedades, los que podrá descontar de los salarios a percibir por los individuos de la tripulación.



Artículo 667. — Los salarios del individuo de la tripulación fallecido durante la vigencia del contrato se pagarán hasta el día de su muerte, si estaba ajustado con una retribución periódica.

Si lo era por una suma global correspondiente a todo el viaje se considerará devengado la mitad de la misma, si falleciere en el viaje de ida y la totalidad, si muriese en el de regreso.

Estando ajustado con participación en el flete, producido o ganancias de la expedición, sus derechohabientes tendrán derecho a todo lo que les hubiere correspondido, si el fallecimiento ocurrió después que el buque zarpó de su puerto inicial. Falleciendo antes de esta oportunidad, solamente tendrán derecho a los días que hubiese trabajado, de acuerdo con el salario correspondiente a los individuos de la tripulación de su categoría.

Artículo 668. — Cuando ocurra el fallecimiento de un tripulante, el armador agotará los recursos tendientes a que sus restos sean trasladados al puerto de enrolamiento, ello condicionados a las reglamentaciones particulares del puerto de escala, el deseo expreso de un familiar y a que el deceso no sea consecuencia de una enfermedad infecto-contagiosa.

En caso de siniestro también se agotarán los recursos tendientes a encontrar a los desaparecidos, siempre que ello no implique riesgos graves para la seguridad de la navegación a juicio del capitán o de quien lo hubiere reemplazado.

Artículo 669. — Cualquiera que haya sido el tipo de ajuste, el individuo de la tripulación que haya muerto en defensa del buque, o cumpliendo en su beneficio un acto de abnegación, será considerado vivo para devengar sus salarios y participar de las utilidades que correspondan a los de su clase, hasta que el buque llegue al puerto de destino.

Artículo 670. — El cónyuge supérstite, y los hijos y los padres de un tripulante fallecido, podrán solicitar al armador respectivo el pago de las sumas que le adeudare a aquél en la época de su fallecimiento, en el orden sucesorio y en la proporción establecida por el Código Civil. A tal efecto justificarán su derecho con las partidas del Registro Civil correspondientes y manifestarán bajo juramento, que el causante carecía de todo bien, por lo que no abrirán su sucesión.

El armador pagará las sumas referidas, siempre que su monto no exceda el límite no imponible fijado por la ley de transmisión gratuita de bienes que fuere aplicable, pero podrá exigir una fianza, a su satisfacción, que garantice tanto su responsabilidad frente a herederos con mejor derecho, como al pago del impuesto sucesorio que pudiera corresponder.

Artículo 671. — Ningún individuo de la tripulación puede deducir demanda contra el buque o capitán, antes de terminado el viaje, so pena de perdimiento de sueldos vencidos.

Sin embargo, hallándose el buque en buen puerto, los individuos maltratados, o a quienes el capitán no hubiese suministrado el alimento correspondiente, puede pedir la rescisión del contrato.

Artículo 672. — El salario del capitán, de los oficiales y de los demás individuos de la tripulación es la suma del salario básico y las participaciones que se hubieran pactado además de las remuneraciones por tiempo suplementario trabajado, cuando correspondiere.

No forman parte del salario las retribuciones excepcionales, tales como las previstas en los artículos 656 y 657 y, ni la alimentación y alojamiento que deberán proveerse a bordo en razón de las particularidades de la actividad marítima.

Los pagos correspondientes a vacaciones, licencias, por enfermedad o accidentes, horas suplementarias e indemnizaciones por despido se calcularán sobre el salario básico y la parte proporcional de las participaciones acordadas si las hubiere.

En ningún caso podrá deducirse, retenerse o compensarse suma alguna que rebaje el monto de los salarios. Quedan exceptuados de esta prohibición:

1. Los gastos de repatriación, cuando fueren a cargo del tripulante.
2. Las contribuciones del tripulante con fines jubilatorios o asistenciales y en los supuestos previstos por las leyes y reglamentaciones vigentes.
3. Los adelantos efectuados al tripulante durante el contrato y las entregas efectuadas a terceros por su orden; estos adelantos no podrán exceder en ningún caso la tercera parte de los salarios convenidos.
4. El importe de los daños causados intencionalmente por el tripulante al buque, a sus elementos o a la carga, en cuyo caso el armador podrá consignar judicialmente del importe de los salarios, la parte proporcional a las resultas de las acciones que sean pertinentes; dicha retención no podrá exceder del 30 % de los salarios.
5. El importe de las multas aduaneras impuestas al armador por hecho u omisiones imputables a la tripulación.

Artículo 673. — Los pagos al capitán y tripulantes se efectuarán puntualmente. Cuando la retribución sea mensual se pagarán dentro de los 3 días de finalizado cada mes; cuando se haya pactado el pago por viaje se pagará dentro de los 3 días siguientes de terminada la descarga en el puerto en que finalice el viaje.

Cuando se haya pactado la participación, el pago se verificará dentro de los 3 días de haberse liquidado la operación.

En caso de mora se abonarán los intereses corrientes desde la fecha del incumplimiento.

Artículo 674. — Los pagos se realizarán solamente en puerto y serán en moneda nacional, pudiendo pactarse el pago en otra moneda en puertos extranjeros.

Artículo 675. — El sueldo anual complementario se liquidará al finalizar el año calendario, o al término o rescisión del contrato, y consistirá en la

doceava parte de las sumas liquidadas en concepto de salario, incluyendo los pagos por vacaciones y francos compensatorios cuando se hayan liquidado en efectivo.

Artículo 676. — Si 3 o más tripulantes hubieran reclamado por escrito al capitán por el deficiente estado de los víveres o del agua, por la organización del almacenaje, manipuleo o preparación de los artículos alimenticios y no hubieren obtenido satisfacción, podrán efectuar la denuncia correspondiente ante la capitanía de puerto, en puerto argentino. En puerto extranjero recurrirán ante el cónsul argentino quien, si lo creyere necesario, podrá designar un experto para comprobar sus fundamentos. Si las denuncias fueran comprobadas, el armador deberá proceder a subsanar las deficiencias.

El Poder Ejecutivo determinará las sanciones que deberá aplicar la autoridad competente al armador, si las denuncias fueran comprobadas y a los denunciantes, si las mismas resultaran infundadas.

Artículo 677. — Cuando los tripulantes deban dormir a bordo, en razón de los servicios habituales que prestaren, el armador deberá proveerles alojamiento adecuado, individual o colectivo y acorde con las comodidades disponibles y categoría de revista. Además, les entregará elementos de cama que serán cuidados por cada tripulante a quien hubieren sido confiados. El alojamiento deberá permitir guardar la ropa y efectos personales de cada tripulante. El armador asignará personal para limpieza y atención de los alojamientos de oficiales.

Los tripulantes deben cuidar de la limpieza de su local de alojamiento y de sus efectos personales fuera de las horas de servicio, sin que estas tareas les den derecho a retribución alguna.

# Ley 19.551

I. — Deróganse los artículos 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273 y 274.

II. — Modifícanse los artículos 2º, 3º, 44, 45, 142, 155, 263, 264 y 315, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 2º — Sujetos comprendidos. — Pueden ser declaradas en concurso las personas físicas y las personas jurídicas privadas.

Se consideran comprendidos:

1. El patrimonio del fallecido mientras se mantenga separado del patrimonio de los sucesores.
2. Los deudores domiciliados en el extranjero respecto de bienes existentes en el país.

No son susceptibles de concurso las personas reguladas por las leyes 12.962 (decreto ley 15.349/46), 19.550 (capítulo II, sección VI), 20.091, 20.321, 20.705 y las excluidas por leyes especiales.

Artículo 3º — Juez competente. Corresponde intervenir en los concursos al juez con competencia ordinaria de acuerdo a las siguientes reglas:

1. Si se trata de personas físicas, al del lugar de la sede de la administración de sus negocios; a falta de ésta, al del lugar de su residencia.
2. Si el deudor tuviera varias administraciones, es competente el juez del lugar de la sede de la administración del establecimiento principal; si no pudiera determinarse esta calidad, lo es el juez que hubiera prevenido.
3. En caso de concurso de persona jurídica, entiende el juez del lugar del domicilio.
4. Tratándose de deudores domiciliados en el exterior, el juez del lugar de la administración en el país; a falta de éste entiende el del lugar del establecimiento, explotación o actividad principal, según el caso.

Artículo 44. — Propuesta para acreedores quirografarios. — La propuesta debe contener cláusulas iguales para todos los acreedores quirografarios, o para clases de ellos que coincidan con la clasificación legal de las obligaciones en el pasivo o resulten de criterios que tengan en cuenta el origen, objeto, plazo u otras peculiaridades de los créditos que sean razonables a juicio del tribunal. La propuesta no puede consistir en prestación que dependa de la voluntad del deudor.

Si consiste en una quita, aun cuando contenga otras modalidades, el deudor debe ofrecer por lo menos el pago del cuarenta por ciento (40 %) de los créditos quirografarios anteriores a la presentación. Cuando no consista en una quita o espera, debe expresar la forma y tiempo en que serán calculadas definitivamente las deudas en moneda extranjera que existieren con relación a las prestaciones que se estipulen. Los acreedores privilegiados no quedan comprendidos en el acuerdo, salvo renuncia al privilegio.

Artículo 45. — Propuestas diferenciales. Acreedores privilegiados. — Se puede ofrecer, juntamente con el acuerdo para acreedores quirografarios o clases de ellos, otro que comprenda a los acreedores privilegiados o a alguna categoría o clase de ellos.

El acuerdo que distinga entre clases de acreedores quirografarios requerirá, además de las mayorías exigidas por la Sección III, la aprobación de todas las clases de acreedores quirografarios. La aprobación de cada clase será por simple mayoría de capital y acreedores.

La propuesta para los acreedores privilegiados requiere las mayorías del artículo 57, pero debe contar con la aprobación de la totalidad de los acreedores con privilegio especial a los que alcance.

Artículo 142. — Bienes de terceros. — Cuando existan en poder del fallido bienes que le hubieran sido entregados por título no destinado a transferirle el dominio, los terceros que tuvieran derecho a la restitución pueden solicitarla, previa acreditación de su derecho conforme con el artículo 181.

El reclamante puede requerir medidas de conservación del bien a su costa, y el juez puede disponer entregárselo en depósito mientras tramita su pedido.

El derecho a que se refiere este artículo no puede ejercitarse si, de acuerdo con el título de transmisión, el fallido conservaría la facultad de mantener el bien en su poder y el juez decide, a pedido del síndico o de oficio, continuar en esa relación a cargo del concurso.

Los bienes de los que el fallido tuviera dominio fiduciario o revocable se regirán por las reglas aplicables a los pactos respectivos.

**Artículo 155. — Contratos asociativos.** - Las disposiciones precedentes sólo se aplicarán a las sociedades que sean de un tipo especial respecto de las reguladas en el Código Civil, en el Código de Minería y en la Ley de la Navegación.

Respecto de las sociedades reguladas en el Código Civil, sujeto a lo que se hubiera convenido en el contrato social, la quiebra de un socio no producirá su separación de la sociedad, ni la disolución de ésta mientras puedan seguir desarrollándose útilmente las operaciones comunes.

Lo dispuesto en este artículo se aplica a las asociaciones y a aquellas sociedades cuya regulación se remite a las reglas del Código Civil.

**Artículo 263. — Régimen.** - Los privilegios se rigen por las disposiciones del Código Civil.

**Artículo 264. — Acreedores del concurso.** - Tienen el privilegio que para ellos dispone el artículo 3.889 inciso I, del Código Civil:

1. Los honorarios del síndico; los del abogado y del procurador del deudor en su concurso preventivo o en la petición de su quiebra; los del abogado y procurador del acreedor que solicitó e hizo declarar esta última; los de los funcionarios designados para la vigilancia del cumplimiento del acuerdo preventivo o resolutorio y sus letrados, en su caso; los de los coadministradores; los del letrado del síndico y los del inventariador.
2. Los créditos originados con motivo de la continuación de la empresa del fallido, aplicándose a los causados en relaciones laborales el artículo 267 de la ley de contrato de trabajo (ley 20.744 modificada por ley 21.297).
3. Los créditos por la contraprestación cumplida después de la apertura del concurso, en los contratos celebrados por el deudor y continuados en las condiciones de los artículos 21 y 148. En el caso del artículo 158 se comprende la prima íntegra.
4. Los créditos por costas judiciales impuestas por la actuación del síndico.
5. Los daños y perjuicios ocasionados por bienes o empleados del concurso.
6. Los alquileres devengados después de la declaración de quiebra, cuando se siga utilizando

do el bien locado. Salvo el caso de continuación de la empresa, el juez debe fijar prudencialmente los gastos asignados a esta erogación.

7. Los impuestos, tasas, contribuciones u otros tributos y las multas, recargos o intereses respectivos, posteriores a la quiebra, que recaigan sobre bienes determinados del fallido, sin perjuicio de la responsabilidad del síndico.

Los acreedores de esta categoría en el concurso en que se homologue un acuerdo preventivo o resolutorio conservan este carácter en la quiebra que se decreta posteriormente por la parte no satisfecha de sus acreencias.

**Artículo 315. — Disposiciones derogadas.** - Con el alcance de los artículos 313 y 314 se derogan las leyes 11.077, 11.719 y 16.587 y toda otra disposición legal o reglamentaria que se oponga a esta ley.

Ley 9.644

Derógase el artículo 28 en cuanto dispone su incorporación al Código de Comercio, derogado por esta ley.

Ley 9.643

Derógase el artículo 33.

Decreto ley 15.349/46

Derógase el artículo 15.

Ley 20.266

Derógase el artículo 28 en cuanto dispone su incorporación al Código de Comercio, derogado por esta ley.

Leyes 21.768 y 22.316

Deróganse la ley 21.768, la ley 22.316 y toda otra disposición vigente en cuanto se opongan a lo dispuesto por el artículo 1.951, nueva redacción, del Código Civil.

Sustitúyese en la legislación nacional vigente la expresión "Registro Público de Comercio" por la expresión "Registro Público".

Ley 20.744

Deróganse los artículos 269, 270 y 273.

*Otras disposiciones*

Derógase cualquier disposición que incorpore otra legislación al Código de Comercio.

## Anexo al Orden del Día Nº 1064

Modificaciones solicitadas por la comisión al dictamen contenido en el Orden del Día Nº 1064, de conformidad con lo establecido en el artículo 106 del Reglamento de la Honorable Cámara, y autorizadas por la Honorable Cámara<sup>1</sup>.

Buenos Aires, 16 de junio de 1987.

*Señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, doctor Juan Carlos Pugliese.*

S/D.

De nuestra consideración:

Nos dirigimos al señor presidente, y por su intermedio a la Honorable Cámara, a fin de comunicarle que la Comisión Especial de Unificación Legislativa Civil y Comercial, en su reunión del día de la fecha, ha resuelto solicitar, en los términos del artículo 106 del Reglamento de la Honorable Cámara, la modificación del dictamen contenido en el Orden del Día Nº 1064, en los artículos que a continuación se indican:

1. Anexo I —Persona Jurídica—, artículo 34, página 4674, modificado por el siguiente:

Artículo 34. — Con sujeción a las disposiciones especiales que le fuesen aplicables:

1. Se reputan actos de las personas jurídicas los que realicen sus representantes en los límites de sus facultades.
2. Las personas jurídicas responden por los daños que causen quienes las dirijan o administren en ejercicio o con ocasión de sus funciones. Responden también por los daños que causen sus dependientes o las cosas de las que se sirven o tienen a su cuidado, con los mismos alcances que las personas físicas.

2. Anexo I — Punto IV—, página 4674, modificado por el siguiente:

IV. Modifícanse los artículos 51, 55, 90, 94, 128, 131, 135, 306 y 455, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

3. Anexo I —Punto IV—, artículo 131, página 4675, modificado por el siguiente:

Artículo 131. — Los menores se emancipan:

1. El día que cumplieren 18 años.
2. Con anterioridad, si contrajeran matrimonio.  
La emancipación habilita para todos los actos de la vida civil, salvo lo dispuesto en los artículos 134, 135 y 168. Si el matrimonio hubiera sido celebrado sin la autorización necesaria, el contrayente que la hubiera precisado será reputado menor no emancipado respecto de la administración y disposición de los bienes recibidos o que recibiere a título gratuito.

4. Anexo I —Punto IV—, artículo 133, página 4675, se deja sin efecto la modificación continuando la vigencia del Código Civil.

5. Anexo I —Punto IV— artículo 306, página 4675, se modifica por el siguiente:

Artículo 306. — La patria potestad se acaba:

3. Por emancipación de los hijos, sin perjuicio de lo dispuesto por el artículo 168 y de la subsistencia del derecho de administración y disposición de los bienes adquiridos a título gratuito, si se produjo por matrimonio y éste fue celebrado sin autorización.

6. Anexo I —Punto IV—, artículo 455, página 4675, se modifica por el siguiente:

Artículo 455. — La tutela se acaba:

2. Por la muerte del menor, o su emancipación, sin perjuicio de lo dispuesto por el artículo 168.

7. Anexo I —Modificaciones al Libro Segundo—. De las obligaciones de dar sumas de dinero, artículo 619, página 4676, se modifica por el siguiente:

Artículo 619. — Si la obligación del deudor fuese de entregar una suma de determinada especie o calidad de moneda corriente nacional, cumple la obligación dando la especie designada u otra especie de moneda nacional al cambio que corra en el lugar el día del vencimiento de la obligación.

Ante el simple retardo del deudor el acreedor tendrá derecho a obtener la recomposición del valor de la suma adeudada, en cuanto no se logre con los intereses que pudieren ser aplicables.

8. Anexo I —Modificaciones al Libro Segundo—. Instrumentos particulares y privados, artículo 978, página 4676, modificado por el siguiente:

Artículo 978. — La expresión escrita puede tener lugar por instrumento público o por instrumentos particulares firmados o no, salvo en los casos en que determinada forma de instrumento fuese exclusivamente dispuesta.

Son instrumentos particulares los escritos pero no firmados. Son también instrumentos particulares los impresos, los registrados visuales o auditivos de cosas o hechos y, cualquiera fuese el medio empleado, los registros de pensamientos o información.

Son instrumentos privados los instrumentos particulares escritos y firmados.

9. Anexo I —Capítulo III del Título V. De la contabilidad—. Artículo 1.024, página 4677, modificado por el siguiente:

Artículo 1.024. — Ninguna autoridad, juez o tribunal bajo pretexto alguno, puede hacer pesquisas de oficio, para inquirir si las personas llevan o no libros arreglados a derecho.

<sup>1</sup> Véase el Diario de Sesiones del 18 de junio de 1987, página 1866.

10. Anexo I —Compraventa— Capítulo IV —De algunas cláusulas que pueden ser agregadas al contrato de compra y venta—. Artículo 1.336, página 4685, modificado por el siguiente en su inciso 1:

Artículo 1.336. — Si el contrato de compra y venta estuviera sujeto a una condición suspensiva:

1. Mientras pendiese la condición ni el vendedor tendrá obligación de entregar la cosa ni el comprador la de pagar el precio. El comprador tendrá derecho a pedir medidas conservatorias.

11. Anexo I —Capítulo IV— De algunas cláusulas que pueden ser agregadas al contrato de compra y venta—. Artículo 1.341, página 4685, modificado por el siguiente:

Artículo 1.341. — “Pacto de preferencia” es aquel por el cual el vendedor tiene derecho a ser preferido por el tanto si el comprador quisiera vender la cosa a darla en pago.

Este pacto no puede convenirse por un plazo mayor de tres años contados desde la celebración del contrato. El comprador debe comunicar oportunamente al vendedor su decisión de vender o dar la cosa en pago y todas las particularidades de la operación proyectada.

Salvo que otro plazo resulte de la convención, los usos o las circunstancias del caso, el vendedor deberá ejercer su derecho de preferencia de recibida dicha comunicación.

Se aplican las reglas de la compra y venta bajo condición resolutoria.

12. Anexo I —Título IV— De la cesión de derechos —Capítulo I— Disposiciones generales. Artículo 1.438, pág. 4687, modificado por el siguiente:

Artículo 1.438. — La transmisión de títulos valores, y de todos aquellos para los que hubiera un régimen especial de transferencia, se rige por las reglas que les son propias.

13. Anexo I —Título IV— Capítulo IV —De la locación. Artículo 1.625, página 4.688, modificado por el siguiente:

Artículo 1.625. — Las tareas de los profesionales liberales están sujetas a las siguientes reglas, sin perjuicio de normas especiales imperativas:

2. En caso de controversia queda a cargo del profesional la prueba de haber obrado “sin culpa” en los términos del artículo 514. Pero si de lo convenido o de las circunstancias resultara que el profesional debió obtener un resultado determinado, sólo se liberará demostrando la incidencia de una causa ajena.

14. Anexo I —Título VII— De los contratos asociativos —Capítulo III— De las asociaciones; Artículo 1.690 inciso 4, página 4690, modificado por el siguiente:

Artículo 1.690. — Para que proceda la autorización, los estatutos y demás instrumentos constitu-

tivos deben ser otorgados por escritura pública y contener:

4. El domicilio y la sede. Se tendrán por eficaces las notificaciones realizadas en dicha sede hasta que una nueva sede haya sido inscripta.

15. Anexo I - Título IX - De la representación, del mandato y de la consignación - Capítulo II - página 4691, el que quedará modificado de la siguiente manera:

## Capítulo II De la representación voluntaria.

16. Anexo I - Título IX - De la representación, del mandato y de la consignación - Capítulo II - De la representación voluntaria - artículo 1.886, inciso 1, página 4692 el que quedará modificado de la siguiente manera:

Artículo 1.886. — Son necesarias facultades expresas para:

1. Reconocer hijos y aceptar herencias, que requerirán la identificación de la persona o causante de que se trate.

17. Anexo I - Título IX ter. - De la cuenta corriente bancaria - Capítulo III - De los efectos de la fianza entre el fiador y el acreedor - artículo 1.999, página 4696, modificado por el siguiente:

Artículo 1.999. — Sujeto a lo que se dispone respecto de las personas físicas, se presume que cuando alguien se obliga como “principal pagador” aunque sea con la calificación de fiador, será deudor solidario.

18. Anexo I - Título IX ter - Capítulo VII - De las cartas de recomendación y patronazgo - artículo 2.011, página 4697, modificado por el siguiente:

Artículo 2.011. — Toda carta denominada de recomendación, de patronazgo, o de otra manera, en que se asegure la probidad, solvencia u otro hecho relativo a quien procura créditos o una contratación, no constituye fianza.

Si ellas hubieran sido emitidas conociendo su inexactitud, o con ligereza no adecuada a las circunstancias, el emisor responde por los daños sufridos por quien contrató o dio crédito confiando en esas manifestaciones.

19. Anexo I - Título XV bis - Del depósito - Capítulo IV - Del servicio de cajas de seguridad - artículo 2.238, página 4700, modificado por el siguiente:

Artículo 2.238. — Quien presta el servicio responde por la idoneidad de la custodia del local y por la integridad de la caja y lo en ella contenido salvo, en este último caso, vicio propio de la cosa.

20. Anexo I - Sección Cuarta - De las otras fuentes de las obligaciones - Título I - De las obligaciones que

resultan de una declaración unilateral de voluntad - Capítulo II - De los títulos valores, artículo 2.299, página 4701, modificado por el siguiente:

Artículo 2.299. — Son títulos al portador los que se transmiten por su mera entrega.

Su adquirente está legitimado por la sola presentación del título.

No se puede crear títulos al portador que contengan una obligación de pagar una suma de dinero, fuera de los casos expresamente previstos por la ley.

21. Anexo I - Sección Cuarta - De las otras fuentes de las obligaciones - Título I - De las obligaciones que resultan de una declaración unilateral de voluntad

Capítulo II - De los títulos valores, artículo 2.301, página 4702, modificado por el siguiente:

Artículo 2.301. — Son títulos nominativos endosables los creados a favor de una persona determinada, que son transmisibles por endoso y que tienen efectos respecto del emisor al inscribirse en el registro. El endosatario que exhiba una serie ininterrumpida de endosos tiene derecho a ser inscrito como titular.

22. Anexo I - Modificaciones al Libro Tercero, página 4702.

III. Modifícanse los artículos 2.388, 2.503, 2.614, 2.617, 2.671, 2.715, 2.727, 2.760, 2.762 y 2.768, los que quedarán redactados de la siguiente manera:

Artículo 2.760. — Son reivindicables los títulos valores.

Artículo 2.762. — No son reivindicables los bienes que no sean cosas ni las cosas futuras, ni las cosas accesorias, mientras permanezcan unidas a las principales, de no ser éstas reivindicadas, ni las cosas muebles cuya identidad no puede ser reconocida.

23. Anexo I - Modificaciones al Libro Tercero - Título XV - De la prenda - Capítulo III - De la prenda de créditos - artículo 3.234, página 4705, modificado por el siguiente:

Artículo 3.234. — Si el crédito dado en prenda o parte de él se hiciera exigible y no fuese pagado, el acreedor prendario podrá enajenar forzadamente el crédito prendado según las reglas establecidas para la prenda de cosas muebles.

Si el crédito se origina en un contrato con prestaciones recíprocas, en caso de incumplimiento o concurso del constituyente el acreedor podrá enajenar forzadamente la participación de éste en dicho contrato, sujeto a las limitaciones contractuales aplicables. Si la cesión de la participación del constituyente estuviera sujeta al asentimiento de la otra parte de tal contrato, el mismo será suplido por el juez si fuera negado abusivamente.

Si el concurso del constituyente no continuara con el contrato a que se refiere el párrafo anterior, éste podrá ser continuado por el acreedor prendario o quien él designe para hacerlo. Es apli-

cable lo dispuesto en el párrafo anterior respecto de las limitaciones contractuales y la falta de asentimiento de la otra parte del contrato.

Por participación se entiende el conjunto de derechos y obligaciones derivados del contrato.

24. Anexo II - Reformas a la legislación complementaria - ley 19.550, artículos 6º y 24, página 4710, modificados por los siguientes:

Artículo 6º — Facultades del juez. Toma de razón. El juez debe comprobar el cumplimiento de todos los requisitos legales y fiscales. En su caso dispondrá la toma de razón y la previa publicación que corresponda.

Sociedades sujetas a previa autorización administrativa. Si por su objeto o cualquier otro motivo la sociedad requiere previa autorización administrativa para funcionar, el Registro Público no procederá a la inscripción hasta que tal autorización sea otorgada.

A tal fin remitirá el expediente a la oficina administrativa que deba otorgar tal autorización, para que le sea devuelto una vez que la misma haya sido concedida.

Artículo 24. — Efectos de la regularización. Regularizada la sociedad, ella continuará a la anterior.

La regularización no modificará las responsabilidades de los socios por actos anteriores a la regularización, la que se juzgará conforme lo dispuesto por el artículo 21 de esta ley.

25. Anexo II - página 4720, agrégase a continuación de la ley 20.266 la ley 20.643:  
Ley 20.643.

I. Modifícase el Título IV de la ley 20.643, el que quedará redactado de la siguiente manera:

Título IV - De la sustracción, pérdida y destrucción de títulos valores o de sus registros - Capítulo I - Normas comunes.

Artículo 67. — Las disposiciones de esta sección se aplican en caso de robo, hurto, pérdida y destrucción de títulos valores incorporados a documentos representativos, en tanto no existan normas especiales para tipos determinados de ellos. Los procedimientos se practicarán en jurisdicción del domicilio del emisor, en los títulos en serie; y en la del lugar de pago, en los títulos individuales.

Artículo 68. — En los casos previstos en el artículo anterior, el titular, poseedor o tenedor debe denunciar el hecho al emisor mediante escritura pública. Acompañará una suma suficiente a criterio del emisor, para satisfacer los gastos de publicación y correspondencia.

La denuncia contendrá:

1. La individualización de los títulos, indicando, en su caso, denominación, valor nominal, serie y numeración.

2. La manera como adquirió la titularidad, posesión o tenencia de los títulos y, de ser posible, la fecha o época de los actos respectivos.
3. Fecha, forma y lugar de percepción del último dividendo, interés o cuota de amortización.
4. Las circunstancias que causaron la pérdida, sustracción o destrucción. Si la destrucción fuera parcial, exhibirá los restos de los títulos en su poder.
5. Constitución de domicilio especial en la jurisdicción donde tuviere la sede el emisor, o, en su caso, en el lugar de pago, para los fines de este título.

Artículo 69. — A partir de la notificación el emisor suspenderá de inmediato los efectos de los títulos con respecto a terceros y entregará al denunciante constancia de su presentación y de la suspensión dispuesta.

Artículo 70. — El emisor debe publicar en el Boletín Oficial y en uno de los diarios de mayor circulación en la República, por un día, un aviso que contendrá el nombre, documento de identidad y domicilio especial del denunciante, así como los datos necesarios para la identificación de los títulos comprendidos, incluyendo la especie, numeración, valor nominal y cupón corriente de los títulos, en su caso, y la citación a quienes se crean con derecho a ellos para que deduzcan oposición al procedimiento, dentro de los sesenta días. Las publicaciones deben ser diligenciadas por el emisor dentro del día hábil siguiente a la presentación de la denuncia.

Artículo 71. — Cuando los títulos estén autorizados a la oferta pública, sin cotización en bolsa, el emisor debe también comunicar la denuncia con los datos del aviso a publicar, a la Comisión Nacional de Valores y a las cajas de valores, por medio fehaciente, dentro del siguiente día hábil de recibida.

Artículo 72. — Cuando los títulos se hallen autorizados a cotizar además de las publicaciones mencionadas en el artículo 70, el emisor está obligado a comunicar la denuncia a la bolsa de comercio más cercana a su domicilio en la que coticen y a presentar un aviso para su publicación en el órgano informativo de ésta, dentro del siguiente día hábil de recibida. La bolsa la hará saber en igual plazo a la Comisión Nacional de Valores, a las cajas de valores, a las restantes bolsas de comercio en que coticen los títulos y a los mercados de valores respectivos.

Las bolsas de comercio, los mercados de valores, las cajas de valores, los agentes de bolsa y otros intermediarios autorizados, deberán llevar un registro para consulta de los interesados, con la nómina de los títulos que hubieran sido objeto de denuncia.

Artículo 73. — El denunciante deberá indicar, en su caso, el nombre y domicilio de la persona por quien posee o por quien tiene en su poder el título, así como en su caso el de los usufructuarios o acreedores prendarios del mismo. Las personas indicadas o las que en tales caracteres resulten de los

registros del emisor, en su caso, deberán ser citadas por medio fehaciente por el emisor, en los domicilios denunciados o registrados, a los fines del artículo 70. La ausencia de denuncia o de citación no invalida el procedimiento, sin perjuicio de las responsabilidades consiguientes.

Artículo 74. — El emisor deberá expresar al denunciante, dentro de los diez días, las observaciones que pudiere tener de la verosimilitud de la denuncia.

Artículo 75. — Pasados sesenta días desde la última publicación indicada en el artículo 70, el emisor extenderá un nuevo título provisorio, salvo que se presentaran las siguientes circunstancias:

- a) Si a su criterio no se hubieran subsanado las observaciones indicadas;
- b) Si se hubiera presentado uno o más contradictores dentro del plazo;
- c) Si existiera orden judicial en contrario;
- d) Si las personas indicadas conforme con el artículo 73, no hubieren dado expresa conformidad con el procedimiento;
- e) Si se hubieren aplicado los artículos 80 y 81.

Artículo 76. — Denegada la expedición del título provisorio, lo que el emisor hará saber por medio fehaciente al denunciante, éste estará en condiciones de accionar ante el juez del domicilio del emisor para que le sea extendido el certificado o por reivindicación o en el caso del inciso e) del artículo precedente, por los daños y perjuicios que correspondieren.

Artículo 77. — Todos los derechos de contenido dinerario exigibles, correspondientes al título provisorio serán satisfechos por el emisor mediante depósito de las acreencias en el banco oficial de su domicilio, devengando el interés corriente en plaza.

No obstante, el emisor podrá, bajo su responsabilidad y previa constitución de garantía suficiente fijada por él, entregar las acreencias dinerarias al tenedor del título provisorio. La garantía se mantendrá por el término previsto en el artículo siguiente y se levantará de pleno derecho a su vencimiento, salvo orden judicial en contrario.

Si hubiere disputa sobre la suficiencia de la garantía, decidirá el juez con competencia en el domicilio de la sociedad, por procedimiento sumarisimo.

Artículo 78. — Transcurridos dos años desde la entrega del título provisorio, el emisor lo canjeará por nuevos títulos definitivos a todos los efectos legales, previa cancelación de los originales, salvo que mediare orden judicial en contrario. Hasta el término de vigencia del certificado provisorio se considerará suspendido el derecho a solicitar conversión de los títulos cancelados.

Artículo 79. — Si dentro del plazo establecido en el artículo anterior se presentara un tercero con los títulos en su poder, adquiridos conforme con su ley de circulación, el emisor lo hará saber de inmediato en forma fehaciente al denunciante. Los efectos que prevé dicho artículo, así como los del

artículo 77, segundo párrafo, quedarán en suspenso hasta que el juez competente se pronuncie. El denunciante deberá iniciar la acción judicial dentro de los tres meses de la notificación por el emisor, caso contrario caducará todo derecho respecto de esos títulos.

Artículo 80. — El tercer poseedor de buena fe que se opusiere dentro del plazo del artículo 78 y acreditar que, con anterioridad a las publicaciones y respectivas comunicaciones que establecen los artículos 70 y 72, adquirió los títulos en bolsa o que éstos se hallaban depositados en Caja de Valores, aun cuando le hubiesen sido entregados posteriormente, podrá reclamar directamente del emisor:

- a) El levantamiento de la suspensión de los efectos de los títulos;
- b) La cancelación del certificado provisorio que se hubiera entregado al denunciante;
- c) La entrega de las acreencias que hubiesen sido depositadas conforme al artículo 77.

La adquisición o tenencia en tales supuestos impide el ejercicio de la acción reivindicatoria por el denunciante, quedando a salvo la acción por daños y perjuicios contra todos aquellos que por su dolo o culpa hubieran hecho posible o contribuido a la pérdida de sus derechos.

Artículo 81. — Deberá desestimarse sin más trámite toda oposición planteada contra una caja de valores o un depositante autorizado, respecto de los títulos recibidos de buena fe antes de las publicaciones que prevén los artículos 70 y 72, sin perjuicio de los derechos del oponente sobre la cuota parte de títulos valores de igual especie, clase y emisor que corresponda al copropietario responsable.

En caso de destrucción total o parcial de los títulos valores depositados, la caja queda obligada a cumplir con las disposiciones de esta Sección.

## CAPÍTULO II

### Disposiciones especiales

Artículo 82. — Si los instrumentos dieran lugar a derechos de contenido no dinerario, sin perjuicio del cumplimiento de los demás procedimientos establecidos, el juez podrá autorizar, bajo las cauciones que estime apropiadas, el ejercicio de tales derechos.

Respecto de las prestaciones dinerarias, se aplicarán las normas comunes de esta Sección.

Artículo 83. — Si se tratara de títulos nominativos no endosables, dándose las condiciones previstas en el artículo 75, el emisor extenderá directamente un nuevo título definitivo a nombre del titular registrado y dejará constancia de los gravámenes existentes. No corresponderá en el caso la aplicación de los artículos 78 y 79.

Artículo 84. — Si los títulos contenían obligaciones de otras personas, además del emisor, ellas deberán reproducirlas en los nuevos títulos.

Sin perjuicio del otorgamiento de los títulos provisionales o definitivos, cuando corresponda si los terceros se oponen a reproducir instrumentalmente sus obligaciones, resolverá el juez en juicio sumario.

Artículo 85. — El procedimiento comprende los cupones separables vinculados con el título, en tanto no hubiera comenzado su período de utilización al efectuarse la primera publicación. Dándose este último caso, los cupones separables en período de utilización deberán someterse al procedimiento que corresponda, según su ley de circulación.

## CAPÍTULO III

### De la sustracción, pérdida o destrucción de los libros de registro

Artículo 86. — Cuando se tratare de títulos nominativos o títulos no incorporados a documentos representativos, la sustracción, pérdida o destrucción del libro de registro respectivo, deberá ser denunciada por el emisor o por quien lo llevaba, dentro de las veinticuatro horas de conocido el hecho.

La denuncia se efectuará ante el juez del domicilio del emisor, con indicación de los elementos necesarios para juzgarla y todos los datos que pueda aportar el denunciante sobre las constancias que contendría el libro.

Copias de la denuncia deberán ser presentadas, en igual término, al organismo de contralor societario, a la Comisión Nacional de Valores y a las bolsas de comercio, mercados de valores y cajas de valores respectivos, en su caso.

Artículo 87. — Recibida la denuncia, el juez ordenará la publicación de edictos por cinco días, en el Boletín Oficial y en uno de los diarios de mayor circulación en la República, citando a los titulares de derechos sobre los títulos respectivos para que se presenten dentro de los treinta días para alegar y probar cuanto estimen pertinentes.

El juez designará un perito contador, ante el cual se realizarán las presentaciones y a quien se entregarán copias de la documentación respectiva, bajo recibo, el que informará sobre las constancias acompañadas dentro del plazo que el juez fija. En lo demás, se aplicará el procedimiento para la verificación de créditos en los concursos.

Artículo 88. — El juez ordenará la confección de un nuevo libro de registro, en el que se asentarán aquellas inscripciones que se ordenen por sentencia firme.

El juez podrá conceder a los presentantes el ejercicio de los derechos emergentes de los títulos antes de esa oportunidad, conforme la verosimilitud del derecho invocado y, de estimarlo necesario, bajo la caución que determine. En todos los casos el emisor deberá depositar a la orden del juez las prestaciones de contenido patrimonial que se hagan exigibles.

Artículo 89. — La denuncia de sustracción, pérdida o destrucción del libro de registro autoriza al juez, a pedido de parte interesada y conforme a las circunstancias del caso, a disponer una inter-



vención cautelar respecto del emisor y de quien llevaba el libro, con la extensión que estime pertinente para la adecuada protección de quienes resulten titulares de derechos sobre los títulos registrados.

26. Anexo II — Reformas a la legislación complementaria, página 4720, agrégase a continuación de la ley 20.643 la ley 20.663.

• Ley 20.663

Modifícase el artículo 4º, el que quedará redactado de la siguiente manera:

Artículo 4º — Las disposiciones sobre letra de cambio serán aplicables supletoriamente a los certificados a que se refiere la presente ley. En caso de pérdida o destrucción de estos certificados se aplicarán las disposiciones generales sobre pérdida o destrucción de títulos valores.

27. Anexo II, página 4720, suprímese el último párrafo mencionado en las leyes 21.768 y 22.316.

28. Anexo II. Otras disposiciones. Agrégase como segundo párrafo el siguiente:

Sustitúyese en la legislación nacional vigente la expresión "Registro Público de Comercio" por la expresión "Registro Público".

Esperando vuestra resolución favorable saludamos a usted muy atentamente.

Oswaldo Camisar.

## INFORME

Honorable Cámara:

Hace unos dos mil años, menos que cien generaciones atrás, la temperatura en Europa, que se encontraba cubierta de bosques, era algo más fría que la actual y el nivel de los mares unas decenas de metros más bajo que hoy. Sólo cinco o seis mil años antes había terminado el último período glacial durante el cual se desplazaron por el Norte las migraciones asiáticas que formaron las poblaciones indígenas de América.

En aquel entonces, dos mil años atrás, una pequeña población rural se consolidó como centro de un imperio que finalmente iría desde las islas británicas hasta el mar Rojo, y comprendería Arabia y la Mesopotamia. Sus límites fueron las forestas que se encontraban más allá del Rin y del Danubio, las arenas del desierto africano, y el Cáucaso, otros desiertos y los *parthos* en el Este.

Por primera vez en aquel entonces el hombre comenzó a imponerse sobre la geografía. Confiabiles caminos cruzaban el imperio, y las postas y relevos permitían desplazarse con rapidez y seguridad. Otros caminos se internaban en el desierto y recibían el tráfico con el Oriente. Sobre el Mediterráneo, el mar Negro, y los ríos interiores había miles de velas. Para que pudieran llegar hasta la India, la China y Ceilán se abrió un canal que conectaba el Nilo con el mar Rojo, el *am is augusteus*, que clausuró el califa de Bagdad en el siglo VIII de nuestra era. Sólo hacia fines del siglo pasado

esa geografía del mundo pudo ser reconstruida, y pueblos de tantas lenguas y culturas diversas puestos nuevamente en contacto entre sí. Había además libertad para que las personas y los bienes pudieran circular dentro del imperio. Las fronteras eran formales, y los derechos de las aduanas interiores bajos: alrededor de un tres por ciento sobre el valor de los productos para Italia y la Galia, que a estos fines constituían una unidad.

La pequeña comunidad rural que fue cabeza de ese imperio traía consigo el derecho primitivo y localista, meramente represivo o punitivo, que es propio de ellas. Cuando tantas nacionalidades comenzaron a trabajar juntas, a unirse por matrimonio u otros vínculos, y a negociar e intercambiarse sus bienes y el producto de su trabajo, apareció un nuevo derecho, al que se llamó *ius gentium*, y también derecho natural, que era un derecho entre personas iguales independientemente de su raza, condición social, o nacionalidad. Sus principios fueron la prevalencia de la intención sobre la forma, el respeto de la palabra empeñada o de la promesa formulada, la obligación de soportar equitativamente las ventajas y los daños derivadas de sus relaciones patrimoniales, la necesidad de actuar de buena fe con prescindencia de las formas o ritos utilizados.

En pocos siglos este derecho de gentes o natural fue incorporado al derecho de la ciudad o de los ciudadanos. Su codificación, como se sabe, la hizo Justiniano. Como resultado de esta incorporación el derecho civil dejó de constituir el conjunto de reglas punitivas que fue en las XII Tablas, para convertirse en el derecho de los contratos y las obligaciones, de la promesa jurídicamente exigible. Este cambio constituye el tránsito del derecho de la represión al derecho de la creación.

Pero la unidad política de Occidente se desmoronó irremediabilmente después de la fugaz recomposición que hizo el mismo Justiniano. Ya no hay más seguridad en los caminos, ni en el campo, ni en las ciudades. No hay producción ni intercambio. No hay artes ni letras; ni *otium* (en sentido romano) ni *negotium*. La vida se retrotrae a condiciones de gran primitivismo, y también lo hace el derecho, que se fragmenta en una variedad de estatutos personales que siguen al individuo, por razón de su pertenencia originaria a un grupo, dondequiera él se encuentre.

La organización política es feudal, en que la relación con la tierra es la base de la condición social. Por un "contrato de vasallaje" el señor da protección contra invasores, bandoleros y otros señores, por el precio de trabajo en la tierra, servicio en la guerra, sumisión y fidelidad. La producción es artesanal y controlada por las corporaciones, que fijan lo que debe producirse, quién debe hacerlo, y a qué precio.

La noción misma de precio cambia. Ella ya no resulta de lo que las partes quieran acordar, sino que es sustituida por la de precio justo, que el señor establece para los campesinos y la corporación para los artesanos. Que el método no fue eficaz lo demuestran las constantes hambrunas de esa época.

En el siglo XI las condiciones en Europa comienzan a mejorar lentamente. Apenas la seguridad en los caminos lo permitió, los mercaderes itinerantes se aventuraron cada vez más lejos con sus productos. En algún momen-

to los señores comprendieron que si la actividad de éstos era permitida, e incluso estimulada mediante el otorgamiento de salvoconductos u otras formas de protección, ellos mismos encontrarían, si ejercían su facultad tributaria con moderación, una importante fuente de recursos.

Los caseríos y poblaciones que habían sobrevivido este período comenzaron a crecer y a adquirir independencia. Se organizan ferias, en las que se encuentran mercaderes de origen variado y sujetos, por lo tanto, a diversa ley personal. Como condición para que concurren, admiten los señores, no se aplicará a sus operaciones la ley del lugar, ni sus controversias serán resueltas por los jueces regulares, sino por jueces *ad hoc* elegidos por los mismos mercaderes.

Y ocurrió entonces que para resolver esos conflictos los mercaderes y sus jueces crearon un nombre nuevo, el de *lex mercatoria*, para un derecho viejo, el *ius gentium*: el que es igual para todos los hombres, sin distinción de lengua, nacionalidad ni condición social; el que tomaba en cuenta la intención más que los signos exteriores; la conducta más que las palabras, pero que una vez que éstas habían sido pronunciadas bajo forma de una promesa las tenía por jurídicamente exigibles sin otro requerimiento que una relativa equivalencia de las prestaciones.

La *lex mercatoria* tuvo una evolución algo diversa en el derecho continental y en el *common law*. En éste fue incorporado definitivamente al Derecho Común a mediados del siglo XVIII con la clara conciencia que, al hacerlo, se incorporaba el derecho de gentes o natural al de las costumbres locales. En el derecho continental, su recepción se produce con el redescubrimiento y adopción del derecho de Justiniano.

El punto de partida para nuestras codificaciones actuales es, se conviene generalmente, el Código Civil de Napoleón, que es también un código para todos los ciudadanos, después que la revolución hubo abolido la nobleza y las distinciones entre clases. Luego del civil, que se proponía contener la totalidad del derecho privado, Napoleón promulga un código de comercio en el que mantiene, con la expectativa de estimular su actividad, el antiguo estatuto feudal del comerciante. Ese código de comercio contenía las reglas de la jurisdicción mercantil (la designación de cuyos jueces seguía siendo delegada a los comerciantes) y ciertas cargas, asociadas con correlativos beneficios, propias de los comerciantes. Desde el punto de vista del derecho sustantivo sólo se encuentran en él las reglas sobre los que hoy llamamos "títulos valores" y algunas formas especiales de sociedad, que no tenían antecedentes de incorporación sistemática en el derecho común.

Caído Napoleón, los países que habían estado sujetos a sus códigos sienten también la necesidad de codificar su derecho. Pero la restauración de las monarquías y de la organización feudal hacía difícil legislar para todos los ciudadanos de manera igualitaria, y particularmente difícil tomar las ideas del Código Napoleón en cuestiones de familia, sucesión y dominio de la tierra, en las que se basaba la organización política y social. De allí que se comenzara dictando

códigos de comercio, pero con un contenido ampliado, de modo que sirvieran como un estatuto sustantivo de las relaciones patrimoniales no referidas a inmuebles. Los ejemplos más acabados son el Código Suizo de las Obligaciones de 1881 y el Código de Comercio italiano de 1882. El primero fue promulgado en momentos en que la Confederación carecía de facultades constitucionales para legislar sobre cuestiones inmobiliarias. El segundo, mientras se encontraba en vigencia el Código Civil de 1865.

Al dictarse los códigos civiles, generalmente después de los de comercio, no se derogó a éstos, y la depuración que en muchos casos se hizo de sus normas no fue lo suficientemente completa como para eliminar la subsistencia en muchas áreas de una doble regulación de derecho sustantivo que la experiencia, pese al entusiasmo inicial de una parte de la doctrina, demostró traía muchos más engorros que beneficios. Comienzan entonces los movimientos legislativos para la unificación.

En Suiza se modifica en 1878 la Constitución, de modo que la Confederación pueda legislar sobre todas las materias del Derecho Civil. En 1907 se sanciona el Código Civil, y en 1911 se le incorpora como libro V lo que antes fue el Código de las Obligaciones, revisado para que cubra las que se refieran tanto a muebles como a inmuebles, aunque manteniendo su numeración anterior, a las que se habían acostumbrado la doctrina y la profesión legal. En Italia, como es sabido, los códigos Civil y de Comercio se unifican en el Código Civil de 1942.

En Francia los trabajos de unificación comienzan poco después de concluida la última gran guerra, pero avanzan con lentitud. En Holanda, por iniciativa parlamentaria, la redacción de un nuevo Código Civil de derecho unificado fue confiada al profesor Meijers en 1947 y continuada en 1954, después de su muerte, por otros distinguidos juristas.

En los países del *Common law*, como se dijo, la unificación fue realizada en el siglo XVII por la incorporación de la *lex mercatoria* al derecho común.

En los países socialistas el derecho privado está también unificado, luego de una larga discusión doctrinaria que concluyó en la década del 30, en la que Vishinsky calificó como "reaccionaria" la propuesta de un código de las relaciones económicas separado del Civil. El Código Civil Ruso de 1964 constituye hoy un interesante ejemplo de código único, que fue consultado durante los trabajos de reforma. También lo fue el Código Civil de la República Popular China (o, más exactamente, "Principios de la Legislación Civil"), que entró en vigencia en enero de 1987, es decir, durante el curso de estos trabajos.

Las tendencias en América latina siguen a la europea. En algunos casos, como México, la unificación tropieza con dificultades constitucionales. En otros, como Paraguay, han conducido ya a la promulgación de un Código Civil unificado.

En la Argentina, organizada la República, el presidente Mitre resuelve dar pronto cumplimiento a lo dispuesto por el artículo 67, inciso 11, de la Constitución Nacional que mandaba darle su legislación de fondo tanto en cuestiones civiles como comerciales. Se adopta así como ley de la República el Código de Comercio

que había sido redactado para la provincia (en aquellos momentos, estado) de Buenos Aires por Vélez Sarsfield y Acevedo. En 1869 se promulga el Código Civil. En 1889 entra en vigencia una revisión profunda del Código de Comercio que depura sus normas como consecuencia de la sanción del Código Civil, pero no elimina totalmente los casos de doble regulación. En materia de sociedades, y para no suprimir en su totalidad las reglas generales que habían sido introducidas en el de Comercio cuando aún no existía un Código Civil, las limita a las sociedades "de objeto comercial" con lo cual, y hasta la sanción de la ley 19.550, existían en la Argentina dos regulaciones para la sociedad "en general".

En el curso de este siglo la doctrina reclama la unificación de manera progresivamente insistente. Ella es recomendada por el Congreso de Derecho Comercial de 1940, y por numerosos congresos y reuniones científicas posteriores, incluidos el III Congreso de Derecho Civil de Córdoba de 1961, y el de Derecho Comercial de Rosario de 1969. Puede decirse que la adhesión a la unificación del derecho privado es hoy unánime. La tarea está, además, facilitada, porque poco es lo que queda vigente del Código de Comercio, que sirve más bien como un punto de conexión del que se hace depender una variedad de legislación especial sin vinculación sistemática entre sí.

No sólo los tiempos están maduros para la unificación, sino que es necesario apresurarse, porque desde hace unos treinta años viene hablándose de una "Nueva *lex mercatoria*", que estaría formándose en las relaciones internacionales entre empresas y tomando el lugar que tuvo el *ius gentium* entre los mercaderes trashumantes del medievo.

No todos coinciden en la propiedad de la designación. Así, el profesor K. H. Nadelmann, en una comunicación dirigida en 1976 al Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado escribió: "Por mi parte, yo sólo conozco como *lex mercatoria* a la que no tiene edad, y a la que se refirieron lord Mansfield en *Luke v. Lyde* y *Justice Story* en *Swift v. Tyson* con esta cita (de Cicerón) *not erit alia lex Romae, alia Athenie, alia nunc, alia posthac, sed et apud omnes gentes et omni tempore una eademque lex obtinebit*". Pero bajo esa u otra denominación, los rasgos de este nuevo derecho ya están identificados, principalmente el de la obligación de atenerse a los compromisos contraídos en los términos en que lo fueron, con limitado recurso a los mecanismos de alivio que la ley ofrece a los individuos.

En razón de fundamentos similares a los que se acaban de exponer esta Honorable Cámara resolvió, durante el período ordinario de 1986, constituir una comisión llamada "de Unificación Legislativa Civil y Comercial" para proponer un proyecto que condujera a los resultados que indica su denominación. Esta comisión fue integrada por los señores diputados Raúl Baglini, Oscar Fappiano, José A. Furque, Tomás González Cabañas, Alberto Natale, Carlos Spina y el suscrito.

De conformidad con sus atribuciones, esta comisión designó como asesores a los distinguidos juristas doctores Héctor Alegría, Atilio A. Alterini, Jorge H. Alterini, Miguel Carlos Araya, Francisco A. de la Vega, Horacio Fargosi, Sergio Le Pera y Ana Isabel Piaggi.

Las primeras reuniones fueron destinadas a determinar el método a seguir, considerando para ello que el proyecto aprobado por esta Honorable Cámara, a diferencia de otros alternativos que le habían sido propuestos, se dirigía a unificar la totalidad de derecho privado, y no solamente el régimen de las obligaciones y contratos.

Entre las posibilidades consideradas se encontraban desde la de mantener la vigencia del Código de Comercio, pero terminando la tarea emprendida por la reforma de 1889 y eliminando de él cuanto se superpusiera con las regulaciones del Código Civil, hasta la redacción de un código único de las obligaciones que sustituiría al Código de Comercio y a la mayor parte del Civil, o la redacción de un código de las relaciones patrimoniales de alcance más amplio que el anterior, e inclusive la redacción de un nuevo Código Civil unificado.

El doctor Le Pera propuso como procedimiento la separación del Código de Comercio de la legislación que le estaba incorporada, la derogación de sus partes remanentes, la modificación del Código Civil para que pudiera absorber las partes antes contenidas en el Código de Comercio y para modernizar sus contenidos aunque manteniendo su método y estructura originarias, y revisar la legislación complementaria antes incorporada al Código de Comercio para armonizarla con el Código Civil.

Para mostrar la factibilidad de esta propuesta el doctor Le Pera comenzó la redacción de un anteproyecto, cuyos progresos fueron discutidos en la comisión. Este anteproyecto, con los resultados de tales discusiones, quedó concluido en enero de 1987. Desde entonces y hasta el 22 de este mes de abril el anteproyecto fue objeto de prolija e intenso análisis. Como resultado de ellas se introdujeron nuevas e importantes disposiciones en materia de obligaciones y contratos en general, derechos reales, y reglas generales sobre los títulos valores. Las disposiciones proyectadas sobre privilegios y prescripción fueron también objeto de cambios significativos. En esa fecha se consideró que el proyecto había alcanzado una forma definitiva, y la comisión procedió a aprobarlo por unanimidad.

Ya fue señalada la técnica utilizada por la reforma propuesta. El análisis de sus particularidades se realiza en las "Notas explicativas" que la acompañan, y sobre las cuales, en consecuencia, no corresponde volver en este informe. Si pueden destacarse algunos aspectos.

El primero es la originalidad del método empleado, que tiene entre otros el mérito de mantener la estructura del Código Civil, y la numeración de los artículos. Se disminuye de ese modo el impacto del cambio pero, tal vez más importante, se mantiene la vigencia de un código que, con los defectos técnicos que se le puedan atribuir, organizó la vida civil de la República, y cuya subsistencia, asegurada por los cambios propuestos, contribuirá al sentimiento de continuidad de la nacionalidad y sus instrumentos fundamentales por sobre las muchas peripecias que la han lastimado en las últimas décadas.

Otro, la modernidad de las cuestiones incorporadas o resueltas por el proyecto.

Un tercero, que esta incorporación sólo es hecha después de un proceso de reflexión sistemática por el cual las nuevas figuras son absorbidas en las nociones y designaciones principales del derecho clásico. En otras palabras, que hay gran modernidad pero, estimo, un rechazo permanente del modernismo, del que protegió el asirse tenazmente a las raíces de nuestro derecho, que son también las de nuestra cultura. En tal sentido no es casual que haya comenzado este informe, como comencé en su momento el proyecto de resolución que creó esta comisión, en un punto de la historia situado más de dos mil años atrás. Esas raíces, y su evolución, viven en nosotros, sobre ellas nos apoyamos y seguiremos haciéndolo, y tienen aptitud suficiente para incorporar —sistemáticamente— cualquier cambio del mundo contemporáneo o del próximo que podamos imaginar.

El cuarto, la original incorporación de la temática de las relaciones entre empresas y de éstas con el público en la estructura de un código de derecho privado, y su resolución mediante una adecuada utilización de las tradicionales nociones de "persona física" y "persona jurídica", que fueron previamente caracterizadas de un modo que alejara los debates metafísicos y les permitiera operar como útiles nociones para la formulación de las normas.

El quinto, el mantenimiento de la estructura y de la mayor parte de las disposiciones específicas de la legislación complementaria, en particular la de la ley de sociedades.

El sexto, la intención de solucionar las dificultades que las reglas actuales presentan, y de proponer otras que con equidad faciliten la realización de las grandes obras y proyectos que el país necesita y que, estoy seguro, tan pronto encuentre alivio a sus presentes dificultades habrá de emprender.

El séptimo, y último de los que mencionaré en este informe, la preocupación constante por la utilización de la lengua. Los términos empleados sobre los que existía alguna duda fueron permanentemente verificados con la última edición del Diccionario de la Real Academia, y la construcción y puntuaciones con las gramáticas de mayor autoridad. Y aunque la perfección en esta materia y en una tarea de esta naturaleza es difícil de alcanzar estimo que existen motivos para sentir satisfacción por el resultado final.

Como reflexión adicional quiero advertir que el método adoptado permitirá que se lo extienda a otros segmentos de la legislación que, por distintos motivos, no se consideró conveniente incluir en esta reforma. La unificación deja así de convertirse en un episodio de cristalización de un nuevo código para ser el momento inicial de un proceso de revisión y adaptación de nuestro derecho privado que, puede esperarse, será hecho con no menor respeto hacia el Código Civil y los otros instrumentos importantes de nuestra legislación, y un esfuerzo no menor de síntesis e incorporación sistemática que los que fueron puestos en el proyecto que por este informe se somete a esta Honorable Cámara.

Para concluir. La adopción del proyecto adjunto, y la consiguiente unificación del derecho privado de la Re-

pública, significa cerrar en el país un proceso abierto en Occidente muchos siglos atrás, que no tiene ya posibilidades de prolongarse sin daño en los tiempos venideros.

Cuando él se convierta en ley, la Argentina habrá modernizado de manera significativa su Código Civil, y se encontrará en condiciones de seguir haciéndolo. Su ciencia jurídica tendrá nuevos estímulos, y en poco tiempo encontrará nuevas fronteras. Discusiones antiguas, pero muchas veces esterilizantes, perderán interés y serán sustituidas por otras de mayor creatividad. El estilo también cambiará.

Podemos presumir que los países de América latina observarán el cambio con interés, y que también lo harán países europeos. Creo que esa observación no hará disminuir la más elevada opinión que ellos puedan tener de la ciencia jurídica argentina.

El proyecto que se acompaña, se considera generalmente, constituye la más importante pieza legislativa de la historia del Congreso Nacional que resulta de una iniciativa exclusivamente parlamentaria. Esta iniciativa fue desarrollada y elaborada en el ámbito de esta comisión en un plazo significativamente más breve que los trescientos sesenta días que esa Honorable Cámara oportunamente le fijara, pero con una conciencia de responsabilidad histórica que considero difícilmente puede ser superada.

Al sancionarlo como ley de la Nación, el Honorable Congreso estará dando cumplimiento a su responsabilidad constitucional de dictar la legislación civil y comercial de la República, y lo hará habiendo proyectado y redactado esta legislación en su propio seno, con el auxilio del asesoramiento que está legitimado a pedir y los ciudadanos a prestarle.

Lo hará, además, procurando "afianzar la justicia" como lo marca el Preámbulo de la Constitución Nacional. Este afianzamiento es una condición para promover el bienestar general, y para asegurar los beneficios de la libertad para nosotros, para nuestra posteridad, y para todos los hombres del mundo que, al igual que nuestros padres o nuestros abuelos, quieran habitar en el suelo argentino.

*Oswaldo Camisar.*

## OBSERVACIONES

1

Buenos Aires, 9 de junio de 1987.

*Al señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, doctor Juan Carlos Pugliese.*

**S/D.**

Me dirijo a usted a los efectos de formular observación al Orden del Día N° 1.064 de la Comisión Especial de Unificación Legislativa Civil y Comercial, en base a los fundamentos que oportunamente expresaré en el recinto.

Saludo a usted con mi mayor consideración.

*Nicolás A. Garay.*

2

Buenos Aires, 12 de junio de 1987.

*Al señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, doctor Juan Carlos Pugliese.*

S/D.

De mi consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a usted con el objeto de poner en su conocimiento la observación del suscrito al Orden del Día Nº 1064, correspondiente a la Comisión Especial de Unificación Legislativa Civil y Comercial, por las razones que oportunamente expondré en el recinto.

Sin otro particular saludo al señor presidente muy atentamente.

*Norberto L. Copello.*

3

Buenos Aires, 12 de junio de 1987.

*Al señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, doctor Juan Carlos Pugliese.*

S/D.

De mi mayor consideración:

Tengo el agrado de dirigirme al señor presidente a efectos de formular observaciones al dictamen de la Comisión Especial de Unificación Legislativa Civil y Comercial, publicado en el Orden del Día Nº 1064, por los fundamentos que, en razón de la importancia y complejidad del tema, expondré en oportunidad de su tratamiento en el recinto.

Saludo a usted muy atentamente.

*Antonio Juez Pérez.*

**Sr. Juez Pérez.** — Pido la palabra.

**Sr. Presidente (Silva).** — Tiene la palabra el señor diputado por Tucumán.

**Sr. Juez Pérez.** — Señor presidente: la votación que se hizo recién sólo tuvo como objeto el tratamiento sobre tablas del proyecto de ley de unificación de la legislación civil y comercial de la Nación.

Sin embargo, este proyecto no puede tratarse porque no cuenta con despacho de comisión.

En el caso del trabajo preparado por la comisión *ad hoc* creada para la realización de un estudio sobre unificación de la legislación civil y comercial, rige lo dispuesto por el artículo 128 del reglamento. Todo proyecto que ingresa en esta Cámara indefectiblemente debe ser enviado a comisión.

Por lo tanto, tal como se encuentra actualmente, este proyecto no puede ser tratado en la sesión de hoy.

**Sr. Presidente (Silva).** — Con todo el respeto que le merece el señor diputado Juez Pérez, la Presidencia debe informarle que, de acuerdo con lo previsto por el artículo 115, una vez aprobada una moción de tratamiento sobre tablas el asunto que la motiva será considerado como primer punto del orden del día, tenga o no despacho de comisión.

**Sr. Juez Pérez.** — En tal caso, también con todo respeto, pido a la Presidencia que me autorice a retirarme del recinto, porque no quiero tratar ni votar un asunto que desconozco. Mi seriedad profesional y de legislador me lo impide.

**Sr. Presidente (Silva).** — Queda autorizado a retirarse, señor diputado.

Está en consideración en general el dictamen de la Comisión Especial de Unificación Legislativa Civil y Comercial.

Tiene la palabra el señor diputado por Salta.

**Sr. Camisar.** — Señor presidente: no sé si podré contener mi emoción al informar este proyecto de ley que trata sobre la unificación de la legislación del derecho privado en la Argentina.

Con esta iniciativa hacemos realidad un viejo anhelo de la comunidad jurídica argentina y de la sociedad toda, que viene desde el final del siglo pasado peticionando la unificación del derecho privado.

Ya Segovia, que es quizás el primer gran comentarista del Código Civil, hablaba a finales del siglo pasado de la importancia de la unificación, de lo novedoso de esa idea y de la necesidad de que algún día en la Argentina se llevara a cabo esa tarea.

A partir de 1940, año en que se realiza el Primer Congreso Argentino de Derecho Comercial, se viene proponiendo la unificación mediante una reforma legislativa. Debido al número e importancia de quienes lo propusieron, podríamos decir que la iniciativa fue de carácter unánime.

Tengo aquí una larga lista de jornadas y congresos en los que se siguió esta línea de pensamiento. Así tenemos lo resuelto en el Congreso Nacional de Derecho Comercial de 1940, que se reflejó en las Jornadas Franco-Latinoamericanas de Derecho Comparado efectuadas en Montevideo en 1948, lo que es reiterado en la VI Conferencia Nacional de Abogados efectuada en La Plata en 1959, propiciando un código único de derecho privado, y singularmente en el III Congreso Nacional de Derecho Civil de Córdoba de 1961.

Propuestas con diferente alcance se repiten en el Congreso Nacional de Derecho Comercial de Rosario de 1969; en la Mesa Redonda

sobre Unificación de los Derechos Civil y Comercial en la Universidad de Belgrano en 1969; en el III Congreso de Derecho Societario realizado en Salta en 1982, en el cual tuve el honor de actuar como secretario académico del mismo; en la Conferencia Nacional de Abogados celebrada en la Facultad de Derecho de Rosario, de 1982; en el Congreso Argentino de Derecho Comercial efectuado en Buenos Aires en 1984; en la Mesa Redonda sobre Unificación de las Obligaciones Civiles y Comerciales; en el Instituto Argentino de Derecho Comercial; en el Colegio de Escribanos de la Capital Federal, en 1986, y en las Jornadas Nacionales sobre Unificación de las Obligaciones Civiles y Comerciales.

El criterio unificador de las obligaciones civiles y comerciales ha sido adoptado legislativamente por Suiza en 1881; por Turquía en 1926; por Túnez en 1906; por Marruecos en 1912; por Líbano y por Polonia en 1934; por Madagascar en 1966; por Senegal en 1967; los códigos civiles de Italia de 1942, de la Unión Soviética de 1964 y del Paraguay de 1987, y el Código Unico Civil y Comercial del reino de Tailandia, comprenden las materias civil y comercial. Hay que señalar también que se acaba de sancionar la norma denominada Principios de la Legislación Civil de la República Popular China, que contiene las mismas materias.

La idea de realizar en nuestro país esta tarea comenzó a germinar en 1984 cuando junto a mi colega de bancada, el señor diputado Spina, de la provincia de Santa Fe, comenzamos a elaborarla, mediante un proyecto que cumpliera con este viejo anhelo.

Para llevar a la práctica esta idea se necesitaba la determinación o el deslinde de ciertas cuestiones previas, como por ejemplo aquella de la constitucionalidad del proyecto, cuestión que sigue vigente, siendo importante que la traiga a colación en este recinto, pues desde que se comenzó a estudiar esta iniciativa se han levantado las voces de algunos juristas que han argüido la inconstitucionalidad en razón de la disposición del inciso 11 del artículo 67 de la Constitución Nacional, que establece que corresponde al Congreso dictar los códigos Civil y Comercial.

Nosotros deslindamos rápidamente esa cuestión previa porque consideramos que esa norma constitucional sólo tiene el sentido de una atribución de facultades, así como un deslinde de ellas entre la Nación y las provincias en el sentido de que es el Congreso de la Nación el que tiene competencia para legislar sobre cuestiones de fondo en el derecho común.

Cabe recordar que los constituyentes de 1853 no pretendieron con esta norma entrar en materia de técnica legislativa, lo que le corresponde exclusivamente al Congreso. Pensar de otra forma o interpretar de otra manera la norma constitucional es ceñirse a la letra y no al espíritu. Aquí quisiera recordar aquellas sabias reflexiones del juez Marshall de los Estados Unidos, quien decía que una interpretación literal, estricta y gramatical de la Constitución servirá para mostrarla y para exhibirla pero seguramente no servirá mucho para usarla.

Pocos días atrás el diario "La Nación" publicó un artículo del eminente constitucionalista doctor Bidart Campos respecto de la constitucionalidad de una norma que unifique el derecho privado en la Argentina. Por lo meduloso de este estudio y por la importancia del jurista que lo firma voy a solicitar su inserción en el Diario de Sesiones de la Honorable Cámara.

Otro de los temas previos que debíamos considerar era el del ámbito de trabajo —quisiera que esto lo tenga en cuenta el señor diputado Ferré—. Al respecto, una primera idea consistía en proponer a la Cámara que se dirigiera al Poder Ejecutivo solicitando la creación de una comisión en sede de la Secretaría de Justicia, integrada por funcionarios de esa secretaría, juristas de nota y legisladores. Esa posibilidad también la desechamos rápidamente porque entendimos que se trataba de una tarea de gran magnitud, y que era sumamente importante que tuviera origen legislativo. Consideramos que de esa forma jerarquizamos la actividad parlamentaria en la consolidación de este proceso democrático nuevo que queremos constituir entre todos.

Sr. Ferré. — ¿Me permite una interrupción, señor diputado?

Sr. Camisar. — Si es breve, se la voy a conceder, señor diputado; pero quiero aclarar que en lo sucesivo preferiría no ser interrumpido.

Sr. Presidente (Silva). — Para una interrupción tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

Sr. Ferré. — Señor presidente: conozco el artículo del doctor Bidart Campos al que se estaba refiriendo el señor miembro informante, pero quisiera recordar que hace más de tres años atrás el señor diputado Perl presentó un proyecto sobre sanción de un nuevo Código de Procedimientos en lo Penal; el bloque mayoritario se opuso a su tratamiento, considerándolo casi un sacrilegio, y remitió la iniciativa a una comisión que jamás se expidió sobre él. Ese asunto está incluido en el Diario de Sesiones de esta Honorable Cámara de hace tres años, y

quizá porque el autor era un peronista en aquel momento la impresión del señor diputado Camisar fue otra.

**Sr. Presidente (Silva).** — Continúa en el uso de la palabra el señor miembro informante. Advierto a los señores diputados que el señor miembro informante no desea ser interrumpido nuevamente.

**Sr. Camisar.** — Señor presidente: tengo entendido que el proyecto a que se refiere el señor diputado Ferré ya tiene dictamen de la Comisión de Legislación Penal, y que la comisión especial que elaboró el proyecto de ley que estamos considerando está integrada por diputados del bloque radical, de la bancada justicialista —los doctores Fappiano y González Cabañas—, y el señor diputado Natale, de la democracia progresista.

Otra de las cuestiones previas se refiere a los alcances del trabajo. Por supuesto, se propusieron varias ideas de diversa índole, desde la que propiciaba mantener la vigencia del Código de Comercio, profundizando la reforma de 1889 y suprimiendo las superposiciones que todavía existen con el Código Civil, hasta la creación de un único código de las obligaciones, o inclusive la redacción de un nuevo Código Civil.

Mientras estábamos dilucidando estos temas, el señor diputado Natale —quien luego integró la comisión especial—, presentó un proyecto de ley que en su artículo 1º propone que se declare por ley la necesidad de unificar las obligaciones y los contratos y que se cree una comisión en sede de la Secretaría de Justicia de la Nación a efectos de elaborar esos instrumentos. Nosotros no compartíamos totalmente esa idea; primero, por las razones que expresé anteriormente respecto del ámbito de realización de los trabajos, y segundo porque entendíamos que no era de buena técnica establecer la obligación y la necesidad de unificar el derecho y, luego, elaborar el proyecto respectivo. Creímos que directamente debíamos elaborar el proyecto referido a este tema.

La tercera discrepancia doctrinaria estaba referida a limitar el trabajo a las obligaciones y los contratos. Con respecto a este tema tomamos la experiencia de los países que empezaron a unificar las obligaciones y los contratos como, por ejemplo, Italia, Suiza y Holanda, y terminaron unificando el derecho privado en general.

El proyecto de resolución que esta Cámara aprobó recoge todas estas iniciativas y encomienda a la comisión la elaboración de un proyecto que unifique la legislación civil y comercial de la República.

La respectiva comisión estuvo integrada por los señores diputados Baglini, Furque, Spina y quien habla en representación del bloque de la Unión Cívica Radical; por los señores diputados González Cabañas y Fappiano en representación del bloque justicialista, y por el señor diputado Natale en representación de la democracia progresista.

La comisión que tuvo el honor de presidir solicitó el asesoramiento de ocho juristas notables, a quienes en este momento les rindo un cálido tributo y una demostración de reconocimiento por la encomiable tarea que realizaron y por el apoyo que brindaron al Parlamento. Estos notables profesionales son los doctores Héctor Alegría, Atilio Alterini, Jorge Alterini, Miguel Araya, Francisco de la Vega, Horacio Fargosi, Sergio Le Pera y Ana Isabel Piaggi.

El doctor Sergio Le Pera propuso como método de trabajo —que después fue adoptada por el proyecto— desvincular primero la legislación complementaria del Código de Comercio, derogar el Código de Comercio y modificar el Código Civil para incluir los institutos que quedaban abrogados en virtud de la derogación del Código de Comercio y para modernizar su contenido en la forma que posteriormente explicaré.

Una cuestión fundamental a tener en cuenta es que se establece que la modificación de la legislación sustantiva no implica alterar la competencia de los tribunales nacionales, los que seguirán funcionando como hasta el momento, hasta que por una nueva ley se resuelva la unificación de las competencias. Debo aclarar que este problema se presenta únicamente en la Capital Federal y en los territorios nacionales, porque en casi todas las provincias se encuentran unificados los fueros civil y comercial.

Con relación a las modificaciones del Código Civil debo señalar —ya lo adelanté al solicitar el tratamiento sobre tablas— que pese a los cambios introducidos y a la modernidad de las cuestiones tratadas, hemos mantenido el método, la estructura y la numeración correlativa de sus artículos para facilitar la consulta de los profesionales del derecho; ésa fue la preocupación permanente de la comisión.

Es fundamental destacar —como ya lo expresé anteriormente— que se mantiene la vigencia de un código que ha organizado la vida civil de la República. En este momento deseo rendir un emocionado homenaje al codificador de 1871, que elaboró lo que el mundo ha reconocido como una joya jurídica. Además, deseo adelantar que esta Comisión de Unificación Legislativa Civil y Comercial en forma conjunta con la



Universidad Nacional de Córdoba y a fin de rendir un público homenaje, colocará una placa recordatoria a la memoria del doctor Vélez Sársfield en la sede de la mencionada universidad.

En algunos casos —siempre refiriéndome a las reformas del Código Civil— se optó por sustituir un capítulo por otro por razones de técnica jurídica, no significando necesariamente esto que se dejaran de lado las soluciones allí consagradas. También hay que aclarar que la derogación de una norma no significa abandonar su principio si él se encuentra reflejado en otra parte del cuerpo legal. En otros casos se optó por intercalaciones o por sustituciones parciales de artículos.

Se han tenido en cuenta los antecedentes nacionales y extranjeros existentes en la materia. Entre los antecedentes nacionales podemos citar el anteproyecto de Bibiloni, el proyecto de 1936 y el proyecto de Llambías de 1954. Entre los antecedentes extranjeros se consideraron las legislaciones italiana, suiza, francesa, holandesa y de los países iberoamericanos. También se tuvo en cuenta la llamada *lex mercatoria*, a la que se alude en el derecho angloamericano. Asimismo se consideraron todas las conclusiones y los antecedentes de la doctrina nacional y de los congresos a los que anteriormente me referí.

Las reformas son importantes y profundas. Creemos que algunas de las soluciones que hemos encontrado pueden ser quizás objeto de opiniones diversas, pero lo esencial es que hemos percibido un consenso con respecto a la idea general del proyecto.

Para hacer un sucinto repaso en esta consideración en general me voy a permitir mencionar algunos institutos modificados o incorporados con la aclaración de que sólo son aquellos que puedo recordar en este momento. En materia de personas jurídicas, por ejemplo, simplificamos la clasificación estableciendo que existen las personas jurídicas y las personas físicas como categorías exclusivas, eliminando así las categorías intermedias que existían en el Código Civil y que habían dado lugar a nudos polémicos de difícil solución. A veces decíamos que los juristas se entretenían en problemas de semántica y de interpretación dejando de avanzar en el estudio de los nuevos institutos que la sociedad moderna va imponiendo.

Una cosa importante es que en materia de personas físicas proponemos un sistema de protección, inexistente en el caso de las personas jurídicas porque por su forma de organización es dable suponer o presumir que éstas cuentan con algún tipo de asesoramiento jurídico. Así,

por ejemplo, en el contrato de fianza la persona física no puede renunciar a los beneficios de excusión y de división, debiendo el acreedor ejecutar los bienes del deudor principal. Tampoco se podrán otorgar fianzas abiertas, sin fecha, sin plazo o sin monto.

Otro instituto también muy importante es el que dispone que el juez podrá reducir de oficio la tasa de interés aplicable a una persona física cuando ella se aparte notoriamente de la vigente en plaza.

—Ocupa la Presidencia el señor presidente de la Honorable Cámara, doctor Juan Carlos Pugliese.

**Sr. Camisar.** — También hemos eliminado, o mejor dicho proponemos eliminar —pido disculpas a la Cámara pero el entusiasmo me hace hablar como si la ley ya estuviera sancionada— la prohibición que existía en el Código Civil para ciertos pactos sobre bienes muebles, que si bien tiene algún sentido frente a terceros no es razonable que se la mantenga en lo que se refiere al acuerdo entre las partes.

El proyecto de ley incorpora la figura del dominio revocable y del *leasing* —que el mundo moderno utiliza para la financiación—, lo cual facilitará el desarrollo del crédito en la Argentina.

Un instituto de relevancia que la doctrina reclamaba, en relación con el cual me atrevo a manifestar que existe total unanimidad, es la unificación del régimen de responsabilidad civil contractual y extracontractual. Quienes hemos ejercido la profesión teniendo que afrontar serios problemas al exigir reparaciones tanto desde el plano contractual como desde el extracontractual, conocemos las dificultades que ofrece el actual régimen, que es disímil para situaciones que no lo son. En consecuencia, proponemos la unificación del mencionado régimen.

En materia de sociedades comerciales mantenemos en general el sistema de la llamada ley 19.550, que había establecido tipos societarios o moldes a los que las partes debían ajustarse estrictamente so pena de nulidad del negocio societario, tal como lo dispone el artículo 17 de la citada ley. En este sentido, uno de los distinguidos juristas que nos asesoró en la elaboración de este proyecto señaló que la llamada ley 19.550 había creado islotes de legalidad dentro de un mar de ilegalidad. Por tal motivo, si bien mantenemos los tipos previstos en dicha disposición establecemos un mar de legalidad: aquel negocio societario que no se encuadre exactamente en los moldes mencionados se re-



girá por las disposiciones del Código Civil referentes a la sociedad simple o general.

En esta materia también hemos flexibilizado el tema de las sociedades irregulares, eliminando la normativa sobre la irregularidad de aquella sociedad que no ha logrado su consagración como regular por la carencia de alguno de los requisitos exigidos por la ley. En este aspecto también hemos seguido la tendencia de la doctrina y de la legislación más modernas. Por otra parte, hemos introducido una figura que limita la responsabilidad del empresario individual, posibilitando la formación de una sociedad con un solo socio.

Asimismo proponemos modificaciones en materia de quiebras, permitiendo la presentación de propuestas diferenciales para los acreedores quirografarios. También se establece un sistema de responsabilidad objetiva para el importador, el mayorista, el fabricante, el revendedor, el minorista, protegiendo al consumidor de los productos que adquiere, independientemente de la culpa o responsabilidad de los vendedores o fabricantes.

Nos hemos preocupado también por el aspecto ecológico. De ahí que en virtud de la reforma cualquier ciudadano —no sólo los vecinos, como establece el Código Civil— tiene la posibilidad de solicitar el cese de ruidos molestos, humos, olores, emanaciones, etcétera.

Asimismo, fijamos las bases legales necesarias para la adopción de nuevas formas de propiedad, como es el caso de la denominada tiempo compartido, que tanta difusión ha cobrado últimamente. Algo similar hicimos con la legislación referente a los cementerios privados, supermercados o centros de compras varias.

Introducimos una figura que estaba siendo muy reclamada por el derecho argentino para posibilitar los planes de urbanización. Se trata del derecho real de superficie. Esta figura existe en otras partes del mundo, fundamentalmente en España. Quiero señalar que el señor diputado por el Partido Intransigente, escribano Arabolaza, presentó un proyecto sobre esta cuestión. De esta forma facilitamos a la sociedad un instrumento formidable para el desarrollo de la construcción.

Podría pasarme toda la noche analizando los distintos institutos. Es algo que he vivido a diario en el seno de la comisión. De todas formas, pienso que ya he hecho una referencia general que ilustra suficientemente a esta Cámara.

Tal vez ciertos aspectos de este proyecto no sean del agrado de algunos señores diputados,

pero lo importante es el consenso general en cuanto a su sanción.

Quienes hemos intervenido en este trabajo vamos a proponer la creación de una comisión permanente de seguimiento de todos los aspectos que puedan suscitarse con motivo de la aplicación de este código, tal como ocurre en Europa y en los Estados Unidos. De esta forma, podrán acogerse todas las modificaciones que la doctrina pueda sugerir.

Soy consciente de que algunos se preocuparon por la premura con que actuamos, considerando que quizás deberíamos haber hecho más consultas y recabar mayores opiniones.

Sin perjuicio de que esa preocupación de un minoritario grupo de doctrinarios y legisladores de esta Cámara pueda ser razonable, quiero expresar que esta comisión —que se formó hace un año pero que en los hechos viene trabajando desde hace más de un año y medio— estuvo integrada por siete diputados de distintos bloques, quienes convocaron a los juristas más autorizados del país. Se consultaron las fuentes del derecho comparado y se requirió la opinión de dos de los centros de estudio del país vinculados a este tema.

Con la autorización de la Presidencia me voy a permitir dar lectura a una nota que dirigiera el decano de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires al rector de dicha universidad, en donde emite su opinión sobre este proyecto de ley.

Dice así: "Al señor rector de la Universidad de Buenos Aires. Tengo el agrado de dirigirme a usted conforme me lo solicitara en fecha 4 de este mes en relación con la opinión requerida por el doctor Osvaldo Camisar, en su carácter de presidente de la Comisión Especial de Unificación Legislativa Civil y Comercial de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, respecto del proyecto de ley elaborado por la comisión que preside.

"Está esa comisión asesorada por ocho juristas de los cuales, debo destacar con satisfacción, siete son profesores de esta Facultad de Derecho y Ciencias Sociales. Tal participación es congruente con una línea de pensamiento tradicional en esta facultad, cuyos antecedentes se remontan a la creación de la primera cátedra de derecho comercial y a las enseñanzas de su titular, Leopoldo Melo. Fueron ellas seguidas por muchos otros, entre los que sólo recordaré, de entre los que fueron mis propios profesores, los nombres de Winizky, Malagarrija, Díaz de Guijarro, Matienzo y Clusellas.

"Esa idea ha sido ahora materializada en un proyecto de ley que, de ser promulgado, significará, según se admite generalmente, el episodio legislativo de mayor importancia desde la sanción del Código Civil. Ofrece, además, la particularidad que su concepción y desarrollo se ha hecho exclusivamente en sede del Congreso Nacional. Su sanción indicará que la aptitud para dar a la Nación leyes fundamentales no está reservada a los gobiernos de facto, como la experiencia de las últimas décadas parecería indicar. La difusión dada al proyecto, del que existen ya dos impresiones comerciales, y el pedido de opinión que se contesta, muestran también que el sigilo no es condición del éxito de una propuesta legislativa.

"Participando del interés general, esta facultad realizó el día 16 de este mes una Jornada de Estudio y Debate del Proyecto de Unificación de la Legislación Civil y Comercial. Durante la mañana hubo exposiciones sobre distintos aspectos del proyecto. Por la tarde se trabajó en cinco comisiones o 'talleres', en los que actuaron como coordinadores profesores de distintas universidades nacionales del país, que trataron los siguientes temas: contratos predispuestos y por adhesión, fuentes de las obligaciones, asunción de las nuevas realidades tecnológicas, responsabilidad civil, incidencia del Código Civil sobre la ley de sociedades. Las conclusiones de estas cinco comisiones coinciden en recomendar la sanción del proyecto.

"Los juristas integrantes de la Comisión Asesora indicaron en su nota de elevación que las cuestiones a que se refiere este trabajo admiten, en muchos casos, más de un enfoque teórico y varias soluciones igualmente razonables de política jurídica. En consecuencia, él no refleja necesariamente las opiniones a que aisladamente cada uno de los integrantes de la comisión hubiera podido arribar. Sin embargo, pensamos que constituye un instrumento eficiente para la unificación del derecho privado, y su modernización. Puede esperarse que su adopción tenga significativas consecuencias en nuestra vida jurídica, abra nuevos horizontes al pensamiento jurídico y, es probable, despierte el interés en medios no nacionales'.

"Por mi parte quiero destacar que hay entre esos juristas quienes fueron mis profesores y otros que fueron mis discípulos. Hay entre la mayor parte de ellos diferencias de escuela, y hubo diferencias teóricas bien conocidas en los medios académicos y profesionales. Que todos hayan podido coincidir en un proyecto armonioso es el producto de un singular esfuer-

zo, y de una actitud de recíproca generosidad intelectual y común disciplina republicana que sus colegas valoran adecuadamente. Confío que los señores legisladores también valoren la excepcionalidad de esta ocasión para realizar en consenso sustancial la dilatada aspiración de unificar el derecho privado de la República."

Esta nota es del día 22 de junio de 1987 y está suscrita por el doctor Jorge A. Sáenz, decano de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires.

Tengo en mi poder muchas otras notas que no leeré para no cansar a la Honorable Cámara, pero voy a solicitar que se inserten en el Diario de Sesiones. De todos modos, deseo manifestar que entre ellas se encuentra una de la Asociación de Abogados de Buenos Aires, donde, de modo enjundioso, se pondera el trabajo realizado y se señala la necesidad de realizar la unificación del derecho civil y comercial en la Argentina.

También hay notas de la Universidad Nacional de Mar del Plata, de la Universidad Nacional del Comahue, del señor fiscal de Estado de la provincia de Buenos Aires, y del doctor Luis Androne, de la Universidad de Belgrano. Es decir, este proyecto ha tenido intensa repercusión en todo el país. No hay universidad ni colegio profesional de la República que tenga alguna vinculación con la disciplina del derecho que no haya organizado talleres, congresos, estudios o simposios para analizar este proyecto.

Juristas de nota se han pronunciado públicamente en favor de esta iniciativa. Así lo han hecho el doctor Augusto Mario Morello en una conferencia dictada en La Plata hace pocos días; el doctor Vidal Taquini; el doctor Trigo Represas; el doctor López Cabana; el doctor Roberto López Caimado y el doctor Horacio Roitman. Para tranquilidad del señor diputado Stolkiner, destaco que este último jurista es cordobés y ha prologado una publicación referida a este proyecto.

En este sentido, quiero destacar que dos editoriales importantes —quienes ejercemos el derecho conocemos su significación— dedicadas a la edición de libros jurídicos, han publicado esta iniciativa. Uno de esos libros se encuentra prologado, como dije, por el doctor Horacio Roitman, conocido comercialista de la provincia de Córdoba, quien en uno de sus párrafos expresa la siguiente reflexión sobre la oportunidad de la reforma: "No han sido las épocas de estabilidad democrática las que originaron las grandes reformas a las leyes fundamentales sancionadas a mediados del siglo pasado, en espe-

cial la modificación al Código Civil en 1968, y las múltiples leyes complementarias al Código de Comercio en las últimas dos décadas. Esta reforma tiene su origen en los representantes del pueblo argentino, en el seno de cuyo Congreso hay hombres de derecho, que seguramente comprenderán la motivación de los integrantes de la Comisión Especial, y que seguramente valorarán el inmenso y ponderable esfuerzo de los redactores. La coherencia del proyecto, la sabia integración por la modificación o la glosa, y la finalidad permanente de proyectar la norma atendiendo a la modalidad de vida de los argentinos, permiten augurar un futuro promisorio para este nuevo sistema integral de derecho privado.

"Las dos leyes que proyectara el gran codificador, no eran para el país que entonces tenían, sino para el que soñaban construir luego de la organización institucional de la República. Gran parte del progreso, y del perfil de los hombres argentinos se desarrollaron al amparo de los códigos Civil y de Comercio. Esta reforma contempla la realidad y ausculta el futuro, en una época en que se producirán notables cambios, no sólo en el ámbito jurídico. Bienvenida sea esta reforma, cimentada sobre la garantía constitucional esencial de la libertad, traducida aquí en los derechos personalísimos del individuo, en las relaciones de los hombres con otros hombres y en su vinculación con las cosas.

"¡Que la defensa de este proyecto en el Congreso sea tan brillante, y al igual que sus códigos originarios, aprobada y sancionada a libro cerrado!"

Por último, dados los antecedentes que he mencionado y el estudio de esta comisión durante —debo decirlo— miles de horas, creemos que el proyecto está en condiciones de ser tratado. No es una consideración precipitada. No existe una velocidad desmedida pero tampoco lentitud excesiva, que generalmente es exhibida como la contracara de la supuesta eficacia ejecutiva de los gobiernos de facto.

No podemos admitir aquellos sofismas sobre el tiempo más oportuno, que a veces han sido muy utilizados en el Parlamento. Esta reforma es oportuna. De sancionarse, jerarquizará la actividad de este órgano legislativo y constituirá la reforma de derecho privado más importante de la historia del Parlamento argentino. Reivindico esta reforma como una iniciativa exclusivamente parlamentaria.

A partir de ahora, como expresé, aspiramos a que los juristas —entre los que me permitiré incluirme, aunque no por mis conocimientos

sino más bien por mi amor al derecho— no nos entretengamos tanto en discusiones semánticas, de interpretación ni sobre qué norma va a regir, sino porque la ciencia jurídica encuentre nuevos estímulos y fronteras.

Hace unos días me decía un gran jurista salteño que a partir de la promulgación de esta ley será muy fácil decir por ejemplo al inversor cuál es la norma que rige.

Hay una característica fundamental del proyecto que quiero enfatizar. Fue preocupación permanente de la comisión tratar en lo posible de despojar a la norma de sutilezas técnicas o de excesivos tecnicismos. Creemos que la norma tiene que ser clara y simple para que el pueblo a quien va dirigida sepa con facilidad cuál es la ley que lo rige. Por otra parte, las notas explicativas elaboradas por la comisión contribuirán a la interpretación de la ley.

Considero que con este proyecto estamos contribuyendo a aquello que dice el Preámbulo de nuestra Constitución: "afianzar la justicia". *(Aplausos. Varios señores diputados rodean y felicitan al orador.)*

**Sr. Presidente (Pugliese).** — Tiene la palabra el señor diputado por Córdoba.

**Sr. Stolkiner.** — Señor presidente: estoy de acuerdo con el propósito, la teleología y el afán que inspira y que ha determinado este proyecto. Como jurista creo en la conveniencia y en la necesidad de unificar el derecho común civil y comercial. Existen muchos trabajos y congresos —que ya ha mencionado el señor diputado Camisar— que se han pronunciado en ese sentido. Pero yo he puntualizado hace unos momentos que es algo que me parece inoportuno e insuficiente.

Fundaré ahora por qué entiendo que el proyecto no puede aprobarse. Si bien no soy un purista del lenguaje, creo que las cosas se tienen que hacer bien, sobre todo en materia de una legislación como ésta, que después de la Constitución —como ya dije— es la más fundamental del país.

Lo que vamos a considerar aquí es un proyecto de ley que se compone de diez artículos, incluido el de forma. No vamos a tratar la reforma casuísticamente, artículo por artículo, sino que lo haremos a través del artículo 1º, por el que se aprueba el anexo I del proyecto.

Quiero señalar que hay tantos errores que es imposible que analicemos este proyecto sin hacer un análisis casuístico de las disposiciones contenidas en el anexo I. Sólo mencionaré algunos de los casos dignos de ser comentados.

En el artículo 32 se emplea indebidamente el posesivo "sus", cuando en realidad debería utilizarse "las".

En el artículo 90 se utiliza un mal método, ya que en su parte final se indica cuál debe ser el lugar en el que se abre una sucesión y se lo define como el domicilio que tenía el difunto.

Por otra parte, en este artículo 90 referido al domicilio se suprime la mención a los militares. Salvo los de jerarquía, los militares no son funcionarios públicos; por lo tanto, habría que incluirlos expresamente, al igual que a los eclesiásticos.

En el artículo 979 se sintetizan y suprimen muchos actos jurídicos que son instrumentos públicos. Por ejemplo, se suprimen las actas judiciales, los testimonios del Registro Civil y los billetes y letras aceptados por el gobierno. En resumen, la enunciación que aparece en este artículo es incompleta.

En el artículo 1024 se prohíbe terminantemente a los jueces tomar y disponer medidas que signifiquen controlar si un sujeto de derecho —persona física o jurídica— lleva o no libros de comercio en regla. Posiblemente se han olvidado las normas que rigen en esta materia. Eso es algo que no ocurre, por ejemplo, en los juicios de divorcio ni en los de disolución de sociedades.

En este caso, se ha olvidado también que la ley posterior deroga a la anterior, y de esta forma ataremos las manos a los inspectores de la DGI en momentos en que el país está empeñado en restablecer los ingresos dentro de los circuitos normales y legales.

En el artículo 30 se define a las personas jurídicas por la negativa. Sintácticamente no podemos definir por la negativa ni excluir una especie para dejar en la negación el género. Reconozco la labor meritoria desarrollada por la comisión, pero este artículo requiere otra redacción, porque la que se le ha dado no es correcta.

Por último, para señalar sólo algunas de las objeciones que podemos encontrar, en el inciso 3º del artículo 34, se dice: "Las personas jurídicas tienen, en general, la misma capacidad que las personas de existencia visible para los fines de su creación". ¿Cuál es el sujeto y cuál el predicado? La redacción correcta sería la siguiente: "Las personas jurídicas tienen, en general, para los fines de su creación, la misma capacidad que las personas de existencia visible".

He señalado algunos de los múltiples errores de redacción y sintácticos que presenta el proyecto. No soy un jurista ni un ortodoxo de la lengua, pero creo que es fundamental hacer

algunas correcciones a efectos de una mejor interpretación de las modificaciones propuestas.

Por esas razones estimé que no era oportuno el tratamiento sobre tablas. Se ha propuesto tratar el proyecto sin considerar casuísticamente las modificaciones.

En coincidencia con mi distinguido colega, el diputado Copello, solicitaré la vuelta a comisión de este proyecto a efectos de mejorar su redacción.

**Sr. Presidente (Pugliese).** — Tiene la palabra el señor diputado por Corrientes.

**Sr. Garay.** — Oportunamente formulé una observación a este proyecto, pero en realidad con mi intervención no perseguía un objetivo crítico vinculado con determinados artículos en especial. Simplemente quise que tuviéramos la posibilidad de discutir en este recinto las distintas modificaciones, ya que reglamentariamente un despacho de comisión sin disidencias ni observaciones no puede ser discutido en esta Cámara. Ante esa perspectiva, lo observé.

Creo realmente que el trámite de estudio por parte de la comisión especial ha sido arduo, exhaustivo y profundo, y debo reconocer la autoridad de las personalidades que han tenido en sus manos la consideración de esta unificación de códigos, la que en realidad más que una mera unificación resulta una reforma sustancial a la legislación y al derecho privado.

En el poco tiempo en que he podido leer y estudiar en alguna medida el proyecto, he podido también analizar algunos artículos. En ese sentido puedo señalar que algunas modificaciones me parecen sumamente importantes pues tienden a proteger a la persona física, a los deudores, sobre todo a aquellos que en la contratación generalmente no tienen la posibilidad de establecer las pautas del contrato de compraventa sino que con su voluntad simplemente adhieren a un contrato que está preestablecido y preconcebido.

Por ello me parece importante lo relativo a la fianza, en cuanto a que quien la otorga no tiene por qué —y está prohibido hacerlo— renunciar a los beneficios de exención y división, de tal modo que el acreedor tendrá que proceder contra los bienes del deudor primario.

Pienso que también es un logro la posibilidad de la constitución de sociedades con una sola persona, ya que en la práctica eso se venía haciendo bajo la apariencia de una sociedad múltiple, acudiendo al recaudo de integrar el contrato de sociedad con familiares o amigos, aunque realmente la empresa era de propiedad de una sola persona, que tenía que asu-

mir el riesgo para poder establecer una separación de su patrimonio con el de la sociedad. Es decir que tenía que recurrir a la práctica de asociar a algunas personas de confianza para cumplir con las apariencias de los requisitos exigidos por la ley.

Observo asimismo que se ha mejorado en el aspecto referido a la cuenta corriente bancaria al posibilitar un mayor contralor. Pero debo señalar que aquí se podría haber ido más allá de lo que fue la comisión especial, estableciendo verdaderas garantías para el cuentacorrentista, ya que, por ejemplo, el título ejecutivo que corresponde a la certificación de la cuenta corriente, que debe estar formalizado de una manera unilateral por el acreedor, requiere un mayor contralor.

Luego de que en el sistema financiero afloró una gran cantidad de bancos y entidades financieras se advirtió que esto podría dar lugar a abusos, porque evidentemente no se trataba de bancos oficiales en los que los funcionarios públicos tienen presunción de legitimidad respecto de sus actos. En la práctica profesional como abogado he observado algunos abusos o excesos de los bancos en la certificación que servía de base para la promoción del juicio ejecutivo.

Como es sabido, el juicio ejecutivo sólo admite unas pocas defensas para el deudor, que están preconcebidas, y si bien tiene la posibilidad de discutir en juicio de conocimiento posterior o en juicio ordinario, generalmente es imposible la restitución de la situación anterior cuando por ejemplo los bienes han sido objeto de remate, produciéndose así el fin del giro de la empresa o comercio.

Quizá esto se hubiera podido evitar con un método no muy ortodoxo, que sin embargo utilizan muchas leyes de fondo, cual es el de establecer alguna pauta procesal referida a ese aspecto. Tal vez ese juicio ejecutivo podría otorgar al deudor la posibilidad del análisis judicial de la cuenta corriente cuyo saldo sirvió de base a la certificación. De cualquier manera, no voy a proponer esta modificación porque lógicamente ella requiere un estudio exhaustivo, y la norma en consideración obedece a una expresión sistemática y coherente que podría ser desarticulada si se la modifica.

En la modificación al artículo 16 del Código Civil se produce una extensión a los usos y costumbres, que reviste el carácter de pauta o regla para la interpretación de las leyes. Quisiera preguntar al señor miembro informante cómo se relaciona este artículo 16 con el 17, que no

establece como fuente del derecho la costumbre, salvo cuando las leyes se refieran a ella. ¿No será que por vía de ampliar la pauta interpretativa, usando la costumbre además de los principios generales del derecho, las leyes análogas, etcétera, estamos convirtiéndola en fuente del derecho en general? Este es un interrogante que quisiera que me aclarara el señor miembro informante.

Tengo otra inquietud respecto al pacto de mejor comprador. Al respecto he recibido algunas explicaciones. Es cierto que el Código Civil autorizaba este pacto para permitir retrotraer el dominio al vendedor si en el término de tres meses recibía una mejor oferta; sin embargo, entiendo que al introducir esta modificación no se ha tenido en cuenta que el Código Civil también regulaba esta mejor oferta por el término de tres meses, pero obligaba a que se la hiciera conocer al comprador y se le posibilitara igualarla para constituir definitivamente el dominio.

Asimismo tengo grandes reservas respecto de la reforma del artículo 1.344, referido al pacto de reserva de dominio. Me resulta preocupante el cambio introducido porque aquí no se trata de una venta con pacto comisorio sino que es una entrega de la posesión, la que —en todo caso— podrá tener efecto suspensivo, porque no hay traslación de la propiedad, la cual se reserva el vendedor.

Por medio de este artículo, un vendedor o cualquier otra persona puede vender un objeto a plazos y, luego, si el comprador no lo abona en las condiciones pactadas, puede recuperar la posesión ya que no pierde el dominio.

Es cierto que mediante un artículo posterior se establece que esta venta con reserva de dominio solamente será oponible a terceros cuando cumpliera determinados requisitos; uno de ellos es que se trate de una máquina cuyo valor sea mayor de 100 pesos argentinos oro y que esté inscrita en el registro prendario. De todos modos considero que la limitación sólo alcanza a la oponibilidad a terceros y no impide que un comerciante pueda vender con reserva de dominio, por ejemplo, un ventilador o un lavarropas.

El presente artículo puede modificarse elevando el monto de la negociación, para evitar que una de las partes no tenga la misma capacidad negocial y, por ese motivo, se vea sometida a la falta de escrúpulos de una persona que le vende sólo bajo determinadas condiciones un producto que necesita. Además, en forma concreta y expresa debe determinarse que sólo se puede hacer reserva de dominio en ventas que signifiquen el monto señalado. Esta situación no ha quedado debidamente aclarada, aunque

del texto propuesto se desprende que se pretende evitar la oponibilidad a terceros cuando la operación no represente 100 pesos argentinos oro y no esté inscrita en el registro prendario.

Como lo expresara anteriormente, esta situación debe ser aclarada para evitar que en el futuro se produzcan múltiples pleitos, porque el instituto establecido es harto peligroso. Se determina que por la falta de pago existe la obligación de restituir el bien comprado; teniendo en cuenta ello debe considerarse que aquí entra a jugar plenamente el inciso 2) del artículo 173 del Código Penal, que establece una severa sanción con prisión para quien no devuelva el bien que tiene obligación de entregar. Esta sería una de las causas por las que el deudor podrá cometer delito de retención indebida, ya que si no restituye a tiempo lo que el vendedor le reclama mediante un telegrama colacionado estará incurso en el delito previsto en el inciso 2) del artículo 173 del Código Penal. Temo que con lo establecido en el artículo en consideración podamos volver a la prisión por deudas.

Cuando no existía el pacto con reserva de dominio muchos comerciantes buscaron alguna torcida interpretación para vender a plazos y asegurarse el pago no sólo con el patrimonio del comprador sino también con el riesgo de la propia libertad o, por lo menos, de verse incurso en un proceso penal.

Debemos buscar la forma de evitar la situación señalada anteriormente teniendo en cuenta que la tendencia general del proyecto es proteger al consumidor, a la persona física que compra para el propio consumo, porque sabido es que las cosas de escasa entidad económica, las que sirven para el consumo diario, no se compran mediante la confección de un contrato sino que el vendedor regula cada una de las cláusulas y el comprador simplemente adhiere a la modalidad establecida por el vendedor. Creo que hay que fijar alguna regla que impida este tratamiento. De lo contrario, tendremos un paraíso de los inescrupulosos y habrá muchos deudores que, por no pagar, virtualmente tendrán que hacerlo con su propia libertad.

Quisiera formular una sola propuesta de modificación. Aquí se ha modificado el instituto de la emancipación y es evidente que se ha mejorado notablemente. Propongo que la mayoría de edad se establezca a los 18 años. No existe duda de que el ciclo de madurez de la persona humana ha evolucionado mucho en los últimos tiempos. El acceso a la información, la mayor instrucción, la radio y la televisión y los distintos medios de que dispone una persona tienen que ver con tal desarrollo. Si el país confía

a una persona de 18 años sus armas para la defensa de la soberanía nacional, si se le otorga la posibilidad de conducir un vehículo y nada menos que el derecho de elegir al presidente, a los legisladores, a los gobernadores y a los intendentes, ¿por qué no se le habrá de dar la posibilidad de ejercer todos los actos que permite la mayoría de edad? De ahí que proponga establecer la mayoría de edad a los 18 años.

**Sr. Presidente** (Pugliese). — Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Copello**. — Señor presidente: hemos formulado observación al dictamen en consideración en razón de que entendemos que no es posible someter al examen del honorable cuerpo un proyecto de tal envergadura con una anticipación tan escasa.

Este dictamen recién fue conocido con posterioridad al 2 de junio. Personalmente me enteré de su existencia en virtud de un aviso comercial aparecido en el diario "La Nación", que ofrecía a la venta una publicación referida al contenido del Orden del Día N° 1.064. Al día siguiente de esta publicación traté de obtener el Orden del Día N° 1.064, pero todavía no estaba impreso, o por lo menos no estaba a disposición de los señores diputados. Recién 48 horas después lo tuve en mi poder.

Lamento disentir de mi distinguido colega y dilecto amigo el señor diputado Furque, con respecto a que todos los diputados tuvimos la oportunidad de interiorizarnos con anterioridad del contenido de este proyecto. Digo esto porque inmediatamente después de haber conocido la constitución de la comisión especial, en reiteradas oportunidades solicité a su presidente, el señor diputado Camisar, que tuviera a bien hacerme llegar por escrito las ideas que se iban elaborando, pero jamás obtuve que me fuera entregado un solo papel.

Aclaro que en absoluto pongo en duda la probidad de los señores legisladores que integraron dicha comisión o de los asesores que colaboraron con ellos. Han trabajado correctamente, pero los diputados que quisimos interiorizarnos del tema no tuvimos la posibilidad de hacerlo. Por ello, ante la angustia del plazo reglamentario y la citación a sesión especial para el día de la fecha, formulé la observación que me otorga el derecho al uso de la palabra.

El proyecto de ley de unificación de la legislación civil y comercial de la Nación es muy importante; y tiene tanta importancia que antes de haber sido considerado por esta Honorable Cámara debió ser objeto de difusión en los distintos sectores de la República, en especial en las entidades que pueden opinar sobre el tema.



El muy modesto diputado que habla, que no es jurista ni abogado y que sólo se preocupa por la labor que debe desarrollar en esta Cámara, que no es para la tribuna, presentó algunos proyectos que tuvieran algún sentido. Por ejemplo, en 1984 elaboré una iniciativa que denominé "letra bancaria"; se trataba de un instrumento nuevo en sustitución de lo que todos conocemos vulgarmente como "cheque volador", es decir el cheque postdatado, cuya existencia en la República se remonta a cuarenta años. Por lo tanto, de acuerdo con aquel principio que establece que es necesario normativizar la normalidad, presenté ese proyecto, que no fue considerado ni en 1984 ni en 1985 —por lo que se dispuso su archivo—, y luego lo reproduje en el año 1986.

En razón de que tuve dudas acerca del interés de los señores diputados en considerar el proyecto en las respectivas comisiones, remití cuatrocientas nueve comunicaciones a distintas instituciones de la República, entre las que puedo citar las siguientes: todas las facultades de derecho y de ciencias económicas de todas las universidades del país; todos los consejos o colegios profesionales de graduados en derecho y ciencias económicas y de escribanos; el Banco de la Nación Argentina y el de la Ciudad de Buenos Aires; todos los bancos provinciales; todas las instituciones que en el país agrupan bancos; todas las entidades empresarias, desde las más importantes hasta las más modestas. A quienes no contestaron en la primera oportunidad les reiteraré el texto del proyecto a efectos de solicitar nuevamente la opinión.

Tengo en mi poder una carpeta que contiene todas las respuestas recibidas hasta hace poco tiempo, las cuales fueron distribuidas a cada uno de los señores diputados integrantes de las comisiones de Finanzas y de Legislación General a efectos de que conocieran la opinión fundada de parte del país en relación con mi modesta iniciativa. Asimismo, dichas respuestas fueron entregadas a distinguidos miembros de la Comisión de Legislación Penal, ya que a ellos también les compete interiorizarse sobre esta cuestión.

Por lo tanto, entiendo que un tema de la envergadura del que estamos analizando —unificación de la legislación civil y comercial— debería ser estudiado por importantes instituciones del país, que tienen derecho a opinar en la materia.

Debo decir con satisfacción que recibí por respuesta elogios, por cuanto se vio con agrado que un parlamentario solicite opinión para que las leyes no sean sancionadas friamente desde

la cumbre del poder. Por eso formulé la observación.

Voy a referirme ahora a algunos aspectos generales de este proyecto de ley. Teniendo en cuenta que mis conocimientos jurídicos son más que modestos, así como que no he tenido mucho tiempo para introducirme en profundidad en el tema, me ocuparé sólo de las modificaciones que se relacionan con los estados contables.

En cuanto a las reformas que se introducen al Código Civil, podemos observar evidentes errores de concepto en el artículo 1.017, cuando dice: "La contabilidad será llevada sobre una base uniforme de la que resulte un cuadro verídico de las actividades..."; se habrá querido decir "sobre bases uniformes", porque no existe una norma única en la materia. Lo digo a título de ejemplo.

El artículo 1.019 —repitiendo el texto del antiguo Código de Comercio— dice que "El libro de Caja, si lo hubiere, será parte integrante del Diario", sin advertir que en los puntos anteriores del artículo 1.018 ya se prevé que además del Diario e Inventarios y Balances, habrán de llevarse obligatoriamente "los que especialmente exija la ley" y "los demás requeridos para una adecuada integración del sistema de contabilidad". Todos los que conocen la ciencia contable saben muy bien que esos libros también forman parte del Diario.

Por lo tanto, es evidente que en la elaboración de este proyecto —con todo el respeto que me merecen los integrantes de la comisión y sus respectivos asesores— no han intervenido profesionales idóneos en materia contable.

La República vive —en lo que a balances se refiere— un verdadero caos. Ellos siempre fueron confeccionados a valores históricos, por lo que teniendo en cuenta el fenómeno inflacionario por el que atravesamos los argentinos, nunca reflejaron ni reflejan la realidad de la actividad económica. Esto motivó que las entidades que agrupan a los profesionales de la ciencia contable debieran ponerse a estudiar seriamente el tema y a escribir importantes y extensos trabajos. Así es como la Federación Argentina de Consejos Profesionales de Ciencias Económicas dictó la resolución técnica número 6 con el objeto de posibilitar la aplicación de la ley 22.903 —que reformara la ley 19.550, de sociedades comerciales. El nuevo artículo 62 estableció la obligatoriedad para todas las sociedades comprendidas en dicha norma legal de efectuar balances en moneda constante.

En esta Honorable Cámara tuvo entrada el 10 de octubre de 1986 un proyecto de ley que figura en el Trámite Parlamentario N° 100, pero

que lamentablemente no fue considerado por el cuerpo. Es una iniciativa suscrita por el señor diputado Vidal, por la que se establece que los estados contables emitidos por entes de carácter público o privado —es decir, abarca a todos— deben confeccionarse en moneda constante. O sea que el señor diputado Vidal ya previó allí algo que lamentablemente no contiene el actual proyecto.

El artículo 2º del proyecto del señor diputado Vidal dice: "Deróganse las leyes 15.272, 17.335, 19.742, el artículo 45 de la ley 20.337 y la ley de facto 21.525". ¿De qué tratan esas leyes? Son anteriores a la ley 22.903, que obliga a las sociedades a reexpresar sus balances en moneda constante y establecen la obligatoriedad de actualizar los valores de los bienes que componen el activo fijo, es decir, los bienes de uso. Pero la ley 22.903 —que establece la obligatoriedad de que los balances se emitan en moneda constante— implica desde ya la no aplicación de la ley 19.742 y de las otras que he mencionado. Tanto es así que la Inspección General de Justicia en el orden nacional ya no exige los formularios aprobados oportunamente, en los cuales se debían hacer constar los detalles complementarios vinculados con el revalúo de la ley 19.742 y las otras que he mencionado. Es decir que la autoridad de contralor está actuando de acuerdo con la realidad: no pide algo que es superfluo porque los balances ya han sido confeccionados en moneda constante.

Si estamos considerando un proyecto de esta envergadura, que unifica la legislación civil y comercial, e introducimos en él disposiciones relativas a la forma de llevar su contabilidad las empresas y cómo se deben confeccionar los balances, también debería mencionarse expresamente que se dejan de lado esas normas que ya no tienen razón de ser. Se me dirá que están implícitamente derogadas. Pero entiendo que no es así porque se trata de leyes que expresamente versan sobre determinados bienes activos.

Voy a ir un poco más allá. Hay un tema muy discutido en doctrina y entre los profesionales, acerca del cual no se ha logrado acuerdo. Es el vinculado con la distribución de utilidades en general y el pago de dividendos en el caso de las sociedades anónimas. El viejo Código de Comercio establecía que sólo podían distribuirse utilidades o pagarse dividendos con base en utilidades líquidas y realizadas. Se trata de un viejo concepto que todos conocemos.

La ley 19.550, de sociedades, y su modificación número 22.903, que no innovó en tal aspecto, dice expresamente en su artículo 224: "La distribución de dividendos o pago de intereses

a los accionistas son lícitos sólo si resultan de ganancias realizadas y líquidas correspondientes a un balance de ejercicio regularmente confeccionado y aprobado".

Reitero que este aspecto no ha sido examinado por la comisión, porque ella ha establecido que los estados contables que correspondan o no a ejercicios completos serán confeccionados en moneda constante y conforme con principios de contabilidad generalmente aceptados. Se ha derogado y modificado una cantidad de artículos de la ley 19.550, pero la comisión ha omitido considerar un tema importante y fundamental: qué procedimiento debe seguirse para distribuir utilidades.

En la práctica se utiliza un método aceptado por la Inspección General de Justicia, respecto del que no estoy de acuerdo. Se reexpresan los valores contables del balance en moneda de cierre; luego, aplicando normas de la resolución técnica número 6 y efectuándose en determinadas circunstancias ajustes mensuales, surgen los que se denominan resultados no asignados. Esa cifra puede distribuirse, pero frecuentemente ocurre que se trata de un importe que sólo representa actualizaciones de valores de los activos, especialmente bienes de cambio. Evidentemente, ésa no es una utilidad líquida y realizada, y puede implicar distribuir parte del capital. Me pregunto si los señores miembros de la comisión pueden contestar la siguiente inquietud. No habiéndose modificado el artículo 234 de la ley 19.550 y luego de haberse sancionado este proyecto ¿cómo procederán las sociedades anónimas para distribuir utilidades?

Evidentemente, ésta es una iniciativa importante y necesaria, pero también debemos dictar normas generales en materia de balances. En la actualidad se confecciona un estado contable para la Inspección General de Justicia y otro para la Dirección General Impositiva. Puede ocurrir que haya que pagar impuesto a las ganancias y que no se puedan distribuir utilidades; también suele suceder lo contrario.

Estoy de acuerdo con que debe considerarse esta iniciativa, pero ello debe hacerse consultando previamente a los profesionales de la materia. En la República hay muchos y se encuentran altamente capacitados. Recién entonces este Parlamento estará habilitado para sancionar la ley que la Nación requiere.

En lo que atañe al punto preciso al que me refiero, esta Honorable Cámara no está en condiciones de sancionar este proyecto de ley en este momento. Por ello, formulo moción para que el asunto vuelva a comisión y se dé intervención a la Comisión de Presupuesto y Ha-



cienda, pues en la confección de estados contables deben contemplarse aspectos fiscales e impositivos. También corresponde la participación de la Comisión de Finanzas, porque en esta materia también quedan comprendidas las sociedades que cotizan en bolsa.

**Sr. Presidente (Pugliese).** — En consideración la moción de vuelta a comisión del despacho. Corresponde que se discuta brevemente.

Tiene la palabra el señor diputado por Santa Fe.

**Sr. Natale.** — Señor presidente: en razón de la cantidad de legisladores ahora presentes en este recinto y en el deseo de que no se turbe el normal desenvolvimiento del debate, me permito invitar al señor diputado por Buenos Aires a que retire la moción que acaba de formular o, en todo caso, la postergue para un momento más propicio. De lo contrario, quizás lo único que logremos sea que, al no haber número suficiente, la Cámara tenga que levantar la sesión y continuar debatiendo este asunto en los próximos días. Por cierto, si el objeto fuese que el debate se agotara por esta vía tan abrupta, no tendría argumentos para dar; pero como descuento que la moción del señor diputado Copello no responde a otro deseo que el de facilitar su aspiración sin turbar el desarrollo de la discusión, me permito solicitarle que la retire.

**Sr. Presidente (Pugliese).** — Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Copello.** — Señor presidente: la Honorable Cámara conocía mi pensamiento, dado que fue anunciado por el señor diputado Stolkiner cuando hizo uso de la palabra; por ello, mi propuesta no puede sorprender a nadie. Si los señores diputados no se encuentran presentes, será porque habrán considerado que no es necesario hacerlo, de manera que no retiro mi propuesta.

**Sr. Presidente (Pugliese).** — No habiendo número en el recinto, se va a llamar para votar.

—Mientras se llama para votar:

**Sr. Presidente (Pugliese).** — Me permito exhortar al señor diputado por Buenos Aires a que acepte postergar la votación de su moción hasta que los restantes cuatro oradores anotados hayan hecho uso de la palabra. La Presidencia entiende que no habría inconvenientes en proceder de esa manera.

**Sr. Copello.** — Señor presidente: a su solicitud, no tengo inconveniente en que mi moción sea sometida a votación luego de que hayan hecho uso de la palabra los oradores anotados.

**Sr. Presidente (Pugliese).** — La Presidencia agradece su buena predisposición, señor diputado.

Tiene la palabra el señor diputado por la Capital.

**Sr. Fino.** — Señor presidente: con la unificación de las materias civil y comercial nos encontramos, en un sentido estricto, ante uno de los hechos más trascendentes en el ámbito de las instituciones jurídicas, si no es el más importante.

Lo triste es que dada la jerarquía del tema, no haya en el recinto ni en las galerías grandes cantidades de oyentes. Debemos tener en cuenta que esto puede importar una modificación tan sustancial a la manera de actuar en los regímenes jurídicos civiles y comerciales que ahora se unifican que indudablemente va a trastocar las características de las relaciones jurídicas diarias de los habitantes.

Creo, señor presidente, que desde el punto de vista constitucional los atisbos de ataques son impracticables por la sencilla razón de que no sólo el artículo 67 faculta al Congreso —y especialmente a la Cámara de Diputados— para la sanción de los códigos Civil y Comercial —al igual que el Penal, el de Minería y el de Trabajo y Seguridad Social—, sino que por imperio de otras disposiciones, como el artículo 108 de la Constitución, se impide a las provincias el ejercicio de facultades delegadas al gobierno federal.

Este trabajo tiene una importancia capital, similar a la de una verdadera reforma constitucional, porque va de suyo que las relaciones civiles y comerciales se encuentran directamente vinculadas con el ejercicio diario de un estado de derecho, como el que hemos protegido, amparado y regulado con la instauración del sistema democrático en la Argentina.

Considero que la medida adoptada, de designar una comisión —de la que formaba parte un representante de mi bancada—, se ajusta a las inquietudes largamente acariciadas por vastos sectores de la opinión pública y especialmente por aquellos que de una u otra manera tienen relación con la actividad jurídica.

No solamente el primer congreso de derecho comercial de 1940, el tercer congreso de derecho civil realizado en Córdoba en 1961 y el congreso de derecho comercial celebrado en Rosario de 1969 se inclinaron por esta tesitura, sino que en innumerables asambleas, reuniones, foros y agrupaciones profesionales de distintas regiones del país hubo pronunciamientos unánimes acerca de la unificación de los códigos Civil y de Comercio.

Entonces, señor presidente, ¿qué es lo que realmente interesa en el tratamiento definitivo de este compendio civil y comercial? ¿Importan eventuales diferencias o discrepancias, o la modernidad de la legislación? ¿Importan la congruencia, la celeridad, la seguridad jurídica y la compatibilización y razonabilidad de las funciones?

En materia constitucional el andamio que da entidad al derecho se divide en dos partes: una es la constitucionalidad de origen, que importa la dimanación de la soberanía popular, y otra se verifica cuando se ejercitan los derechos en forma concreta, tal como lo establece la Constitución.

Indudablemente, esta constitucionalidad de origen trae aparejado el poder jurídico del sistema republicano a través de un ejercicio puntual y cultural de las estructuras jurídicas.

Va de suyo también, señor presidente, que así como el ejercicio republicano significa la igualdad civil ante la ley, la soberanía del pueblo y la responsabilidad de los funcionarios públicos, no es menos cierto que el ejercicio irrestricto de las relaciones jurídicas trae aparejada la necesidad de que esta modificación tenga firmeza y concreción en las normas que aquí tratamos de establecer y legislar.

Más allá de las observaciones que puedan formularse y que indudablemente se irán trasuntando a medida que vayamos actuando —porque las imperfecciones se ven en el camino—, tenemos la sensación de que estamos asistiendo a un hecho trascendente en la vida del Parlamento.

Ojalá que ese hecho dé un mentís absoluto a aquellos que no creen en el sistema parlamentario y a quienes pensaron que a raíz de las elecciones del 6 de septiembre el Congreso no iba a producir la legislación fundamental, constituida por aquellas leyes que hace pocos meses o pocos días han sido sancionadas por este Parlamento.

Existe una cuestión fundamental para dilucidar: si este proyecto modificatorio de seiscientos artículos y derogatorio del Código de Comercio, no importa de alguna manera una verdadera revolución en materia jurídica. Yo entiendo que así es.

Juan Domingo Perón, en su modelo nacional, sostenía que la revolución no es el trastocamiento de un orden jurídico por otro, sino que implica adecuarse a las necesidades de los tiempos mediante la ejercitación de las instituciones que estén justamente de acuerdo con esa evolución.

Cuando Juan Domingo Perón concurrió a la CGT el 30 de agosto de 1973 —a esa reunión

tuve oportunidad de asistir— dijo a los obreros que los griegos colocaban en los frontispicios de sus universidades aquella expresión sabia que decía: todo en su medida y armoniosamente. Va de suyo que Perón quería que estas materias interdisciplinarias estuvieran permanentemente actualizadas para servir a los intereses de la colectividad, porque el ejercicio de la democracia y de la República no termina con el pleno funcionamiento de los poderes o con el voto, sino que requiere instaurar en la legislación las medidas a que aspiran grandes franjas de la población; consecuentemente, por la primacía del interés general.

Hay una situación que debemos ponderar. ¿Es útil para la legislación la institucionalización de esta postulación jurídica mediante este auténtico libro? Lo implica, porque se trata de una verdadera sustitución de normas, ya que las vigentes resultan obsoletas y no están de acuerdo con la evolución de nuestras instituciones, requiriéndose necesariamente su actualización.

Con la altura que corresponde, rindo respetuoso homenaje no sólo a quienes participaron en este trabajo durante un año sino también a todos los que aportaron sus ideas, así como a los juristas consultados. Quienes transitamos los pasillos de los tribunales conocemos la valía de éstos en el ejercicio de sus funciones y su alta jerarquía académica.

Podrá haber algún tipo de observaciones para hacer, pero lo que no podemos dejar de resaltar es la importancia capital que tendrá este tipo de legislación en el *substratum* jurídico que hoy requiere con mayor intensidad una sociedad que evoluciona y avanza rápidamente hacia el año 2000.

Entonces me preocupa que, basándonos en algunas observaciones puntuales aunque parciales, dejemos de lado una estructura que, por lo sólida y por lo que busca en última instancia, constituye un verdadero adelanto para nuestra sociedad.

Es fundamental resguardar la democracia. Esto no se logrará sólo con actos eleccionarios, pues un pueblo y una República están mejor preparados cuanto más firmes y consistentes son sus instituciones jurídicas. Este proyecto es un avance indiscutible en materia jurídica y una aspiración largamente acariciada, que debemos apoyar enfáticamente.

Señor presidente: a continuación voy a señalar algunas observaciones parciales. El artículo 16 dice lo siguiente: "Si el caso no pudiera ser resuelto ni por las palabras ni por el espíritu de la ley, se tomarán en cuenta su finalidad,

las leyes análogas, los usos y costumbres y los principios generales del derecho, conforme las circunstancias del caso". Esos usos y costumbres —particularmente las costumbres—, que luego enuncia el artículo 17, tienen lugar en el contexto general de la ciencia jurídica cuando faltan otros elementos fundamentales, como por ejemplo la ley. Sin embargo, su aplicación por vía extensiva por la judicatura podría perjudicar los intereses del judiciable.

Quienes actuamos corrientemente en tribunales sabemos que los cuasi delitos o los daños y perjuicios provenientes de delitos del derecho civil aplicables desde el momento de comisión del hecho a que se refiere el artículo 1.109 no tienen tope ni techo. Ahora se instaura una figura en el artículo 1.113, que guarda relación con el 1.109 y con el 1.114, por la cual se establece la situación indemnizatoria. El último apartado del artículo 1.113 dice así: "En los casos de atribución objetiva del deber de reparar el daño, la indemnización se limitará a un equivalente a dos mil pesos argentinos oro por cada damnificado directo. Pero la reparación será plena: 1. Si el demandado no prueba que de su parte no hubo culpa, o que adoptó todas las medidas técnicas idóneas para evitar el daño. 2. Si el daño causado es un riesgo que el demandado hubiera debido razonablemente asegurar por un monto mayor".

Desde el punto de vista de la profesionalidad jurídica yo pregunto si se puede establecer este techo de dos mil pesos argentinos oro, que según los cálculos efectuados por entidades cambiarias y bursátiles equivalen aproximadamente a cien mil dólares. ¿Por qué fijamos un límite a la reparación de un perjuicio que puede tener connotaciones mayores que las que dispone este artículo? De allí puede provenir un ataque o una lesión a un derecho subjetivo que abra el camino al reclamo constitucional.

En oportunidad en que el señor ministro de Economía, doctor Sourrouille, concurriera a esta Honorable Cámara, yo planteé que el decreto 2.408 emitido en los últimos días del proceso establecía la declinación de la soberanía porque aplicaba tuitivamente la ley de Nueva York. El artículo 1.691 del proyecto dice así: "La sociedad constituida en el extranjero se rige por la ley del lugar de su constitución". En este sentido, quisiera preguntar si el orden público interno no tiene valor, si declinamos la normativa de la jurisdicción del orden público interno. Dejo planteada esta inquietud a la comisión porque considero que es un tema importante que habrá que analizar en profundidad.

Asimismo, debo formular una observación referida a los artículos 2.230 y 2.233, donde se establece una novísima situación respecto del depósito en hoteles. El artículo 2.230 dice: "Quien porte efectos de valor superior al que los pasajeros habitualmente llevan consigo en similares circunstancias, debe guardarlos en las cajas de seguridad que pudieran hallarse a su disposición en el hotel". El artículo 2.232 señala: "El propietario del hotel puede negarse a recibir los valores que los viajeros le ofrezcan en custodia fundado en el excesivo valor de éstos en relación con la importancia del establecimiento o en las excesivas molestias que de la cosa resulten". Y en el artículo 2.233 —aquí surge mi gran duda— se expresa: "Los propietarios responden por las consecuencias de su injustificada negativa a recibir las cosas que se le hubieran ofrecido en custodia".

Esta situación puede dar lugar a un semillero de pleitos teniendo en cuenta que hay hoteles que por su jerarquía y por su dimensión económica son reacios a recibir grandes sumas; entonces, ante la negativa, puede ocurrir que una persona sostenga que le han sustraído un monto determinado y, a raíz de ello, engendrarse una secuencia jurídica que no esté regulada acabadamente en este dispositivo legal.

También deseo formular algunas observaciones con respecto a los artículos 1.017 y 1.018, de la contabilidad, pero en homenaje a la brevedad las doy por efectuadas porque coinciden con lo expresado por el señor diputado Copello.

El trabajo presentado importa un avance fundamental en materia legislativa. Aquí no se trata de ver a qué partido político pertenece sino de regular para la mayoría nacional, para el conjunto de la sociedad argentina.

Más allá de las diferencias que puedan existir, es fundamental dar las herramientas que permitan concentrar estas normas en un solo dispositivo.

Decía Ulpiano que la justicia es la constante y permanente voluntad de dar a cada uno su derecho. En su obra *De ius et de iure* —citada por Santo Tomás de Aquino— Celso afirmaba que la ley es una obra o un arte de lo bueno y de lo equitativo. Considero que en el presente proyecto se dan ambas cosas. Además, se instauran normas referidas esencialmente a las bases mismas del derecho.

Como decía Aristóteles, la prudencia es propia del príncipe; teniéndolo en cuenta creemos que la decisión tomada por este Parlamento es fundamental, tiene bases indiscutibles para ser apoyada y deberá ser ampliada cuando se pro-

duzca la reforma constitucional, porque será la única manera de asegurar el derecho a los habitantes mediante una legislación de avanzada, moderna y dinámica, que resguarde la vida, los bienes y la paz de los argentinos. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente (Pugliese).** — Tiene la palabra el señor diputado por Santa Fe.

**Sr. Natale.** — Señor presidente: siempre comprendí las razones que tuvo el Congreso de la Nación para aprobar a libro cerrado el código que redactó Dalmacio Vélez Sársfield. También me parecieron sensatas las palabras que el presidente Sarmiento invocara en su mensaje cuando solicitaba que se procediera en la forma señalada. Pero una cosa es entender una determinada situación y otra muy distinta tener que vivirla.

Cuando se da la posibilidad de que entre leigos y abogados discutamos hasta el hartazgo artículos de un código de derecho privado, se advierte la dificultad que tendrían los cuerpos legislativos para tomar decisiones de esa naturaleza. Hago esta referencia porque el debate que recién comienza insinúa la necesidad de que todos comprendamos que las modificaciones que se introducen en nuestro derecho privado deben ser analizadas por cada uno de nosotros con la amplitud suficiente como para no pretender ser pequeños artífices individuales de algunos artículos del Código Civil. La subjetividad, los criterios personales y las diferencias de apreciación que todos tenemos tornarían imposible una faena legislativa de esa naturaleza. Es por eso que en 1869 los hombres que integraban el Congreso de la Nación eligieron el procedimiento de no discutir la redacción del Código en el recinto. Actuaron con sabiduría y en esta instancia el curso que ha tomado el debate en general lo ratifica.

El derecho es un sistema de normas, y pongo énfasis en la circunstancia de que es un sistema porque eso se vincula con un concepto que expresaré más adelante. Es un sistema de normas que regula conductas humanas externas y recíprocas de los hombres y que proviene de una autoridad genéricamente reconocida. Por esta última razón el derecho se heterónomo. La eficacia del derecho está asegurada —así lo he entendido siempre— no por la nota de coactividad de la que habitualmente se habla sino por un complejo proceso psicológico normativo que determina que los comportamientos humanos se adecuen a las previsiones de las normas.

Cuando a principios de siglo pasado Portalis escribía su famoso *Discurso Preliminar al Código de Napoleón* señalaba que de nada valdría

todo lo que la Revolución había hecho desde 1789 en materia de modificación de las estructuras políticas y sociales de Francia si no se modificaba sustancialmente el derecho privado, que se mete en las entretelas cotidianas de la vida de cada uno de los miembros de la sociedad. Hago esta referencia porque parece necesario señalar la importancia que tiene el derecho privado para la vida de cada uno de los integrantes de la comunidad.

Los esfuerzos que se hicieron en el siglo pasado en nuestro país en cuanto a la actualización de la legislación civil deben ser debidamente ponderados: la ley que en 1863 autorizó al Poder Ejecutivo a encomendar la redacción del Código Civil, la polémica entre sarmientistas y mitristas por medio de "La Nación Argentina" y "El Nacional", el decreto del presidente Mitre y de su ministro de Instrucción y Justicia Eduardo Costa encomendando a Vélez Sársfield la redacción del Código, la aceptación que hizo Vélez Sársfield del cometido que se le había asignado y la sanción del Congreso de 1869. Esta sanción tuvo muy pocas voces disidentes. Una de ellas, la del santafesino Nicasio Oroño —a quien otras veces he recordado en este recinto— cuando cuestionaba el Código de Vélez Sársfield justamente porque no incorporaba la figura del matrimonio civil, asunto sobre el cual hemos discutido hace poco. El hecho de que Mitre y Sarmiento tengan sus nombres necesariamente asociados a la historia del Código Civil argentino —uno por haber instado a su redacción y el otro por haber conocido su vigencia— y tantas otras realizaciones de esa época posterior a la organización nacional hacen que estos hombres deban ser considerados como los más grandes presidentes en la vida del país.

La tendencia a la unificación está generalizada en muchas orientaciones legislativas. Cuando propusimos la iniciativa que prudentemente se limitaba a las obligaciones y a los contratos civiles y comerciales, buscábamos lograr coincidencia con lo que era la opinión dominante en toda la doctrina; pero a sabiendas, el autor de aquella iniciativa apuntaba hacia la unificación total del derecho privado, no sólo del civil y el comercial sino también de otras de sus ramas. Ello, porque evidentemente un proceso de síntesis debe alcanzarse en la medida en que se entienda que el derecho no es una suma de previsiones de comportamientos sectoriales, sino un conjunto armonioso y sistemático de presupuestos de la vida en común.

Los especialistas siempre recuerdan la primera proposición que en el año 1888 hiciera Vi-

vante para unificar el derecho civil y comercial, que mantuviera durante las cuatro primeras ediciones de su Tratado de Derecho Comercial y sólo modificara en 1920. Pero en nuestro país, Lisandro Segovia —uno de los grandes juristas de la Nación—, al año siguiente que Vivante hiciera su sugerencia en Europa, señaló al iniciar sus comentarios sobre el Código de Comercio que en la tendencia moderna la gran obra consistía en fusionar los derechos civil y comercial.

Se han citado varios antecedentes, entre los que podemos mencionar los congresos de 1940, la Conferencia de Abogados de La Plata de 1959, el Congreso de Derecho Civil de Córdoba de 1961, el Congreso de Derecho Comercial de Rosario de 1969 y la Conferencia Nacional de Colegios de Abogados de Rosario de 1982. En todos ellos se ha coincidido en esta iniciativa, que como bien se ha dicho es el producto del esfuerzo exclusivo del Congreso de la Nación, que asume una responsabilidad auténticamente legislativa que debemos ponderar permanentemente.

Deseo reiterar el nombre de los ocho destacados juristas que trabajaron intensamente durante nueve meses en la elaboración de esta reforma. Ellos son los doctores Héctor Alegría, Atilio Alterini, Jorge Alterini, Miguel Carlos Araya, Francisco de la Vega, Horacio Fargosi, Sergio Le Pera y Ana Isabel Piaggi. Ellos han brindado a la sociedad argentina desinteresadamente, y con la única satisfacción de volcar su aporte intelectual sobre la actualización de nuestro derecho privado, incansables e inagotables jornadas de trabajo.

Quienes tuvimos la suerte y el privilegio de observarlos trabajar, acompañándolos e intercambiando opiniones en las reuniones celebradas por la comisión, no podemos dejar de hacer público este reconocimiento para esos hombres que han puesto toda su voluntad al servicio del mejoramiento de las instituciones jurídicas de nuestro país.

Sin duda, somos conscientes de que esta reforma de nuestro derecho privado es la más amplia desde que Vélez Sarsfield redactara el Código Civil. No sólo consiste en la unificación de los derechos civil y comercial sino también en la actualización de una serie de contenidos esenciales del derecho privado.

Deseo referirme a algunos de los aspectos de la reforma, pues es necesario que esta glosa tenga la adecuada documentación.

Para lograr la unificación y la modernización del derecho privado el proyecto de ley separa el Código de Comercio de la legislación especial incorporada; reforma el Código Civil —al

que introduce nuevos contenidos— y deroga el Código de Comercio.

Esas reformas no significan alterar el método ni la numeración de los artículos del Código Civil, lo que se mantiene con la finalidad de no afectar la comprensión y utilización de normas de uso cotidiano por parte de todos.

Los viejos códigos Civil y Comercial respondieron al nivel del conocimiento científico de la época en que se elaboraron. La reforma incorpora todos los supuestos negociales de la sociedad contemporánea. Apunta, en varias de sus innovaciones, a regular la actividad económica plural, tanto desde el punto de vista de la producción como del consumo. Es un proyecto ordenador de conductas, derechos y obligaciones de los distintos sujetos económicos de la sociedad actual.

Se incorporan al código verdaderos modelos jurídicos abiertos, confiriéndose mayores poderes a los jueces y a la imaginación de las partes. Se reconoce que en una sociedad en mudanza el papel de la jurisprudencia debe ser de relieve, asumiendo una función de verdadera creadora del derecho.

La unificación de la materia civil y comercial alcanzó originariamente a las obligaciones y a los contratos, particularmente a la compraventa, sociedad, mandato, consignación, fianza, depósito y mutuo. Se incorporan ahora los contratos de transporte, cuenta corriente mercantil y bancaria y corretaje, los cuales figuran en el Código de Comercio. La prenda con desplazamiento es tratada unitariamente con nuevas normativas. Se unifica el régimen de los privilegios, igualando sus reglas en la ejecución individual y colectiva, así como la prescripción liberatoria y adquisitiva. Se regulan también los contratos de suministro y el contrato estimatorio. Como nueva fuente de las obligaciones se reconoce la declaración unilateral de voluntad, añadiendo una parte general de los títulos valores. El código trata de la teoría general y se reserva a las leyes especiales —cheque y letra de cambio— la regulación específica.

Se crea el derecho real de superficie para facilitar nuevas modalidades económicas destinadas al aprovechamiento de inmuebles, y se posibilitan soluciones para los parques industriales, cementerios privados, clubes de campo y multipropiedad o tiempo compartido.

Son importantes las reformas a las leyes de sociedades y concursos. En el Libro Primero se reformulan las reglas sobre personas jurídicas, disponiéndose que la denominación se aplicará a todo sujeto de derecho que no sea persona física.

No se admiten categorías intermedias, como sostuvo alguna doctrina con respecto al código actual. Se evitan rigideces en la materia indicándose las notas propias aplicables a la misma, según generalizada doctrina, pero dejando al intérprete un ámbito de decisión para su aplicación concreta. A la vez, se reconoce que las personas jurídicas pueden constituirse o continuar con un solo miembro, revalorizando una idea sustentada por Vélez Sársfield en la nota al artículo 50.

El principio es importante ya que la reforma expresamente incluye en la ley 19.550 la posibilidad de que existan sociedades de responsabilidad limitada o sociedades anónimas de una sola persona, siguiendo los modernos antecedentes de Alemania y Francia, así como también del derecho anglosajón en los Estados Unidos.

En el Libro Primero —con relación a las personas físicas— se establece también una sustancial amplitud de la capacidad del menor que ha cumplido los 18 años. Si bien se mantiene la mayoría de edad en los 21 años, se consagra la emancipación automática a los 18, reconociéndose capacidad para la mayor parte de los actos de la vida civil.

Las reformas más importantes se introducen en el Libro Segundo del Código Civil. En materia de instrumentos privados se innova para introducir modernos instrumentos utilizados actualmente en la vida negocial. Para ello, junto con la tradicional categoría de instrumentos públicos, se crea la de los instrumentos particulares, que comprenden los documentos escritos y firmados —los tradicionales instrumentos privados—, así como los no firmados.

En esta última categoría se incluyen los “impresos” —télex—, “registros visuales” de cosas o hechos —video—, “registros auditivos” de cosas o hechos —grabaciones—, o “registros de pensamiento o información” —computación—.

Se legisla sobre la contabilidad, que es una carga impuesta a determinadas personas que efectúen actividad organizada para la producción o intercambio de bienes o servicios. Pero desaparecen los conceptos tradicionales de comerciante y de actos de comercio. Es decir, la vieja distinción entre comerciantes y no comerciantes es borrada definitivamente del derecho privado argentino.

Se unifican los regímenes de responsabilidad contractual y extracontractual, distinción que provenía del derecho romano y que producía efectos diferentes, pero que ahora la doctrina general reclama que sean unificados. La exigencia de la culpa como fundamento de la res-

ponsabilidad civil ha sido reformulada. Ha cobrado fuerza en la doctrina y en la legislación la teoría del riesgo creado como factor de atribución de responsabilidad. Así lo establecieron el código italiano y la reforma argentina de 1968, que modificó el artículo 1.113 del Código Civil.

En este sentido quiero responder a algunas observaciones que se han hecho, quizás por no tener una comprensión precisa de la nueva norma que se establece.

El proyecto actual contempla lo siguiente: en el segundo párrafo del artículo 1.113 se encara el tema de las eximentes de responsabilidad; luego se añaden como nuevos factores de responsabilidad las actividades que sean riesgosas por su naturaleza; por último, se limita la responsabilidad objetiva a 2.000 pesos argentinos oro. Más allá de este monto, que no es una cifra caprichosa, sino que está inspirada en normas del Código Aeronáutico y que se computará por damnificado directo, se deberá acreditar la culpa del responsable. Es decir, decae el principio de la responsabilidad objetiva para emerger el de la responsabilidad con culpa.

Pero cabe aclarar que esa suma de 2.000 pesos argentinos oro se ha entendido como un límite máximo y no constituye un criterio estándar que los jueces tomen en los casos de pérdida de la vida, como máximo dentro del cual juega la responsabilidad objetiva. Se establece esa suma, pero como ocurre actualmente en nuestro derecho, los jueces tendrán libertad de apreciación y de decisión sobre el monto resarcitorio en función, naturalmente, de las probanzas arrojadas a la causa en cuestión. Cuando se exceda de los 2.000 pesos argentinos oro ya no se aplicará el principio de la responsabilidad objetiva, sino el de la responsabilidad con culpa.

En la reforma al artículo 2.176 se establece que cuando se trate de artículos de consumo se aplicará la imputación objetiva de responsabilidad del artículo 1.113, respondiendo concurrentemente el productor, importador, mayorista y quien haya puesto su marca, por aplicación de la teoría del riesgo.

El fenómeno de comercialización masiva revela la insuficiencia de las reglas sobre contratos que el Código Civil mantiene desde el siglo pasado. Por ello existen nuevas normas sobre contratos entre ausentes, incluyendo la comunicación instantánea entre personas físicamente distantes, que contempla la Convención de Viena sobre Compraventas Internacionales, ratificada por la ley 22.765.

Se incorporan cuestiones como la invitación a contratar, la oferta a personas indetermina-



das, la promesa de contratar, el contrato de opción y la obligación precontractual de obrar con buena fe.

El principio esencial de los contratos, recogido por nuestro Código Civil en el artículo 1.197 al establecer que las convenciones hechas en los contratos forman para las partes una regla a la cual deben someterse como a la ley misma, se integra aceptando lo que la doctrina llama "las bases del negocio" sin afectar el principio *pacta sunt servanda* y se abre camino a la adecuación del contrato para preservar el equilibrio originario de las prestaciones ante las cambiantes circunstancias del medio.

En materia de compraventa —el más usado de los contratos— se deroga la prohibición de ciertos pactos sobre bienes muebles, incompatibles con el giro contemporáneo de los negocios.

En el Libro Segundo se incorpora un título sobre contratos asociativos, para permitir la unificación de las sociedades civiles y comerciales. La unificación se postula sin dejar rastros sobre la distinción entre actos civiles y mercantiles, manteniendo en lo posible la estructura de la ley de sociedades de 1972. El proyecto se inspira en el criterio del Código Suizo de las Obligaciones, incorporando la figura de la sociedad simple, que tiene amplitud para abarcar todo fenómeno asociativo que no constituya un tipo social regulado por la ley 19.550.

Otra reforma de importancia consiste en la incorporación de la declaración unilateral de la voluntad como fuente de las obligaciones, que permite elaborar la teoría de los títulos valores y sirve de apoyo para soluciones apropiadas en materia de cartas de crédito.

En lo que atañe a los títulos valores, se recogen los reclamos unánimes de la doctrina argentina efectuados a partir de la Convención de Ginebra de 1931. El nuevo artículo 2.292 reconoce los caracteres típicos de autonomía, literalidad e incorporación de la letra de cambio y de los títulos valores.

En el Libro Tercero se introducen importantes reformas. Se crea el derecho real de superficie, que permitirá el aprovechamiento útil de los inmuebles en muchas circunstancias. Se contemplan las dificultades jurídicas que presentan nuevos desarrollos inmobiliarios, que necesitaban una regulación que nuestro derecho no les posibilitaba, brindando certidumbre a la situación jurídica de los titulares de esos derechos.

Finalmente, debo señalar las reformas a la ley de concursos, particularmente las que apuntan a mejorar las soluciones concursales, como las que permiten que el deudor en cesación de

pagos formule a sus acreedores quirografarios distintas propuestas de pago, distinguiendo entre ellos de acuerdo con el origen, objeto o plazo de las obligaciones.

En síntesis, esta iniciativa, que representa la más vasta reforma de nuestro derecho privado, ha sido elaborada concienzudamente al cabo de extensas deliberaciones y discusiones.

No quiero dejar de referirme rápidamente a algunas observaciones que acaban de formular los señores diputados. Se ha mostrado inquietud, por ejemplo, con respecto a la reforma del artículo 16, cuando menciona los usos y costumbres como fuentes del derecho. El uso y la costumbre siempre han sido considerados de esa manera, aunque expresamente no lo dijese el Código. Incluso, así lo señalaba el título preliminar del Código de Comercio, que en este aspecto se aplicaba por analogía en materia civil. Es un principio general de la teoría del derecho que el uso y la costumbre —no *contra legem*, sino integrativos de la ley— son fuentes del mismo.

Se ha cuestionado alguna expresión gramatical. Siempre trato de ser cuidadoso con las expresiones gramaticales, porque las leyes, además de ser buenas, deben estar bien escritas. Vélez Sársfield, que elaboró una obra monumental, a veces no redactaba tan pulcramente como pensamos que debía hacerlo. En estos días en que hemos estado leyendo con asiduidad muchos artículos del Código Civil nos hemos encontrado con algunas expresiones de sintaxis del gran maestro cordobés que quizás fuesen compatibles con el lenguaje de su época, pero que no denotan una pureza idiomática que nos conmueva hoy en día. Es posible que en esta reforma se haya deslizado algún error de esa naturaleza. Sinceramente, pienso que serán muy pocos, porque se ha trabajado con mucho cuidado en el seno de la comisión.

Así, por ejemplo, en el artículo 32 se dice: "El Estado nacional, sus provincias y municipios...". Aquí se ha propuesto cambiar "sus" por "las". Evidentemente, no se está efectuando ninguna mutación sustancial ni se traiciona el idioma castellano al decir que las provincias argentinas son, con relación al Estado nacional, sus provincias.

Con respecto al apartado 6 del artículo 90, que expresa: "El domicilio que tenía el difunto determina el lugar en que se abre su sucesión.", se ha propuesto el reemplazo de "sucesión" por "juicio", pero ello implica que el artículo vigente en el proyecto quede prácticamente igual luego de esta modificación.

Con respecto al artículo 979, que se refiere a los instrumentos públicos, se dijo que se ha omitido la expresión "actas judiciales", sin advertirse que cuando se dice: "Los instrumentos que extienden los escribanos o los funcionarios públicos en la forma que establezcan las leyes.", se está incluyendo a los jueces, que son funcionarios públicos. Y las actas judiciales emanadas de un funcionario público que integra un poder del Estado revisten esta calidad. Es lo mismo que cuando se critica la redacción del artículo 1.024 que figura en el Orden del Día número 1.064; pero la propuesta de enmienda que se hace ya está contemplada en el anexo presentado por la Comisión, satisfaciéndose así anticipadamente la inquietud de quien hizo esa observación.

Concluiré mi exposición haciendo una referencia final. Dije al comienzo que el derecho es un sistema de normas y pedí que se pensase en eso. Es decir que el derecho es un conjunto hermético de presupuestos de conductas que ante determinados estímulos genera idénticas respuestas.

La hermeticidad del sistema exige que cada presupuesto tenga su consiguiente contestación por parte del ordenamiento normativo; la posibilidad de respuestas disímiles o contradictorias invalidaría su eficacia. Con este sentido se ha trabajado en la reforma, sin perjuicio de la falibilidad de la que adolecemos todos los seres humanos.

Si se quisiesen introducir variables asistémicas, aunque intrínsecamente fuesen más bondadosas que otras correríamos el riesgo de lesionar la hermeticidad del sistema que encierra el código. Consiguientemente, afectaríamos el sistema normativo que se está estableciendo.

Por ello solicitamos que no se propongan reformas al despacho que puedan alterar el trabajoso equilibrio conseguido durante tantos meses de deliberaciones y análisis.

Es sabia nuestra Constitución cuando al organizar el sistema bicameral abre la posibilidad de que el Senado de la Nación, en una nueva lectura del proyecto, pueda salvar aquellas omisiones en las que hubiera incurrido la Cámara de Diputados. Yo creo que serán esos la instancia y el órgano propicio para que algunas mutaciones que se pudieran intentar tengan lugar, en función de aquella falibilidad humana de la que hablaba.

Concluyo mis expresiones con un homenaje, que todos debemos rendir a los doctores Eduardo Acevedo, uruguayo y coautor de nuestro Código de Comercio, y Dalmacio Vélez Sársfield,

jurista, hombre de Estado, político, el gran codificador argentino.

Pasaron más de cien años de la obra de ellos y hoy los seguimos mencionando. ¡Esperemos que estas reformas que estamos haciendo contribuyan, como sus obras, a mejorar la vida de los argentinos! (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente** (Pugliese). — Tiene la palabra el señor diputado por Catamarca.

**Sr. Cardozo.** — ¿Me permite formular una pregunta, señor diputado?

**Sr. Furque.** — Sí, señor diputado.

**Sr. Presidente** (Pugliese). — Tiene la palabra el señor diputado por Santa Fe.

**Sr. Cardozo.** — Señor presidente: quisiera saber cuántos diputados hay en la casa.

**Sr. Presidente** (Pugliese). — La Presidencia lo va a averiguar y luego informará al señor diputado.

**Sr. Cardozo.** — Gracias, señor presidente.

**Sr. Presidente** (Pugliese). — Está en el uso de la palabra el señor diputado por Catamarca.

**Sr. Furque.** — Señor presidente, Honorable Cámara: en realidad voy a pedir un poco de indulgencia a mis distinguidos colegas y a los notables hombres de derecho que nos acompañan en esta importante sesión, porque quizás incurra en algunos lugares comunes, muy conocidos para quienes dominan las distintas ramas del campo jurídico.

Es posible que a esta altura del debate mis fuerzas intelectuales no me permitan sintetizar un tema extraordinariamente vasto y profundo como el de la unificación de los códigos Civil y Comercial, con lo que se está remozando nada más ni nada menos que el derecho privado argentino. De todos modos, haré el esfuerzo.

Intentaré explicar las razones que a lo largo de un siglo han venido abonando la tesis de la unificación legislativa que hoy se plasma en este proyecto en debate.

Además, frente a los ataques permanentes que sufre la institución parlamentaria, debo decir —tal como lo han hecho otros oradores— que este proyecto, gestado por iniciativa de hombres que integran esta Cámara, con la colaboración científica de personalidades que ilustran la ciencia jurídica argentina, demuestra que, a pesar de sus defectos, el Parlamento funciona. En efecto, tal vez esta iniciativa sea la más importante de estos últimos treinta años en el país en materia de renovación legislativa.

Hay muchos sectores de la vida nacional que ven con temor esta iniciativa de transformación y modificación que tiende a un progreso legislativo en la República. Ello ocurre porque nues-



tra sociedad no está lo suficientemente informada acerca de que en realidad se trata de un tema de vieja data.

En estos últimos días estuve recorriendo las páginas de algunos libros que utilizara precisamente cuando estudiaba derecho comercial en los claustros de la Universidad de Córdoba. Encontré dos hermosos libros editados en 1963 por el Rectorado de la Universidad de Córdoba en homenaje a uno de los más distinguidos juristas con que contó el país y uno de los más apasionados, temperamentales y brillantes hombres públicos que honraron a este Parlamento argentino. Me refiero a Mauricio Yadarola.

En esos dos libros, que condensan trabajos dispersos surgidos de la magnífica inteligencia de Yadarola, se aprecia que en 1928 este notable jurista, con una luminosa y brillantísima prosa —porque era un maestro de la palabra y de la pluma—, planteaba este viejo tema.

Según Yadarola esta iniciativa se remonta a 1847, tal como lo indica en su ensayo, tomando esa referencia de Vivante, quien señalaba que Montanelli —un viejo jurista italiano de Pisa— había planteado en su país la necesidad de la unificación de la legislación de fondo en materia civil y comercial en un tronco común del derecho privado italiano.

Asimismo es importante que hagamos alusión a algunos otros antecedentes que aquí también se han mencionado.

Al inaugurar su cátedra de derecho comercial en la Universidad de Buenos Aires en 1906, Leopoldo Melo señalaba en el plano doctrinario y científico la necesidad de esta unificación. Naturalmente, tomaba enseñanzas de maestros extranjeros y fundaba sus argumentaciones doctrinarias y sus elaboraciones científicas en el devenir de la vida, que ya estaba imponiendo esta unificación.

Curiosamente, en junio de 1914 —si mal no recuerdo, el día 29 de ese mes—, Leopoldo Melo, siendo ya diputado de la Nación, trató esta cuestión en forma tangencial pero brillante en un debate que tuvo lugar en este mismo recinto, con motivo de un proyecto de ley que extendía a los deudores civiles algunos beneficios que ya tenían los deudores comerciales.

De modo tal que para aquellos que se manejan en el campo de las reformas legislativas con concepciones misoneístas o filoneístas, tendríamos que decir que éste es un viejo tema que no atañe ni a un excesivo modernismo ni a un excesivo conservadurismo.

Estamos manteniendo con esta iniciativa, como sostuvimos la vez pasada, el viejo odre, pero con

vino nuevo, vivificante y tonificante, que se nutre a su vez de la realidad palpitante de la vida.

Ya decía el doctor Yadarola en aquel ensayo de 1928, y lo reiteró luego en esa magnífica ponencia presentada en el Congreso Nacional de Derecho Comercial de 1940, que una iniciativa legislativa iba a poner en armonía al derecho positivo argentino con la realidad, con la vida, de la que deben nutrirse el jurista y el legislador.

De modo que éste es un tema viejo con contenidos nuevos, que nacen de una realidad nueva. Señalaba Yadarola —informándose en la escuela italiana de Vivante— que era imprescindible comprender que el amplísimo campo del derecho obligacional, contenido en un minucioso y extenso capítulo de nuestro Código Civil, estaba prácticamente abarcando las manifestaciones económicas de la vida en su totalidad. Por lo tanto, esos actos que caían bajo la acción del Código Civil y aquellos otros comprendidos en el Código de Comercio no guardaban diferencias de sustancia y de naturaleza. La reglamentación de un mismo fenómeno económico en dos códigos era pues un hecho caprichoso, que sólo representaba la simple manifestación del derecho positivo como un viejo resabio histórico que nos viene del iluminismo francés, que quería codificar todo.

Decía Yadarola —con un estilo brillante, que mantiene permanente vigencia a pesar de los años transcurridos—, que esta división en dos códigos, que esta distinción entre actos civiles comprendidos por el Código Civil, y actos comerciales o actos de comercio, abarcados por el Código de Comercio, era anacrónica y respondía a un doble orden de situaciones —que él denominaba el convencionalismo social, legal o jurídico— y a los prejuicios jurídicos y legales.

El convencionalismo legal, señalaba Yadarola, aparecía porque en el país aún no se había forjado una sólida y seria cultura jurídica que permitiera distinguir entre la razón que sustenta la norma, y la norma en cuanto expresión del derecho positivo.

En relación a los prejuicios —señalaba— nos llevan a la falsa creencia de que el derecho positivo es la expresión más genuina de la conciencia jurídica de los pueblos, y así aceptamos generalmente lo mediocre existente, por temor a lo nuevo, que nos obliga a nuevas reflexiones, a nuevas meditaciones y a nuevos estudios.

Esto es lo que expresaba en forma brillante el doctor Yadarola. Más tarde estas ideas se debatieron en congresos internacionales —Conferencias Interamericanas de Abogados de Río de Janeiro, Lima y Detroit, entre otros— generando iniciativas *de lege ferenda*.

Pero hay algo que es imprescindible señalar para que aquellos que no son abogados lleguen a comprender la necesidad de esta unificación. En su ponencia ante el Congreso de Derecho Comercial de 1940, Yadarola decía que el tema de la unificación legislativa no era una cuestión puramente jurídica ni legislativa, sino que primordialmente importaba una decisión política. El sostenía que en la conciencia jurídica de Occidente ya estaban los grandes lineamientos y conceptos que evidenciaban, con la fuerza lógica de los hechos y del razonamiento puro, esta necesidad de unificación.

Asimismo Yadarola estimaba que la decisión política debía pasar por si se mantenía o no un estatuto legal para los ciudadanos que no se dedicaban aparentemente a actividades de intercambio, o sea, al comercio, entre los que curiosamente se ubicaban productores y agricultores, que participan activamente del tráfico económico, y para ellos regía el Código Civil, y al propio tiempo, otro estatuto para los comerciantes e industriales, contenido en el Código de Comercio; o si por el contrario, se unificaban ambos códigos, a partir de la unidad inescindible de los fenómenos de la vida económica.

Se trataba de una trascendente decisión política relativa al mantenimiento o no de dobles estatutos para supuestos dobles fenómenos que no eran ni son tales, ya que en realidad no hay diferencias de sustancia ni de esencia entre actos civiles y actos de comercio.

Esta ficción se explica históricamente si rastreamos los orígenes del derecho mercantil en la Edad Media. Vivante utiliza una frase magnífica —no la leí de la fuente sino en una cita de Yadarola— que expresa que el derecho mercantil es el fruto más noble y sazonado de las corporaciones cerradas de la Edad Media.

Por su parte, un pensador e historiador notable de nuestro tiempo, Fernand Braudel, autor de una obra admirable que se titula *El otoño de la Edad Media* y que interpreta la historia a través de los fenómenos económicos, sin llegar a estar inscrito en las corrientes historiográficas del marxismo o el materialismo histórico, al analizar el fenómeno de la aparición del comercio y de la actividad industrial en el Mediterráneo en la Europa medieval, señala que precisamente el derecho comercial —y aquí coinciden los historiadores y los juristas— nace como una expresión normativa tendiente a defender las agrupaciones corporativas.

Cuando la actividad comercial y mercantil se difunde por el planeta y el mundo se achica por los medios de comunicación, estos estatutos que actuaban como átomos en la sociedad de aquel entonces se van expandiendo por las venas y las arterias de la vida económica de esa época. Luego ellos se van plasmando en otras disposiciones que específicamente van tratando nuevos fenómenos que aparecen con la vida moderna y el industrialismo. Es así que surgen normas específicas en materia bancaria y financiera, que se van desprendiendo como gajos del tronco originario del derecho mercantil, y a pesar de que no lo niegan, van quitándole extensión. Tanto es así que por ejemplo nosotros tenemos un Código de Comercio que prácticamente quedó reducido a sus tapas, pues lo que le da vida y vigor es el conjunto de leyes complementarias y no sus originarias normas, redactadas por Vélez Sársfield y Acevedo.

Esta situación condujo a algunas contradicciones entre ambos estatutos. Así, por ejemplo, en nuestro Código Civil no se considera válida la venta de una cosa ajena, mientras que en el Código de Comercio se estableció la validez del compromiso de venta de una cosa ajena. Asimismo, en el famoso artículo 216 del Código de Comercio se establecía el pacto comisorio tácito, y en el Código Civil era expreso antes de la reforma de la ley 17.711.

Mientras que en el Código Civil hoy vigente el mandato no se presume oneroso, ocurre lo contrario en el derecho mercantil, es decir, en el Código de Comercio.

Las diferencias existentes en algunas instituciones jurídicas así como también los procesos ocurridos hicieron que el Código de Comercio se fuera quedando sin contenido, porque el amplio campo de la teoría de las obligaciones abarca todas las actividades económicas y porque además la complejidad de la vida moderna llevó a que un acto de comercio o civil se convierta en absolutamente difícil de distinguir hasta para los expertos. Cuando un simple ciudadano o un maestro, por ejemplo, toma un colectivo, cuando contrata ese viaje que lo lleva a su casa o a la escuela, está introduciéndose mediante el contrato de transporte en el gran mundo del derecho mercantil; sin embargo, es un simple ciudadano y no un comerciante.

Todas estas situaciones que los expertos conocen en profundidad y que se encuentran en cualquier libro de derecho han venido cimentando esta idea poderosa de la unificación legislativa. Adviertan los señores diputados cómo un fenómeno

de la vida cotidiana da la materia para la transformación legislativa, volviéndose a las fuentes, aunque con nuevos contenidos.

En efecto, en la vida moderna, frente al proceso de unificación de la legislación civil y comercial —es decir, del derecho privado—, en un gran proceso evolutivo estamos volviendo curiosamente a las fuentes del derecho romano, ya que todos los historiadores del derecho señalan que en Roma no existía el derecho comercial como un conjunto normativo independiente y autónomo, ya que recién nace en la Edad Media.

El gran jurista Goldschmidt —citado por Yadarola— dice que el derecho romano no necesitaba del derecho mercantil porque sus normas eran tan flexibles y tan vivas que representaban la expresión más genuina de la vida romana de aquel tiempo, con una dinámica mutabilidad por la función del pretor, que no hacía necesario distinguir entre lo civil y lo comercial, a pesar de que mucho antes de la caída del Imperio Romano existía una importante actividad mercantil. Esto es lo que lleva a Yadarola a preguntarse —con esa pluma de artista que lo caracteriza— si es que no hubo ya en la realidad de la vida jurídica esta unidad que estamos tratando, porque en el Código Civil tenemos todas las normas del derecho obligacional, a tal punto que no encontramos nada de la teoría de las obligaciones en el Código de Acevedo y Vélez de 1862.

Es evidente que ya estaba cimentándose la unificación que ahora tratamos de ajustar a los tiempos modernos que vive la Argentina de 1987. Con esta modificación que postulamos, estamos haciendo un imponderable servicio a las generaciones futuras porque en el plano de las realizaciones legislativas y jurídicas ponemos a la Argentina a la altura de los otros países del mundo que desde hace tiempo han unificado desde el año 1986. Si nos comparamos con

¡Miren qué absurda paradoja! Un país más chico, menos desarrollado, menos fuerte en el concierto mundial de las naciones, como es el Paraguay, ya tiene sancionado su código unificado desde el año 1986. Si nos comparamos con ese país debemos reconocer que, lamentablemente, en este terreno estamos a la zaga.

Esta situación fue una de las cuestiones que motivaron la urgencia del tratamiento del presente proyecto. En este país que vive de mitos y de ficciones, a veces se confunde la urgencia de la coyuntura con la de los hechos trascendentales que permiten poner al país y a la sociedad argentina en general en el camino del

progreso sostenido. Es bien sabido que un país ingresa realmente en ese camino cuando va modificando su cultura, y una de las manifestaciones de la cultura de los pueblos —en un altísimo grado— es la jurídica, que propugna e impulsa siempre nuevas elaboraciones legislativas, cuando es auténtica y cimentada en bases científicas.

Entonces, el debate está concluido en este aspecto. ¡Qué Argentina singular la nuestra! Precisamente, en agosto del año pasado estudiábamos un tema ya bastante anacrónico en el mundo occidental de hoy: el del divorcio vincular. Y hoy, un año después, consideramos otro tema que constituye casi una antigualla científica en cualquier claustro universitario del mundo moderno. De ahí la urgencia de tratar este asunto.

Con cierta pesadumbre he tomado conocimiento de que mis colegas de esta gran ciudad que es Buenos Aires —que exuda cultura por todos lados, que tiene la más importante universidad del país— no estaban informados de esta iniciativa que se viene elaborando desde hace más de un año en esta Cámara. Esto significa que los abogados argentinos ni siquiera leen el Diario de Sesiones. Es una dura y grave realidad. También advertí que importantes diarios del país —salvo uno que otro— no habían reparado en la existencia de tan trascendental iniciativa, que ha de señalar, con errores y aciertos, el derrotero del progreso futuro en el campo del derecho privado argentino, así como lo hizo el Código de Vélez desde 1871 hasta hoy, al haber afirmado el progreso que exhibimos los argentinos, contribuyendo al propio tiempo a la consolidación nacional.

Aunque haya debido repetir lugares comunes, las circunstancias variadas que he mencionado me han llevado a intervenir en este debate. Para muchos hombres de derecho todo esto es muy conocido. No hay nada nuevo. Es muy difícil ser original en el campo de la cultura, como que no es nuevo el proyecto en análisis en cuanto a idea, porque —como lo señalaron el señor diputado Camisar y otros señores diputados— toma como antecedentes algunas fuentes del derecho comparado, como el Código Italiano, la *lex mercatoria*, el Código Suizo y el Código alemán, antecedentes dignos de atención a los efectos de elaborar de acuerdo con nuestras propias realidades nacionales un proyecto que constituirá un hito en el progreso legislativo y también material. Es que a través de las leyes, señor presidente, los pueblos consolidan

también su riqueza material. Resulta imposible concebir un país rico y poderoso en un sistema anárquico, en un sistema dual como el que hoy tenemos vigente, en un sistema que se contradice en algunos puntos, en un sistema donde hasta la propia enseñanza del derecho se complica en cuanto a su método.

He tenido la oportunidad de hablar con los distintos hombres de derecho que han intervenido en la elaboración de este proyecto. Sin ser docente —soy un humilde abogado de provincia que, como los médicos de pueblo, hago un poco de todo en la profesión, abordando diferentes disciplinas jurídicas—, le comentaba a uno de ellos que la sanción de este proyecto va a favorecer la ciencia del derecho, porque se condensa todo el derecho privado en un cuerpo central de normas y en torno de él girarán como satélites las normas complementarias, varias de las cuales se modifican en orden a su apropiada integración en el sistema. Porque no consiste esta reforma en una simple sumatoria de normas o en una yuxtaposición de ellas, para utilizar la gráfica expresión de Yadarola cuando critica el Código Italiano de 1942. Es una inserción racional, lógica; es una incorporación sistemática.

Esta idea llevó a la comisión a modificar otras disposiciones del Código Civil, como por ejemplo su artículo 16. Algunos se preguntarán por qué razón se modifica ese artículo, si lo que se estaba haciendo era unificar el sistema de las obligaciones y la teoría de los contratos. Es que hay que tener en cuenta que dicha unificación debía ser integradora y sistemática, debía poseer una filosofía.

El libro en homenaje a Yadarola que cité al comienzo de mi exposición contiene una magnífica semblanza redactada por otro notable hombre de nuestro país, el doctor Alfredo Orgaz, quien señalaba que el jurista, para ser tal, debe tener formación filosófica, porque aquellos que desdennan la filosofía responsable tienen la filosofía de la irresponsabilidad. Y la filosofía de la responsabilidad ha llevado a esta comisión —mal que les pese a algunos— a introducir modificaciones al Código Civil, a fin de que el nuevo código que surgirá, si se sanciona esta iniciativa, tenga una articulación lógica, integral, sistemática e integradora.

Honestamente no creo que sea necesario aludir —reiterando cosas ya dichas— a los nuevos institutos que se incorporan, porque para ello sería imprescindible la presencia en estas bancas de un experto en derecho civil y comercial,

que no lo soy, y quizá insumiría varios días su explicación acerca de la profundidad y vastedad de esta iniciativa. Nosotros hemos tomado una decisión política y como hombres políticos —aunque con formación jurídica— estamos abonándola para que el país conozca el sentido de esa decisión. En definitiva, la doctrina, la jurisprudencia, los hombres de derecho, con sus interpretaciones y análisis de este proyecto que quizá pronto se convierta en ley, irán perfeccionándola y tal vez mañana ya estemos pensando en nuevas modificaciones.

Por ello, no creo adecuado responder a algunas objeciones que se han planteado en esta Cámara con total buena fe y lealtad, aunque parece que a muchos esta reforma los asusta.

Días pasados, un colega de Catamarca me preguntó si nuevamente tendría que estudiar derecho civil y comercial, a lo que respondí que ello era posible; pero le manifesté también que, por ejemplo, sobre el derecho real de superficie —que es un viejo instituto jurídico— tendría que tener algunos conocimientos, por cuanto proviene de la antigüedad, y siempre se enseñó en historia del derecho en todas las facultades del país. Con ello quería significar que en el campo jurídico nada aparece por generación espontánea.

Pareciera ser que el temor a las reformas lleva a algunos académicos incluso a dudar del propio esfuerzo que significa ponerse al día en las nuevas conquistas legales y jurídicas que ellas conllevan. Por eso no tendría sentido intentar ahora refutar algunas de las objeciones formuladas por algunos señores diputados, muy superficialmente, y que evidencian la falta de lectura detenida y meditada del proyecto.

También advertí hoy mi ignorancia jurídica, cuando un diputado de mi propia bancada manifestó su gran preocupación en relación con el artículo 1024 del proyecto, referido a la imposibilidad de los jueces de hacer de oficio pesquisas para inquirir si las personas llevan o no libros arreglados a derecho. Pero en esta Cámara obtuve la información de que es una simple reiteración de lo dispuesto en el artículo 57 del viejo Código de Comercio. Nada nuevo ni extraño había.

Quizá alguien se sorprenda de lo establecido con respecto al domicilio de las sociedades constituidas en el extranjero en punto a la ley aplicable; pero también se trata de la simple reiteración de una norma contenida en el artículo 118 de la actual ley de sociedades comerciales.

Entonces, si las objeciones son de este jaez, basadas en un purismo gramatical que ni el propio Vélez respetó, o en insustanciales argumentaciones, no creo que debamos, en atención a la Cámara, detenernos en ellas.

Vélez Sársfield no fue un dios; hizo sí, una obra imponderable en el campo jurídico, pero fue un hombre como nosotros, con sus debilidades y grandezas, sus virtudes y sus defectos. No idealicemos a los hombres. Por ello no temamos retocar su magnífico edificio. El también tomó del derecho comparado de su tiempo infinitud de normas que plasmó en el voluminoso Código Civil que hoy está vigente. De manera que no incurramos en el absurdo fetichismo jurídico de sostener que, como este código viene de Vélez, no lo podemos tocar.

El mejor homenaje que podemos brindar al saber jurídico de Vélez, a su persona —como prohombre de nuestra historia—, es intentar algunos retoques a su obra un siglo después de su sanción, ya que eso está demostrando la evolución y progreso de nuestra cultura y ciencia jurídica.

Pero aquí viene a cuento otra paradoja de nuestra vida política. Hoy no pudimos conseguir quórum para la sesión especial en la que justamente debíamos debatir este tema. En este sentido, en forma muy acertada el señor diputado Vanossi señaló lo extraño de esta situación enervadora del sistema, no obstante la firme convicción de perfeccionar nuestras instituciones republicanas y democráticas. Otros se oponen al debate y piden más tiempo para meditar y estudiar, a pesar que desde hace más de un año se viene discutiendo y estudiando.

Ahora bien; nadie dijo nada en el país cuando en un gobierno de facto se introdujeron importantes modificaciones al Código Civil, como fruto de la creación y de la especulación teórica de un ministro que era profesor de Derecho Civil.

En esa época, en 1968, yo ejercía la profesión de abogado en mi provincia, Catamarca. Me enteré de esa reforma por los diarios que venían de Buenos Aires, porque los que se editaban en mi provincia sólo publicaban algunas informaciones sobre el tema. Por eso teníamos que esperar que llegara algún vendedor de libros, porque no nos olvidemos de que mi provincia no constituye un importante centro de estudios, donde no tenemos facultad de derecho. Entonces, ante el hecho consumado, los abogados nos pusimos a ver

en qué consistían las reformas para poder defender mejor a nuestros clientes conforme al derecho vigente, impuesto *manu militari*, sin debate, sin discusión y sin consulta. Hoy, cuando tenemos un parlamento, singularmente se exige algo que debió exigirse en aquel entonces.

Pero resulta que hoy nos encontramos con que algunos señores diputados plantearon hasta cuestiones reglamentarias, incluso desconociendo el artículo 86 del reglamento de la Cámara, que señala que no es necesario que este proyecto sea girado a la Comisión de Legislación General, ya que dicho artículo dice lo siguiente: "La Cámara, en los casos que estime conveniente, o en aquellos que no estén previstos en este Reglamento, podrá nombrar o autorizar al presidente para que nombre comisiones especiales que dictaminen sobre ellos". Entiendo que no es necesario ser abogado para comprender el sentido de esta norma. La comisión especial emitió el dictamen que ahora estamos considerando, por lo que la Cámara está habilitada para tratarlo en sesión especial, o sobre tablas, como lo estamos haciendo.

En definitiva, para el país es preferible avanzar por el camino del progreso, aun a riesgo de equivocaciones menores, fácilmente superables por la jurisprudencia y por la doctrina, mirando siempre hacia el futuro, en lugar de permanecer en el inmovilismo mediocre del pasado. Cualquier creación humana —y naturalmente ésta— nunca es perfecta, sino perfectible, porque siempre es abierta a la ulterior reforma y al mejoramiento. (*Aplausos prolongados.*)

**Sr. Presidente (Pugliese).** — Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Bisciotti.** — Solicito a la Presidencia que en virtud del artículo 157 del reglamento invite a la Honorable Cámara a pasar a cuarto intermedio.

**Sr. Presidente (Pugliese).** — De conformidad con el artículo 157 del reglamento, la Presidencia va a invitar a la Honorable Cámara a pasar a cuarto intermedio hasta el día jueves 2, en el entendimiento de que ese término será aprovechado por los señores legisladores para hacer llegar a la comisión las observaciones que estimen pertinentes.

Invito a la Honorable Cámara a pasar a cuarto intermedio hasta el jueves 2 de julio a las 14.

—Se pasa a cuarto intermedio a la hora 22 y 40.